工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電報掛號二○七五

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四五七七號（外埠版精緻一大張）

墨西哥學生暴動加劇 可能影響世運會

示威學生携武器向軍警射擊

【墨西哥廿四日美聯社電】墨西哥政府發言人說：對於謠傳墨國總統考慮宣佈執行軍法，以便在奧林匹克運動會於十月十二日開幕前，平息學生暴動一事，「我們毫無所知」。此一宣佈，或會妨礙世運的舉行，因國際世運委員會明文規定：主辦國家必須在民衆和平的情況下，才可舉行世運。穿着軍裝和便裝的警察，曾與學生槍戰數小時。約有十五名學生，向五名警察進行一次古希臘特洛木馬式的襲擊。他們從一輛運送肉食的卡車後跳出來，向警察偷襲。這些警察全部受到刀傷和瘀傷，傷勢嚴重，須留院醫理。受傷警察中，有一人胸部中槍，情況危殆。預料他的生存希望甚微。在這次盟多馬士槍戰發生數小時之前，另有一股五千人的學生，前往國立監獄，欲釋放自一九五九年騷動後便被監禁的親共囚犯。但因墨西哥軍隊架起機槍向着該監獄，故學生領袖命令這些青年散去。

【墨西哥城廿四日美聯社電】經五小時槍戰後，陸軍衛隊車今日面對濫盟多馬聯業學校，在槍戰中，最少有學生一名被殺，及約有學生和防暴警察五十人受傷。衛隊車上載有面貌嚴肅兵士四百餘人，支持防暴警察，來鎮壓兩個月來學生反叛總統奧迪茲行動中最劇烈的衝突。零星槍聲繼續由學生狙擊者從附近該校之屋頂上發出。使用點二二口徑手槍和步槍，學生們瞄準在黎明前巡邏的警員射擊。軍隊已經停止前進，顯然希望警察將能把狙擊手驅逐出距該校不遠的區域。防暴隊投擲催淚彈於一公寓之內，該公寓住客同情學生的行動，向警員高呼「豬玀」及「兇手」。警方估值該區內之第七職業學校，向另有一百五十名學生携帶莫托洛夫鷄尾酒，逃避於附近各建築物。

數千暴動學生衝往監獄 圖釋放左派政治犯

另一批學生與墨國軍警槍戰

【墨西哥市廿四日路透社電】今日晨，當數千名學生操往墨西哥市南部的監獄，企圖釋放被囚的勞工領袖不果時，另一批學生則在市北與軍警進行槍戰。據警方說，當防暴警察在步兵的支援下，進攻市北工業區內若干工藝學校時，有三人中槍斃命。在這次衝突中，有二十八個青年受槍傷，而被送往醫院，並有數十人受到催淚彈灼傷，刀傷和瘀傷，這是兩個月前開始學生暴動以來，最厲害的一次衝突事件。這些為求大學改革和抗議所謂警察暴行事件的學生示威，業經逐漸變為更加公開反對政府，妨礙了那些參與世運籌劃工作的官員。被三名死者被證實為一名防暴警察，一名廿一歲學生和一個中年的旁觀者。

當這次槍戰於該區內電力遭截斷後，而在軍方的照明下進行時，數千名工藝學校的學生操往市南的市立監獄。他們要求釋放勞工領袖華里約和其他「政治犯」。華氏自一九五九年被控與蘇聯駐墨大使館人員，聯同煽使發動全國性反政府罷工後，即被囚於獄中，他曾否認這些控罪。

美財長科勒 警告黃金投機者 提防跌價時損手

【華盛頓廿四日美聯社電】財政部長科勒今日警告黃金投機者說，如果自由市場的金價跌至每盎斯三十五元以下，他們將得不到國際貨幣當局援助的。科勒說：本年三月，黃金兩價制度之產生，結束了英國及其他持有黃金貨幣儲備國家必須穩定公開市場金價之義務。他說：作為一種貨幣準備資產，貨幣當局決心維持每盎斯三十五元的金價，但他們「讓黃金自由市場照着它自己的意思去做」。他在一篇準備對假煤業協會第六屆國際會議發表的演辭中說，價格穩定的任何保證，將不適用於新開採或私人手上持有的黃金。

約但黑人區 曾發生騷動

三間商店被炸毀

【紐約市叙拉古廿四日美聯社電】紐約市南面黑人區於星期一晚發生連續第二晚騷動時，有商店三間為燃燒彈所毀，並有其他商店六間窗門被碎。警方使用催淚彈來驅散一羣約五十名之青年。總共有八人被捕，其中六人被控藏有武器罪名。這三商店的火勢迅速撲滅，據說損失輕微。

捷克政府發言人稱 蘇要捷克更大讓步 始願撤大部份軍隊

【布拉格二十四日美聯社電】捷克發言人說：蘇聯曾提議，如果布拉格的領袖對克姆林宮作出更大的讓步，則除了十萬部隊之外，它將撤回所有佔領捷克的五十萬部隊。該發言人說，蘇聯要求對捷克報紙作更嚴厲的控制，和把捷克的擔任公職人物中，罷免更多人。

廿三屆聯大昨揭幕 美將提侵捷案

【聯合國廿四日美聯社電】二十三屆聯合國大會，已於星期二日開幕。美國對秘書長宇丹發怒，並表示要提出對蘇聯侵略捷克事件進行討論。

越南和捷克問題，都沒有列入這次聯大的九十九項預期中的議程內，但宇丹卻於星期一日向這次大會提議，對呼籲美國停止轟炸北越一案，進行表決。

捷克代表團的新領導人雪尼克告記者說，假如波蘭提出這樣的建議，「我們是會拒絕的，此舉並不能對我們有所幫助」。由於在莫斯科達成俄捷協定的關係，捷代表團業經要求聯合國安全理事會，把捷克問題從議程中撤回。

【聯合國廿四日美聯社電】第廿三屆聯合國大會開幕的第一宗事務，為選舉瓜地馬拉外交部長加達馬任大會主席，和接受史瓦濟蘭為聯合國的第一百二十五個會員國。預期在大會中討論的九十九項議程，包括有：准許中共進入聯合國，和平的維繫，裁軍，韓國的再統一，阿剌伯的難民，太空探險，海床，染汚和阿剌伯與以色列之間的局勢等各項問題。

捷同意蘇要求 加緊控制新聞

【布拉格廿四日合衆國際社電】政府人士星期一日說：於星期二日前往莫斯科的捷克高層代表團原則上，經已同意加緊新聞控制，以及整肅約五十名政治和智識分子。該等人士說：這些讓步被視為「孤和而可接納的」，其內容已在與蘇俄副外長庫茲涅索夫的會談中預先計劃好。

代表團於星期一日成功地抵抗蘇俄對其成員所施的壓力，並計劃於星期二早上飛往莫斯科。政府人士說：克姆林宮將要求把新聞置於政府嚴密的控制下。蘇俄顯然不滿目前的新聞檢查，因為它仍可不斷抨擊華沙公約的佔領軍。該等人士說：整肅名單可能有十人，同時不會超過一百人。

他們未有透露名單上的名字，但說它包括大部份於八月廿日至廿一日入侵之前，曾經採取強烈反蘇立場的人。這當包括許多記者和知識分子在內。

【瑞士首都伯爾尼廿三日法新社電】此間瑞士政府人士今晚說：自從華沙公約軍隊入侵捷克以來，已有約五千五百名捷克人逃往瑞士。這些人中有六百人已正式要求政治庇護。很多捷克人計劃離開瑞士前往其他國家，有數個國家已願意協助那些不願返回捷克的捷克人。

日本農林相宣佈 禁中共牛肉進口

【東京二十四日時事社電】日本農林相西村直已今日在記者會上，關於日中（共）備忘錄貿易焦點的進口中共食肉（牛肉）問題發表談話，西村農相說：政府對於這個問題，態度依然未變，還是衛生的問題，不可能獲得政治性的解決或妥協，在中共未保証口蹄疫消滅以前，日本不能准許進口中共牛肉。西村又說：如果中共提供有關資料，日本可以根據此種資料，研討是否准予進口，但在時間上今年貿易已來不及。西村說，日本貿易除了食肉之外，日本尚有別的進口物資，例如飼料等，如果進口飼料，日本可以減少其他地區的數量，而改由中共進口。

病況突轉佳 葡揆薩拉柴

【里斯本廿四日路透社電】消息靈通人士今晚說，今晨葡萄牙總理薩拉柴的病況有了突然和意外的好轉，顯出他或會再度恢復知覺。這位年七十九歲的總理，自一週前患腦充血以來，即已陷入昏迷狀態。

路透社記者格雷 仍被軟禁在北平 英官員無法探視

【倫敦二十四日路透社電】中共當局繼續拒絕准許一名英國官員去探訪路透社駐北平記者格雷，他自去年七月起，即被軟禁於其寓所。一名英國外交部發言人，在此間的一個每日記者招待會中說：「堅於中共當局屢次拒絕准許英領事探視格雷，英國駐北平代辦已要求中共外交部對格氏的健康情況提出具體保証。」他續說：「在屢次詢問之下，中共當局說我們以前已獲通知和知道他的情況非常良好，包括他的健康在內。他們繼續拒絕領事官探視的要求。」

一名路透社的發言人說：「我們重申拘留格雷的行動，是完全不合法的，他應立即釋放！」

越共炮轟西貢油庫 引起大火焚四小時

巨型機襲柬邊投彈百五十萬磅

【西貢二十四日路透社電】越共炮兵今天在一個月來第一次，以火箭襲擊西貢地區，擊中一座巨大油庫，和引起一場需要四小時才撲滅的大火。

在這次襲擊事件中，共有兩名越南平民死亡和五人受傷。這次襲擊是以在西貢東南七哩，該油庫內的美國德士古公司地區為目標。

一位軍事發言人說：這場大火最後為海軍救火船所撲滅。

該火警曾引起一大團黑烟，在該地區上空飄浮，並嚴重地損壞了三艘載滿石油的平底船。

【西貢廿四日美聯社電】美國戰略轟炸機於星期二日投下一百五十萬磅炸彈，轟炸在西貢西北接近柬埔寨邊境處的共軍滲透路線。

由雷達指導的高空同溫層堡壘式轟炸機，沿着西寧省內，大約與柬埔寨邊界平行的一個弧形，實施飽和轟炸。其中大部份集中於距離柬埔寨邊境八至十哩處的森林區，而最接近柬埔寨的攻擊，距離邊境僅有兩哩。

猛烈的空中轟炸是在西北部的滲透走廊區進行，越共正試圖在該地加強他們對南越首都周圍的潛在力量。

【西貢二十四日美聯社電】一輛美軍卡車，於星期二日晨在西貢郊外地跌下一枚手榴彈，結果引起爆炸，使七名越南平民受傷，包括一名警察在內。該事件在接近西貢碼頭區發生。

【西貢廿四日合衆國際社電】南越高級軍事指揮官杜高智昨天說：南越軍可能跨越南越跟柬埔寨毗連的邊界，對柬埔寨境內的共軍採取報復性的襲擊行動。杜氏說：南越軍剛在炮轟柬埔寨境內共軍陣地。

佳麗雲集東京 角逐國際小姐

【東京廿四日美聯社電】外國美女於星期一陸續來東京，以備競選國際小姐，同時，她們旅居的一家酒店之管理人員，吩咐夜間的當班人員保護她們。這家酒店的一發言人解釋這種措施的時候說，「我們酒店曾經在舊郡歷多的美女，此乃第一次，不用說，這種情形必引男性的注意，自然比平日為多。所以在選美大會期中，更人將由上午十一時起，派駐於第六樓升降機門之外，所有參加競選的美女都是住在六樓的」。這一次競選是在美國外舉行國際小姐選舉之第一次，參加競選的已有五十國的小姐。大會將於十月九日閉幕。屆時，現在國際小姐瑪莉沙之繼承人將舉行加冕儀式。

拉曼下週赴沙巴 與當地領袖會談

【吉隆坡二十四日路透社電】大馬總理拉曼將於下星期二起，到沙巴作為期三天的訪問，對局勢作一個現地權衡，以減輕目前與菲律賓的危機。該項聲明說，他將由一大羣隨員同行，其中包括國防部官員在內，並將與當地社會領袖商談。沙巴首席部長馬斯達法，現正在吉隆坡與總理商談目前局勢。

快樂旅行社主辦

首創免息分期 先旅遊後付款

台灣出發：十月二日・十月十九日・十月十八日・十月23日

日本出發：十月九日・十月十三日・十一月九日

總行：香港德輔道中五十一至五十七號裕昌大廈（按4字）

分社：九龍尖沙咀彌敦道二○七號東英大廈三樓

電話：H222079 K669999

補藥之王 雙龍丸

燉牛肉汁—補腦力 浸米酒—補精力 日常服用—補氣血

男女可服 學生可服 秋冬進補 勝過食參茸

香港北平太乙堂獨家製造 先施公司各行莊均有代售

往台灣日本 秋季旅行

出發日期 台灣：十月二日 十月廿一日 十一月九日 日本：十月十二日 十一月十九日

餘額無多 請即報名 簡章備索

日本九天：HK$2650.

金城旅運貿易有限公司

香港干諾道中15號大昌大廈14樓 TEL:228814,228875

九龍新華銀行大廈601室 TEL:670211,668695

請到 囍 金舫酒樓

北角英皇道金舫酒店一樓

營業部電話：H六一零零一二

一樓電話：H六一九五一一

古彩堂煌・富麗氣派

皇宮大禮堂 結婚酒席 人人讚好

懇懃服務 樣樣週到

特價菜譜 歡迎索閱

特設雀局菜二十八元 位足用四 茶全免費

出洋北美移民求職佳音

美加海外僱用公司現接到加拿大某大規模公司委託，在香港招請衣樓車樓保低技工一百人，第一批十二名限期前往加國就業。應徵者須有服務証明文件，不需必識英語，但每一批要有三名能講英語者在內，作為必要時之翻譯員。此外，美加海外僱用公司尚有其他加拿大等國之職業空缺，包括飛機修理工程人員，五金電鍍打磨技工，保險業人員，中式及西式廚師餅師，與公模，車衣，傢俬，假髮，鐘表等技工多名。應聘者將以移民方式前往加拿大等國就業，有志者速往報名應徵。

美加海外僱用公司

地址：九龍旺角廖創興銀行大廈十六樓二號室（由長沙街入電梯按15） 電話：K八八四一八二

（備有移民指南函索即寄）

告別啓事

本人黃曼卿定於最近離港移民前往美國就業因行程匆匆未及逐一向親友告別現為彌補不週之處特登報向各親友道別并感謝歐亞非公司（地址九龍旺角廖創興銀行大廈四樓415室和十四樓17室）為我代辦移民往美就業手續而使我獲得駐港美國總領事館發來移民簽証書—1862126號及西北航空公司發來編號012 2427 53769的移民機票

登報人：黃曼卿

地址：官塘工廠大廈第一座228—230號

身份証號碼A512062

美總領事館簽証日期1968.9.4.

百事高 精美英國糖

別饒風味 仕女歡迎

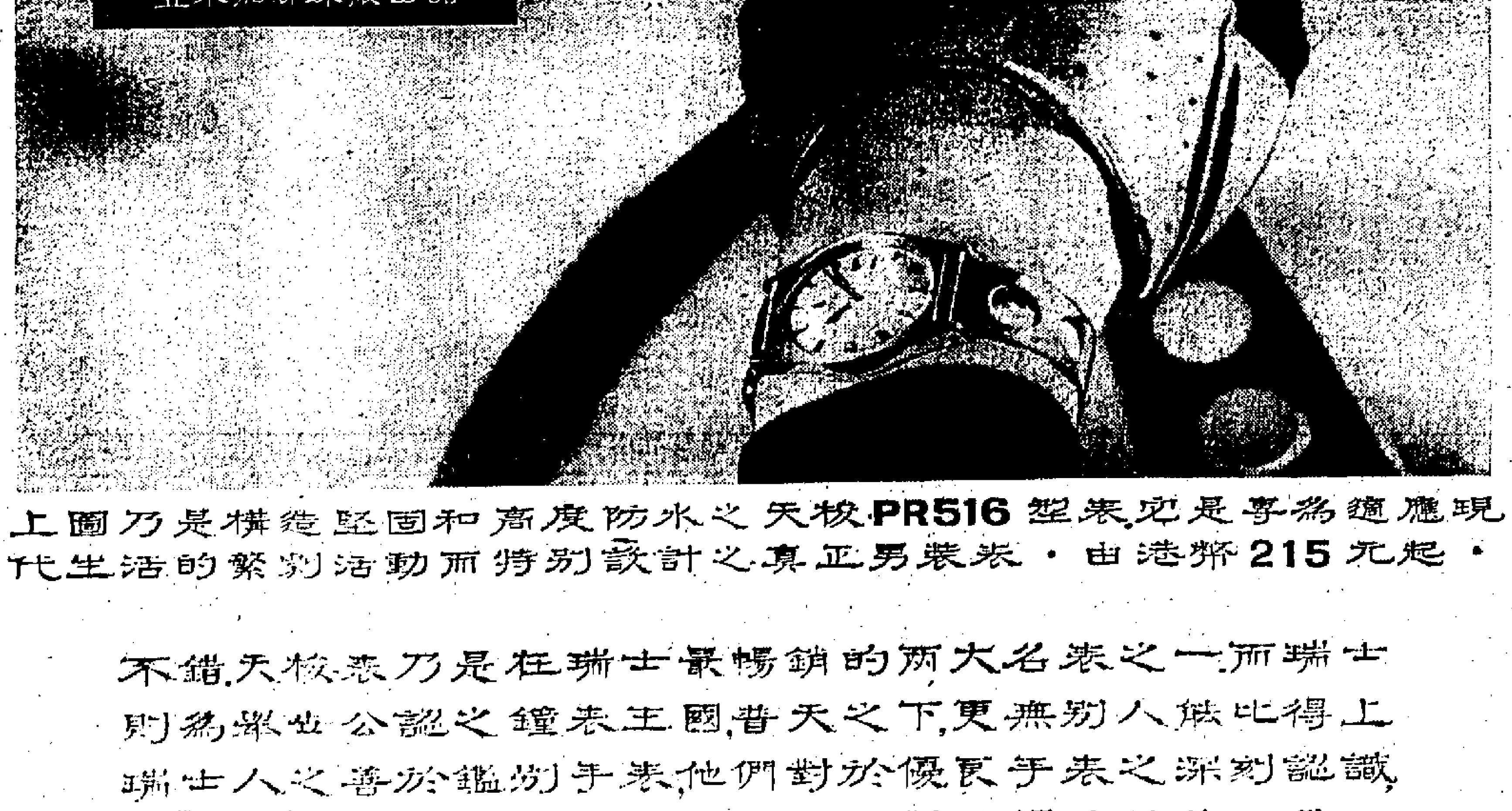
金絲大米糖乃是「百事高」五種著名精美英國糖之一，特別適時於悅目七彩鐵罐，防潮嚴密，保證經常維持出廠時之新鮮風味。其餘四種「百事高」出品為：軟心果汁糖，果汁大米糖，清涼薄荷糖，及馬利薄荷糖。

總代理：和記洋行

天梭表

是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

可是定價從廉卻出乎你所意料！



上圖乃是構造堅固和高度防水之天梭PR516型表它是專為適應現代生活的緊劇活動而特別設計之真正男裝表・由港幣215元起・

不錯天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一而瑞士則為舉世公認之鐘表王國普天之下更無別人能比得上瑞士人之善於鑑別手表他們對於優良手表之深刻認識足以說明天梭表乃是閣下可以絕對信賴的精美出品・

每一天梭表均附有全球性服務保証書

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

總代理：天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四○室

某大酒店徵聘湖南菜，山西菜，廚師請詳列經歷，擅長，待遇，地址，附近照，逕寄本報信箱三七○號函約面洽。

優良英文補習 旺角西洋菜街20A六樓

嚴撿在立法院報告施政
中共內亂達高潮
認毛政權有在一夜間崩潰可能

【台北廿四日中央社電】行政院長嚴家淦今天在立法院報告施政時，分析中共情況說，中共的混亂，現已進入新的高潮，毛共暴力統治有在一夜之間全面崩潰的可能。嚴院長說，赤禍橫流的今日大陸，鬥爭混亂，到達了新的高潮，自從毛共進行所謂「文化大革命」的奪權鬥爭以來，所有中共黨、政、軍、經、文教等部門的活動，都以「文革」爲中心，在連續兩年多的文鬥、武鬥、整肅、迫害等一片騷亂之後，企圖以建立所謂「三結合」的「革命委員會」，來重整已經全面破壞的共黨組織，迄今爲止，表面上看來，中共區廿九個省、市、「自治區」的「革命委員會」雖告勉强成立，但實質上新的危機正在開始，舉幾個例子來說：共軍內部，自上到下，分裂和反毛情緒，原已一直在普遍發展；而近幾個月來問題顯得特別嚴重，並且共軍中還流行着一種「抵制錯誤領導」的論調，使毛酋不得不成立所謂「中央支左部隊」，來鎮壓反毛反共分子，解除地方部隊的武裝，因之演成了「以軍壓軍」、自相殘殺的局面，潛伏的內戰危機正在滋長之中。各地「革委會」雖已成立，但因毛酋的思想領導業已破產，所以在中共內部產生了「多中心論」與「山頭主義」，目前至少已有十個「革委會」的重要頭目，正在展開激烈的反毛活動，最近周酋恩來又喊出了連接「鬥、批、改」的新高潮，顯示新的鬥爭和整肅的再起。

毛酋利用工人共軍 佔學校消滅紅衛兵

「紅衛兵」的受騙上當，是「文革」徹底失敗的又一說明。毛酋在七月間發出所謂「最新指示」，要由工人階級來領導實現無產階級的教育革命，以壓制和消滅「紅衛兵」，製造了一場空前大混亂，弄得不可收拾，才使毛酋不能不摒棄他的「文革」、「功臣」。但是，毛酋以「教育革命」爲名，想以工人與軍隊佔領學校，「管理」學生，來消滅「紅衛兵」的勢力，其後果必然要造成紅衛兵與工人和軍隊之間的流血鬥爭，更加激起反毛反共的洶湧浪潮，加深社會混亂與經濟崩潰的危機。

嚴院長說，中共「人民日報」與「新華社」在本年四月十日更透露了所謂毛酋的另一「最新指示」：自稱無產階級文化大革命實質上是共產黨和國民黨長期鬥爭的繼續，中共並且不斷宣傳我敵後力量已滲入了中共內部的奪權鬥爭，這就說明了大陸上的反共力量已開始與中共的反毛力量結合起來，此將使中共內部反毛的奪權鬥爭實質上的變化，而演變爲全面的革命反共鬥爭。

他說，最令人觸目驚心的，莫過于廣東潮流到港澳的大批浮屍，這種慘絕人寰的景象，是廣東「革委會」成立後發生的，可以想見今天中共區的打鬥殘殺已經到了何等殘酷的程度。這也可以說明即使成立了所謂「革委會」，其內部派系的權力鬥爭，不但未能停止，而且更爲尖銳化，嚴重化。

他說，在中共的對外關係上，現已陷於四面受敵的困境，它以輸出「人民戰爭」向自由世界進行滲透顛覆，製造叛亂，固然使絕大多數民主國家人士對之深惡痛絕，即在共黨集團之內，中共也深陷於孤立，東歐共產陣營內人民的自由化，民主化運動，當然與毛共的左傾冒險主義，更是背道而馳，所以捷克事件發生後，中共一方面攻擊蘇俄，一方面又不得不攻擊捷克，因爲兩者都是它的敵人，而中共之畏懼自由化民主化運動更甚於俄共。

他又說，毛帮無論在共產陣營之外，或共產陣營之內，都是處於進退失據的境地，再加奪權鬥爭所造成的社會混亂，政治癱瘓與經濟衰退，已使毛共暴力統治有在一夜之間全面崩潰的可能。

馬尼剌又有數千青年
舉行反英美馬示威
在美使館前焚假人及一具棺材
沙巴各城鄉亦舉行反菲大示威

【馬尼剌二十四日法新社電】約有四千名示威青年，其中包括若干名投擲石頭和木條的青年，又於星期二日在美國大使館前焚燒假人，以抗議美國、馬來西亞和英國在菲、馬對沙巴爭執中所採取的立場。示威群衆幾乎完全阻塞了在大使館前面的洛克薩斯大道，若干青年截停來往車輛，並叫喊他們要找美國人。示威者焚燒一個大馬總理拉曼的假人和一具他們說是代表美國和英國的黑色棺材。他們並向美國大使館投擲石塊和木條。在守衛於該建築物上了鎖的前門的一個衛兵說，一塊石頭打碎了該衛兵室的一道玻璃。該衛兵說：「他們變成瘋狂。」

超過二百名警員，在市中和馬來西亞大使館周圍佈防，藉以防範可能在該處發生的示威行動。

在較早時候，菲律賓學生曾在大馬大使館的郊外官邸前，和平地舉行約半小時的鼓噪示威。他們並未企圖進入該地方。在過去三日來，菲學生曾上演反美、反英和反馬來西亞的行動。五名學生領袖被允許進入美駐菲律賓大使館，晉見使館一等秘書法蘭拉根，法氏對他們說：美國在沙巴糾紛中保持中立。但學生領袖終於不滿地離去。示威者在傍晚時，當兩名海軍陸戰隊士兵降下美國國旗時，發出噓聲，並唱出菲律賓國歌。他們同時用「我的美人兒在海洋那邊」的調子，唱出「帶回沙巴給我」的歌。

當黑夜籠罩大地，大部份的示威者已靜靜的散去。但一部份死硬分子約一百人，則仍然繼續逗留。一些示威者說，他們計劃整夜留在該處。

【沙巴．哥打基納巴魯廿四日合衆國際社電】星期一日全沙巴舉行更多抗議大會及示威，以反對菲律賓總統馬可斯簽署吞併沙巴法案。沙巴東海岸的拉瑙達圖及斯丹和方面副首席部長對群衆稱：「余可爲諸君告，馬可斯總統簽署此法案時，他還不僅重視我們的感想或國際的道德，他也不顧及維持和平地區之合作。」他稱馬氏爲「亞洲團結的第一號敵人」。西海岸之拉布安亦舉行同樣大會，并焚燒馬可斯的偶像。據報，內地之市鎮及小鄉村，亦舉行小規模的抗議大會。

韓福瑞謂美國將履行
保護西柏林與奧地利

【倫敦二十四日法新社電】美國副總統韓福瑞，昨晚在此間的一個電視訪問節目中宣稱：美國將履行保護西柏林和奧地利來對抗外來侵犯的協定。

韓福瑞說：假如他當選總統的話，他將願見英國加入共同市場後，歐洲更爲强大。在泛大西洋自由貿易區域（包括瑞典、英國和美國）成立之前，他必須優先考慮此點。

關於中東問題，韓氏說，以色列一定要擁有最現代化的軍備，假如阿剌伯拒絕在政治上解決該區問題的話。

【俄亥俄州．托利多廿三日法新社電】副總統韓福瑞今日在這裡說，臨時作出解除詹森越南政策約束之象徵，暗示他如果得入白宮，他將考慮減少越南的美軍。韓福瑞說：「如果我們對一強烈女講話時，不能在談判成功，我的希望和意向是重新評定越南局勢。」

因蘇侵捷引起激憤
大多數共黨國家將杯葛世共大會

【倫敦二十四日合衆國際社電】英國外交部發言人於星期二說：定於十一月二十五日在莫斯科舉行的世界共黨高峯會議，差不多可以肯定地會延期，因爲世界各共黨對蘇聯入侵捷克這事，產生憤激。

英國共黨已决定正式要求，在目前捷克事件所引致的局勢下，該會議應延期。英國共黨機關報「晨星報」於星期二日報導，該黨的執行委員會將於九月三十日，在布達佩斯一個共黨集會上，提議延期。

在巴黎，法國共黨說：它曾提出延期的要求，因爲目前的形勢對這樣的一項會議並不有利。

義大利共黨（最大的非執政黨）的領袖朗哥，也在反對該會議之列。

【巴黎廿三日法新社電】據今日此間未經證實的報導說：法國共黨認爲「在目前的環境下」，原訂於十一月舉行的全世界共黨大會是應該延期。

法國共黨今日沿着給匈牙利共黨的一份消息中，表示上述意見。

匈牙利首都布達佩斯被選爲舉行共黨大會的籌備會議的地點。

今日的報導是緊接捷克共黨宣佈由於捷克事件，它將不會出席布達佩斯的會議後發出的。

捷共黨代表團
第二度延期前往莫斯科

【布拉格廿三日路透社電】據消息靈通人士今晚說：一個捷克共黨代表團前往莫斯科舉行的各五項新談判的旅行，經已第二次延期。

據此間所傳出的消息說：但是該個代表團（預料將由捷共第一書記杜貝克所率領），仍有可能於本週或下週初成行。此次前往克姆林宮舉行進一步會談的旅行（其目標是在結束對捷克三十四天的佔領），原定於上星期六啓程的。但曾延擱至本週初爲止。但是由於第一次延期之故，現未有若何徵象，顯示那項旅行計劃何故再次變更。唯一可能的解釋，可能是在那個代表團的組成或者那項議程的事項方面。

偽美退出南越
中共與蘇聯有可能衝突

【倫敦廿四日合衆國際社電】美國珍氏海軍年鑑說：如果美國退出越南，蘇俄和中共可能爲控制東南亞海域進行攤牌，發生衝突。

菲總統下令外交部
與馬駐菲大使安排
舉行兩國部長會議
拉曼願開高峯會但不談沙巴事

【馬尼剌二十四日路透社電】菲律賓總統府今天宣佈，菲律賓將與馬來西亞舉行部長級的商談，爲菲總統馬可斯與大馬總理拉曼可能舉行的高峯會議，作初步的接觸。

一項總統府的聲明說，總統馬可斯已下令外交部，儘早與大馬駐菲大使安排該項會談。

該項聲明說，拉曼曾提議在任何爲緩和沙巴緊張局勢的高峯會議舉行之前，要先召開一個籌備會議。

該聲明又說：「總統準備隨時隨地與大馬總理會晤，並願意商談任何有關東南亞和平及友好關係的事。」

馬可斯與拉曼均曾表示，願意「隨時隨地」與對方會晤。但當菲律賓欲討論它對面積二萬九千平方哩的婆羅洲一部份的領土要求時，馬來西亞即要求高峯會議僅限於討論如何緩和兩國間的緊張局勢，不談沙巴問題。

【馬尼剌二十四日美聯社電】星期二日馬尼剌各晚報在頭條標題上說，對馬來西亞和菲律賓的領袖在沙巴糾紛上舉行高峯會談的希望，是「黯淡」的。

「新聞晚報」說，一項在擬議中的菲律賓總統馬可斯和大馬總理拉曼之間的高峯商議，是「無希望」和「勢必失敗」的。

該報說，此間的馬來西亞大使館於星期二日經菲律賓外交部向馬可斯總統送出一份照會。該照會要求在兩國間的領袖高峯會談中，不應討論沙巴糾紛，而馬可斯總統應該修正或撤回該合併沙巴的法律。

該報說，菲律賓代外長英格里斯拒絕公佈該照會的內容，但又說，外交部的高級發言人揭露，菲律賓已完全拒絕該項要求。

【吉隆坡廿四日路透社電】馬來西亞外交官員，今日被邀研究由菲律賓總統馬可斯與拉曼總理舉行一項高峯會談，以消除兩國之間緊張局勢的建議。

但官方消息人士表示，馬來西亞不願改變它的路線，即大馬準備討論任何事件，但關於引起整個糾紛核心的菲律賓對沙巴主權要求的問題則免談。

據報導，該等官員對昨日透露關於拉曼對菲律賓報界表示，他準備隨時隨地會晤馬可斯總統，以尋求解決該項問題的辦法的消息不以爲然。他們表示，應該細讀他的演說全文。並謂，他將赴任何地方會談，如果菲律賓想在此事處理得當的話，同時他的聲明中並說，尼拉對目前的局勢應予負責。

美國發表有關和談聲明
否認與北越幾達成協議

【華盛頓廿三日路透社電】美國國務院本日否認報載消息，所謂美國在本夏幾乎兩度與北越獲致協議，但由于美國的行動，使無結果。

專欄評論家皮爾遜報導，謂由于華盛頓過早洩漏此項情報，致本年六月間英工黨議員與諾貝爾和平獎金獲得人諾爾貝克與北越代表擬出的和平計劃被破壞，又七月間詹森總統會晤南越總統阮文紹時，第二次打破巴黎和平會談的企圖又被破壞。

本日國務院發言人否認，六月間雙方曾接近獲致協議說，謂諾爾貝克與哈里曼（美首席談判代表）會談時，並未談及越南問題。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國務院本日否認一項報載消息（專欄作家皮爾遜在報上發表的）所云美國與北越談判代表已同意減少越戰軍事行動，但由於華府方面「洩漏」，致計劃受到破壞一則。

該報導的）謂，本年六月間，曾赴河內的英國人諾爾貝克在巴黎與美國的哈里曼擬出一項計劃，內規定美方停炸北越，而北越則立即減少其軍事行動，但有人竊得此項情報在華盛頓「洩漏」，北越即將該計劃「吹熄」。

國務院發言人麥克羅斯基稱皮爾遜的報導爲「胡說」。

英三間香烟製造商人
準備作一次減價競賽

【倫敦廿四日路透社電】三間英國最大香烟製造商，今天準備發動一次減價競賽，以便進行使到該國吸烟者皆大歡喜的一次減價競賽。

但是這項本屆可能意味小型烟草商們，將被迫退出那門生意。

該三間烟草商（帝國烟草公司、加拉希烟草公司和卡拉斯烟草公司）宣佈，他們經已取消聯合限定零售價的辦法。

超級市場的一家德斯古聯號說：一俟獲得烟草商的售價，他們會把二十枝庄香烟的售價，每包減去三便士。

二十枝庄的香烟售價，現時約由三個先令三便士至六個先令。

英澳軍艦廿五艘
在菲羣島外駛過

【星加坡廿四日法新社電】遠東英軍司令部於星期二晚證實，約有二十五艘英國和澳洲海軍艦艇，在菲律賓羣島外的西布圖海峽駛過，向訓練演習途中進發。這次行動是不顧菲律賓宣佈禁止英聯軍艦通過該水道的聲明的。

該司令部的一位發言人說，該船隊於星期二日清晨經過西布圖海峽，取道往澳洲。在澳洲，共有五十艘英國、澳洲、紐西蘭和美國的艦艇，將會參加「珊瑚沙灘」的演習行動。

該發言人說：「我們知道菲律賓的聲明。」「但事實上，西布圖海峽是一個國際水道，並不是領海。」

該發言人又說：知會菲律賓政府，以該船隊通過該海峽的消息不過是「禮貌而已」。

狄托促不結盟國團結
對抗某强國武力侵畧

【伯爾格來德二十四日路透社電】南斯拉夫總統狄托，呼籲所有不結盟國家和其他中小國團結起來，以對抗一種引起世界性新衝突的趨向。

南斯拉夫總統，於昨晚在亞得里亞海北部，拜安里島上的私邸中，歡宴訪問南斯拉夫的衣索匹亞國王塞拉西，並發表上項談話。

南斯拉夫總統說：一個目前在世界上發展中的局勢，正在以另一個世界性的衝突威脅着人類。

他說：「某些强國用武力企圖迫使其他民族，接受違反他們民族願望，獨立和他們要求一個較好的將來所走的路綫。」

土耳其又地震
毀房屋五十間 死二人傷十四

【伊斯坦堡二十四日美聯社電】土耳其電台報導，在星期二日晨，一次影響土耳其東南方廣大地區的强烈地震中，最低限度有二人死亡和十四人受傷。

中共駐桑二技術人員
在住所跳樓自殺重傷

【坦桑尼亞，桑吉巴廿三日路透社電】通常可靠人士報導：中共的一名技術援助專家，在其居所跳窗墮地，顯然是意圖自殺之後，又於今天由飛機送往三蘭港。

上述人士說：此人曾跟中共的另一人口角，跳樓後身上多處受傷，傷勢嚴重，而被送上一架包機，載往三蘭港。以便轉送泊於三蘭港內的中共船隻「耀華」號（譯音）上。

指僭用棒球明星名義
女星莎莎嘉寶被控告

【芝加哥廿四日美聯社電】一美國地方法院法官昨日以監禁來恐嚇電影女星莎莎嘉寶，並說：芝加哥小熊棒球隊領隊杜魯契爾需要宣傳不若其需要投球之多。

當莎莎嘉寶的律師告訴法官說，她將不出庭，關於這一訴訟案，該法官說：「她似乎以爲她是一個自由人，還不知有監禁之處。」但他又說：如果她今日不在此作供，她有入獄的可能。

該一百萬元訴訟案是由杜魯契爾提出的，理由是嘉寶在一間商業電視台播用他的名義，違反他的意願，並和他較早時與一汽車行和一廣告公司所訂的合同。當這汽車行的律師建議杜魯契爾向法院提出控訴的時候，杜魯契爾說：「不需要宣傳。」他需要的是投球。

社論
廢除舊樓管制平議

廢除戰前租金管制條例的呼聲，過來頻有所聞；同時，反對廢除管制的意見，也此起彼落。贊成者所持的理由頗多，主要是舊樓自一九五三年加租後（照戰前租值，商業樓宇加百分之五十，連前共百分之一百五十；住宅樓宇加百分之二十五，連前共百分之五十五），歷時已十餘年，在此期內，百物齊漲，唯有舊樓租值毫無變動，似失公允。適在去年三月間，一位議員曾在立法局會議席上，即對此提出了他的見解。他認爲「戰前舊樓的租客，享受了租務法例的特權，使業主無形受到損失，實屬違反本港社會經濟原則」。因此，他建議：㊀對租務法例，加以重新研究，考慮應否廢除；㊁完全廢止的期間，延長自七年至十年，俾舊樓租客的居住權，獲得保障。事隔年餘，港九物業商會主席李福兆新近在香港扶輪社演講時，透露該會正準備向港府各有關部門，要求逐漸廢除租務法例，准許舊樓業主，李氏並對舊樓租值管制條例的「超齡失效」之處，具體的予以檢討。李氏身任物業商會主席，對本港物業現勢，自然深知，他的意見，當以事實爲根據，絕非泛泛空論。

依照李氏的觀察，租務法例雖迭經修訂，但與現時的實際情況，已經全部脫節，亦即所謂法自法，事自事，互不兼顧。他舉出近年來公務員數度加薪，而業主入息則分文未增。以港府經營的廉租屋爲例，地價僅及普通私人樓宇的三分之一，與建屋成本較低，但廉租屋也先後加租。言外之意，就是州官可以放火，老百姓卻不許點燈。李氏爲佐證他所持的見解，進一步舉出幾項實際事例，如一所擁有萬呎面積的花園洋房，月租僅四百元，遭一次颱風的侵襲後，修理費用逾二千元，相當於五個月的租金收入。如此業主，等於被迫經營蝕本生意。租金過低之外，補償危樓住客的費用太高，因而不時發生舊樓倒塌慘劇。業主因租值太廉宜，往往一次大修的費用，等於十年租金的總和；而住客則一心等待所住舊樓被宣佈爲危樓，可以獲得一筆可觀的搬遷費。而且衙路事實，許多舊樓已爲包租人所壟斷，坐收巨利，不勞而獲，真正住客得益無多，而孤兒寡婦之類一座樓宇收租糊口的，卻苦不堪言了。至於改建，那更非一般小業主所能負擔，必須補助住客搬離之外，尚需拆樓和興建新樓費用。其結果，若干舊樓業主寧願放棄物業所有權，不作任何打算。這是實際情形，盡人皆知。此種反常情形的產生和存在，歸根究底，當爲舊樓租值管制未能適應新的社會需要所致。

如果租例不予修改或廢除，則對香港物業復興，影響頗鉅。例如在熱鬧市區，一間面積不小的戰前商業樓宇，由於租金過低，被用以經營一種可有可無的生意，業主無法收回，又不能加租，既礙市容觀瞻，又無形中使新的商業無法建立。旅遊事業位居本港「第二工業」，要吸引外地遊客，須有繁盛的商業和美觀的市容，但目前情形，在在與此背道而馳。不久之前，本報曾發表業界專家田君，曾對此事發表，臚陳十項意見（請參閱八月十九日本報），其所述者，皆屬切中時弊之論。漢洛陰說明現時民生必需品物價較戰前大增之外，舊樓租金則遠落其後。此外，渠界新九龍官地爲例，港府批期爲七十五年（由一八九八年七月一日起），批期屆滿後可續批廿四年，前後爲九十九年，而現已過了七十年，僅餘廿九年批期。若以深水埗區的舊樓來說，「樓齡」多在四十年上下，在第二次世界大戰時，四年無租可收，現又受了廿餘年的租務管制，業主以此譬喻「坐監」，亦屆期滿「出獄」之時，雖然此兩事無法相提並論，但亦可反映屋民對舊樓管制的惡感了。

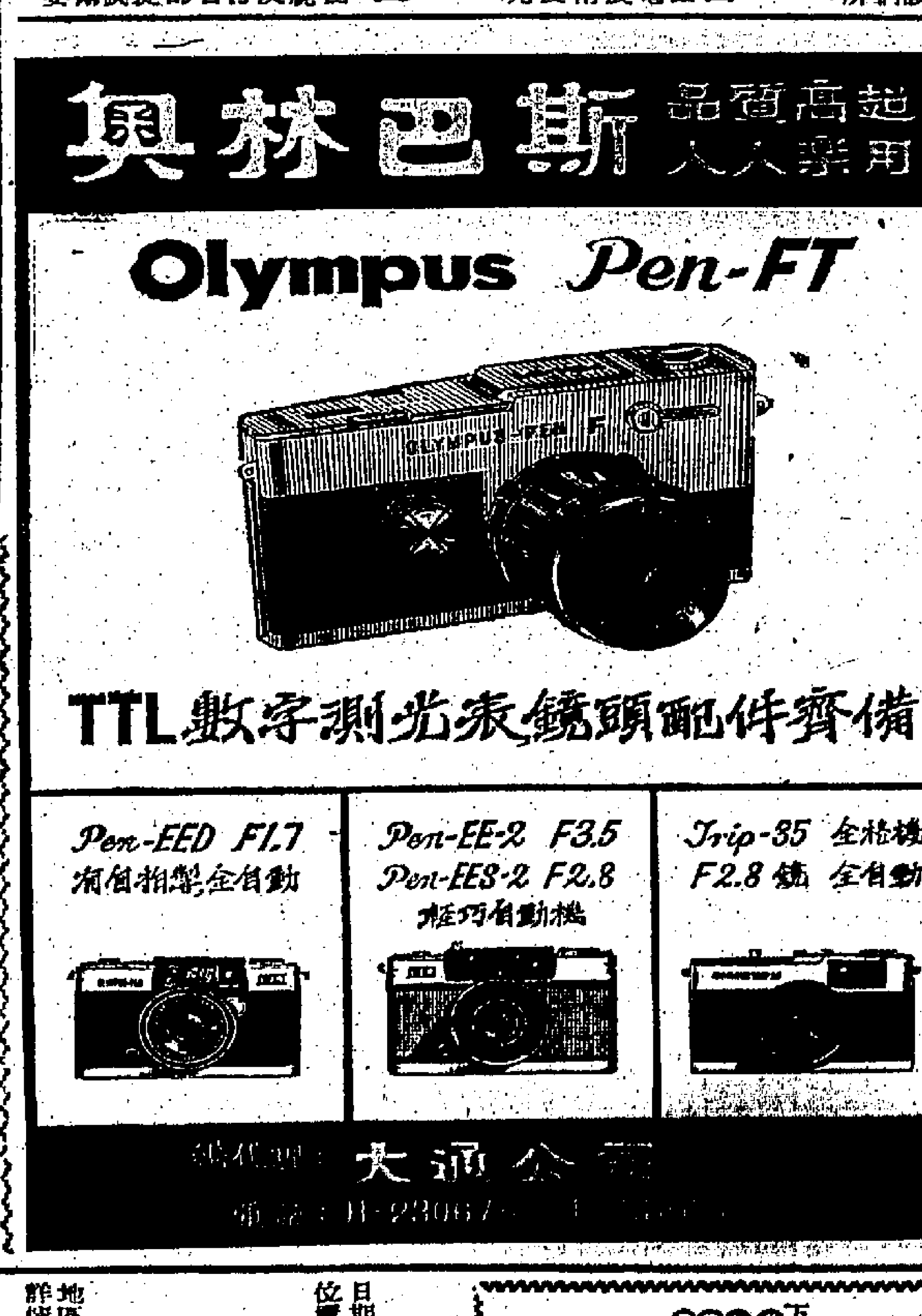
觀於上述情形，吾人可知舊樓租值管制條例，不能不說已失時效。凡是民主政制，法律的擬訂，其對象俱是照顧人民的基本利益，保障人民的權利。若以此項標準而衡量現仍生效的舊樓租值管制條例，顯然弊多於利。查本港租務法令的制訂，溯源於一九四五年十一月由軍政府頒佈的「業主與住客法例」，至一九四七年四月十日時，立法局通過了「一九四七年業主與住客條例」，規定戰前的商業樓宇，准加租百分之四十五；住宅樓宇准加租百分之三十。這一條例，在一九四九年十月時，復經立法局部分修訂，規定商業樓宇依戰前租值增加百分之一百。一九五三年七月時，又通過了商業樓宇租值再增五十，連前共增加了百分之一百五十，而住宅樓宇租值則再增加百分之廿五，連前共增加了百分之五十五。從一九五三年迄今，上述法例並無新的增删修訂，法律與實際脫節的發生，亦即由此導致。

爲今之計，我們贊同採取漸進式的廢除，一方面將租值管制逐步放寬，使其能適應實際需求；一方面則在規定期限內，使法例最後廢除。此種措施如能及時採取，不容諱言對活潑本港經濟，裨益匪淺。

徵聘英文秘書

英大社團徵聘英文秘書以大學畢業對英文造詣深而具中文修養處理文案有經驗者爲合格有意應徵者請將要求待遇連同學歷証件副本及相片通訊地址寄函香港郵箱一六七二號

內外傷科醫師 **余道爲** 診所現遷移
九龍馬頭涌道壹百零三號地下
電話：六二零三八二號



茂昌眼鏡公司
有不同凡响之優點
廉美準確 負責保用
總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣大丸百貨公司正門對面
支店：尖沙咀加拿芬道•旺角彌敦道

就業．升職．快學會計
培恩中英文書院 **會計專科**
成功快．收費廉
每月一日開班
九龍旺角西洋菜街180號 電話816938
謝新漢主講

耳聾機 **減肥機**

香港般含道56號
中環半山區地王（999年期）
交通便利（3，12，23號巴士直達）
高尚獨立洋樓
一梯兩伙．材料最靚
每層由四萬餘元起
分層應售，分期付欵（可分一年至八年期）
月供四百餘元，平過交租，已有入伙紙
洽購處：一
1.協興建築公司 香港大道中萬年大厦1007室 電話：225550
2.德利公司 香港德輔道中嘉華大厦804室 電話：451076

本人翁錦棠前達宇聯業東主該公司由一九六八年七月一號停止一切業務所有關該公司債務及業務如非本人經手本人恕不負責特此聲明爲荷

九龍巴士（一九三三）有限公司（在香港註冊）

啓者：本公司定於一九六八年十一月八日（星期五）正午十二時，在九龍荔枝角新九龍海地段三號內，舉行第廿九屆股東常年會，處理下開事項：
（一）接受截至一九六八年二月廿四日爲止之會計年度年結，及董事局與核數師之報告。
（二）通過派息。
（三）選舉董事。
（四）重聘核數師，並釐定其酬金。
（五）處理股東大會有權處理之其他事項。
附記：本公司股份，由一九六八年十月十八日起，至同年十一月八日止（首尾兩日在內），將暫停過戶。
承董事局命代秘書雷福康啓
一九六八年九月廿四日

通告
爲九龍巴士（一九三三）有限公司事

啓者：九龍巴士（一九三三）有限公司之股份，由一九六八年十月十八日（星期五）起，至同年十一月八日（星期五）止（首尾兩日在內），將暫停過戶，此佈。
承董事局命
股份登記人畢馬域蔑曹公司啓
一九六八年九月廿四日

東南商專 日夜校 招生

一、中文部：高級會計全科班，簿記班，商業會計全科班，得參加英國各項會計考試。特設旅業會計文憑班。二、英文部：英文
三、開課：十月一日（章程備索，科目詳列）注意，畢業成績優良必介紹工作。
四、校址旺角洗衣街五五至五九號四樓（面對伊館球場） 電話K三〇五六二〇
董事長李耀波 副董事長桓力行 監督兼校長梁克平

靜宜女子中學

一、本校增設英文中學會考班一班各級課程，略有變動，誠聘英文各科教師。
二、會考班尚有若干缺額，接受品學優秀女生申請。
校址：九龍太子道一七七號A全座 九龍界限街一三六至一三八號全座
電話：六四五一九二、八二八一九六

實用英專 日夜校 通告

凡欲參加一九六九年度會考班新舊同學，須在本月廿六日前到校註冊及辦理領報會考表格，逾期截止，後至者則須候至一九七〇年度才可參加會考。特此通告
續招初學班至會考班新生
日夜校：旺角西洋菜街十八至廿四號二樓（百樂門戲院斜對面）
夜校：土瓜灣九龍城道一七五至一七七號全座（九龍華爾道斜對面）
（九時下課夜班同時招生）

維新英文中學增辦
英專夜校 升中輔導班 招生

一、夜英專由字母班至F．2（從年辦至F．5）每月學費十元
二、升中班（去年成績超卓，獲派學位者佔百分之七十以上）分上、下午班上課每月學費十五元
開課日期：十月一日
正校：九龍塘數道485號A
分校：九龍大角咀240—242號全座
電話：八八一六九 八七三一九〇
校長周覺識

拍賣車輛雜貨充公貨及無人認領之貨物

茲承政府物料管理處處長命定於一九六八年九月廿六日星期四上午十時半在畢打行拍賣行內拍賣車輛雜貨充公貨及無人認領之貨物……
攬勿拍賣行啓

承殖民地司庫署命 投出物業

啓者：拍賣人擬定於一九六八年九月二十七日（星期五）下午三時正在香港雪廠街畢打街口拍賣行內，拍賣下列物業……
一九六八年九月二十日
拍賣人攬勿兄弟拍賣行

中央各軍事學校僑港同學
慶祝雙十國慶籌備會啓事

本年度慶祝雙十國慶及聯歡餐會經已由本會籌備處批准，茲將辦法列下：
（一）慶祝地點：九龍旺角彌敦道大酒樓（即界限街口）
（二）時間：十月十日下午四時起。
（三）敬請各同學踴躍參加。
（四）定購餐券處：
㊀九龍尖沙咀彌敦道東英大廈商場二〇五號
㊁佐敦道三十號五樓B座周翔同學，電話六七四五五三。
㊂香港大道中十四號大廈行地庫
㊃各期同學代表。
㊄臨時購券請到東南酒樓。

海員通告 一九六八年第四十一號（T）
爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：由一九六八年九月廿四日至九月廿六日，包括首尾兩日。
位置：（甲）北緯廿二度十七分四十二秒 東經一一四度九分五十五秒
（乙）北緯廿二度十七分四十三秒 東經一一四度十分十六秒
（丙）北緯廿二度十七分七秒 東經一一四度九分四秒
（丁）北緯廿二度十七分十三秒 東經一一四度九分十九秒
地區：中部電纜保留區域。
詳情：將於以上述（甲）、（乙）、（丙）及（丁）位置之間敷設及修理水底電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九六〇年國際防止海上碰撞章程懸示滿意之訊號，航行及操取一切必要之防避措施。
有關海圖：一四五九、一四六六、三二七九及三二八一號。
主管機關：香港海事處
海事處長 梅韓彬

澳洲外長哈斯魯克稱
馬菲雖因沙巴爭執 澳決不減亞洲駐軍
菲拒英艦經過領海事英不評論

【星加坡廿四日合衆國際社電】雖然大馬與菲律賓因沙巴事件發生爭執，澳洲仍將不會撤退或減少它在亞洲的軍隊。這項絕對的保證於星期一晚上由澳洲外長哈斯魯克發表。他是前往紐約出席第二十三屆聯合國大會途中，在星加坡作一小時的停留。哈氏是在評及廣泛的推測：謂澳洲雖於馬可斯總統簽發併吞沙巴法案，而考慮重新檢討在該區的防衛政策，包括撤兵的可能性在內。他在機場告訴記者說：「認爲沙巴爭執會成爲影響我們在該區的防衛責任的因素的人，其估計是錯誤的。我們將在大馬維持軍隊，直到英國軍隊於一九七一年撤出該區後，決定了可能發生的事情爲止。」在問及如果兩國間發生戰爭時，澳洲將採取什麼態度時，他說：「這只是一種假設，但我們是不會牽涉到兩國間的紛爭的。」

【倫敦廿三日路透社電】英國外交部一位發言人，今晚在此間不肯批評一項報導，謂菲律賓政府企圖阻止英國和澳洲戰艦駛經菲領海之事。他說：「我們仍未接到馬尼剌大使館方面的任何消息。」據報：菲律賓政府曾通知馬尼剌的英國大使館說，他們的戰艦於今明兩天不能通過菲領海，必要得到菲政府的同意。此間國防部一位發言人說：「有一隊船艦在前往澳洲演習的途中，正駛經蘇祿海，他們將於明日駛離該領海。」

【華盛頓廿三日路透社電】美國爲了防止發生新的外交危機，今日向菲律賓政府保證：美菲共同防衛條約「仍然完全有效力」。鑒於華盛頓對沙巴事件的態度，曾引起美菲的爭論，菲律賓已向美國要求保證，爲期十六年的條約仍然生效。國務院發言人麥克羅斯基說：條約中的約定是最好的保證，而且在受到武裝攻擊時，它們是會訴諸行動的。他說，菲律賓和大馬不斷表示他們將對沙巴事件採用和平路綫的「嚴正態度」。他說：美國從這些聲言中得出結論，「武裝攻擊這個問題，只是假設而已，因此是不會發生的」。

嚴家淦在立院宣稱
國軍強化反攻戰備

【台北廿四日中央社電】行政院院長嚴家淦今天在立法院說：「我們深有信心，今日的國軍，在總統統帥之下，實踐求新，求行，求本務，求生的訓示，士氣高昂，實力強大，必能適時達成反攻聖戰的任務。」

嚴院長是於今天上午在立法院院會報告施政時，作上述說明。

嚴院長說：國防軍事方面，我們一貫以建軍與備戰並重爲原則，以鞏固基地防務安全，強化反攻軍事戰備，並促進國軍的現代化爲施政重點，我們所致力執行的是：

——經常對台澎基地和金馬外島的防務作通盤檢討，並繼續增建各種防衛工事，不停實施海空偵巡，嚴密監視共軍，以防止敵人偷襲滲透，來確保基地的安全。

——不斷實施各種戰備演習，精練三軍部隊實戰能力，並擴展兵工生產，充實後勤設施，來增強軍事戰鬥力量。

——積極推動國防科學的研究發展，並配合新武器發展的需要，時時更新國軍裝備，保持強大的火力與機動力，來促進國軍的現代化。

——全面擴展敵後組織佈建，深入大陸蒐集情報，並加強敵後破壞行動和策反工作，來導發共區抗暴運動，策進反共反毛力量的結合。

——擴大退除役官兵輔導績效，以使國軍及時補充新銳，確保精壯。

外交部長魏道明
將赴美出席聯大

【台北廿四日中央社電】聯合國大會第廿三屆常會，廿四日正式揭幕。外交部長魏道明已決定赴紐約參加本屆聯合國大會，魏部長因國內事務繁忙，可能在所謂「中國代表權問題」展開辯論時，始前往紐約。正在非洲作外交旅行的楊西崑次長，可能於雙十國慶前後返國，並再往紐約，出席大會。

東德派軍助蘇侵捷
美英法將向蘇抗議
認蘇聯此舉係違反波茨坦協定

【華盛頓廿四日路透社電】據報：西方三大強國正考慮聯合向蘇俄抗議有關東德參加上月佔領捷克的事件。消息人士昨日說：美國、英國和法國正在就一項可能的聲明交換意見，它將警告蘇俄：動用東德軍隊係違反波茨坦協定（該協定是用以阻止德國的軍國主義復活的）。該等人士說：三國政府咸同意東德加入侵略事件是違反條約。但在採用什麼特別行動的問題上，則未獲得協議。如果抗議書發出來，將遞交給莫斯科，因爲他們認爲蘇俄應負起責任。

美聯托工會宣佈 支持韓福瑞競選

【底特律二十三日法新社電】美國聯托工人聯合會代表會議，本月以百分之六十八大多數票通過支持韓福瑞爲美國總統。

宇丹又提出荒謬主張
通過聯大促美停炸
遭美代表抗議斥責

【華盛頓廿三日法新社電】國務院發言人今天說：他不相信大多數聯大會員國，會通過請求美國停止空襲北越的一項建議案。

國務院發言人麥克羅斯基，評論宇丹今天所作關於聯大一百廿五個會員國，其中大多數將在大會支持那一項請求的估計。

麥克羅斯基說：「此舉並不符合其他國家向我們所說明的意見。」

他並說：宇丹並不是頭一次提出一項建議，而是在於設法估量各代表團關於越南問題的觀點。

【紐約・聯合國廿三日路透社電】聯合國秘書長宇丹今天採取不尋常的步驟，主張聯大通過請求美國停止轟炸北越的一項議案。

此舉引起來自美國大使波爾的尖銳反響。

宇丹暗示他的提案將在明天開幕的大會中，獲得大多數票數。但他承認那並不是「一項實際得很的建議」，因爲越南問題，並非列在大會議程，而北越和北平也不是聯合國會員國。

據波爾說：美國并未有預先獲悉該秘書長擬欲說明的事情。他并說：「我不知道會否與北越舉行任何協商。」

【聯合國廿三日美聯社電】聯合國秘書長宇丹本日在記者招待會中說：他相信：如果有徵詢聯合國會員國意見的機會，大多數會員國將投票贊成美國停炸北越。他並謂，他深信他呼籲停炸北越是「代表世界的良心」發言。他認爲美國停止該項轟炸，是走向越南和談的一主要初步。

宇丹作此項聲明後數小時，美常駐聯合國代表波爾即訪宇丹提出抗議，表明不同意宇丹的話，他告訴宇丹：「我們不認爲他（宇丹）關于越南問題的說話，對于促進巴黎進行着的認真而敏感的談判有任何幫助。」記者問他對宇丹的話可稱之爲抗議否，他答：「你們可以那樣說。」他並說：「據我所知，該項聲明事前並未通知我們，未與我們會商，亦未與北越會商過。」

猛烈颱風襲琉球
宮古島損失嚴重
風勢直吹日本九州及本州

【東京廿四日合衆國際社電】颱風「黛娜」星期二日已吹入東中國海，向日本極南之九州島吹去，在颱風中那壩南方的宮古島，最低限度死二人。

日本氣象局官稱：星期二日半夜颱風將在那壩北一百四十哩。氣象局發言人稱：風力時速九十哩的颱風「黛娜」，可能於星期三日正午在九州登陸，並吹襲本州西南部。

【東京廿四日合衆國際社電】颱風「黛娜」以時速一百八十哩風力，吹襲琉球羣島之後，於星期三日正吹襲日本之四國。

關島颱風聯合警告中心預測，若風向不變，則將於星期三晨八時，挾時速八十哩風力掠過日本中部。

日本氣象局官方稱，星期二日下午四國及鄰近的九州島將有颱風過境的烈風。

星期一日「黛娜」在琉球南方之宮古島造成大損失，死二人，據官方報告，最低限度有三人受傷，毀屋五十一間，公共建築物七間，沉漁船十三艘。該島蔗田被毀者約百分之三十，因電訊不通之故，詳情未悉。

詹森總統批准 朴布羅全體艦員 每月獲額外津貼

【德克薩斯州聖安東尼城廿三日法新社電】詹森總統，今天簽署一項法律，准許每月額外支付六十五美元與被俘「朴布羅」號美國間諜船的八十一個乘員。該船有八十三名船上人員，但是其中有兩人是不并由海軍部支薪的民事海洋學專家。

老人懷壯志，駕小舟渡大洋，出發後音訊全無。 雄心勃勃的七十五歲美國老人威理斯，立志駕駛他的十一呎長小帆船，橫渡大西洋。圖示他於六月從紐約州蒙托克啓程之前，站在艇上向親友揮手告別情形。在他出海不久後，一艘波蘭拖網船的船員發現他在艇上作瑜珈的冥想；後來傳出他的小帆船失蹤的消息。至本星期日，蘇聯「塔斯社」又報導發現一艘桅桿折斷的無人小艇，似爲威理斯所有。據說該艇是由一艘蘇聯漁船的船員，在大西洋上發現的；而於大懸找尋威理斯的踪跡不果後，該艘小艇經被吊上該艘俄船之上。（美聯社無綫電傳眞）

印尼商業部最近查獲
眞結滙假輸入套滙案
三十五家入口商被吊銷許可證
涉嫌者廿八名被扣十七人在逃

【耶加達通訊】印尼政府當局於最近對一些越軌輸入商採取行動，據稱，由於他們對外滙的操縱和舞弊行爲，已使國家蒙受三千萬美元的損失。

政府對輸入商採取的制裁行動，是根據商業部於今年八月二十三日發出的決定書，該決定書下令吊銷三十五家輸入商的營業許可證，並將與印尼有來往的外國出口公司計三十九家，列入黑名單，不准他們再與印尼有商務來往。

遭批被列入黑名單的商號中，香港佔二十一家，星加坡佔十八家。

印尼交通部在同一天宣佈，吊銷六家外國船務公司在印尼的代理權，並扣留了十一艘停留在印尼港口的外國商船，這六家被吊銷代理權的船務公司，計香港四家，星加坡兩家，被扣留外國商船中，香港佔九艘，星加坡佔二艘。

印尼最高檢察署接着下手調查這批涉及外滙操縱舞弊案的輸入商和外國船務代理，當即傳召卅五家輸入商負責人計四十五名，並已扣留其中廿八名；另外十七名在逃。同時，最高檢察署亦下令全國各地移民所，禁止所有華人外僑和華裔印尼籍民出國，除非經過最高檢察署的批准，以防止涉嫌的輸入商逃往外國。

據稱，有一批政府官員亦涉及此宗外滙操縱舞弊案，因此，商業部已撤換一批重要官員，對外貿易總署也被取消，成立了一個由商業部長直接領導的商業總署。國家銀行第一現位設在星洲與香港的代表機構有些官員，亦被宣佈捲入上述勾當。由警察領導的特別檢查小組，已着手對國家銀行進行調查，以查明國家銀行有關部門或個人是否有涉及此弊案。據非官方消息稱，已有數名關稅局重要官員被當局扣留審查，自八月初以來，全印尼稅務局經展開緝補。據測，這些被傳召的各稅務局官員，與最近在輸入方面，造成使國家蒙受三千萬美元損失的操縱行爲有關。但是，到現在爲止，最高檢察署尚未證實是否有政府官員被扣留。

印尼政府當局採取上述一系列嚴厲措施，證明了這個事件的嚴重性。初步的審查結果，最高檢察官已於九月十一日內閣例會中，向總統提出報告。他說，在卅五家輸入商中，有百分之九十是華裔印尼籍民，而被證實越軌的十八名輸入商中，有一名被逮捕，並將於最短期間，提交法院審訊。其他十七人仍被追緝中，當局將以五千盾印尼幣獎金，獎給能夠協助當局捉到這批被通緝的人。據稱，在被證實越軌的十八家輸入商中，自六月份以來已被證明操縱國家外滙達三千萬美元。如果自今年一月份起估計，其總數將達到一億美元。

最高檢察官也證實了，在調查過程中，有一家外滙銀行的重要文件被竊走，他將公佈該銀行的名字。蘇哈圖總統已下令聽取報告之後，協助逮捕在逃的十七名輸入商。

最高檢察署官員在答記者的詢問時稱，對輸入商的審訊工作，正在不停的進行中，可相信在最近兩個星期內，可以完成。同時，已有六名被扣留者經被釋放，因爲他們被認爲罪狀較輕，但是他們必須每日向檢察署報到。最高檢察官又稱，除了尚有兩艘外國船隻被扣留外，其他九艘已予釋放，但是它們在印尼的代理人還必須接受檢察官的審查。到現在爲止，並無船務公司對他們的船隻被扣留事，向政府提出抗議或要求賠償損失的報告。

當記者詢問越軌的輸入商如何進行操縱和舞弊外滙的行爲時，檢察官說，這些輸入商向政府購買官價外滙後，即向外國商家開出信用證，訂購已向政府登記入口的貨品，可是上述貨品始終未會運入印尼，而其入口提貨單和其他文件卻被假造出來，以蒙騙政府該批貨物已經進入印尼。然後這些輸入商卻將這批存於外國的外滙，在印尼以黑市價格出售給自備外滙的輸入商，以得到很高的利潤。因此，印尼政府可以說，批出的外滙已經用去了，但並沒有貨物輸入。這種做法不但影響了印尼國內的市場價格，同時也妨害了印尼的建設計劃。可以理解，輸入商的這種做法，必然與外國商家、船務公司、外滙銀行、關稅人員勾結，才能進行的。

輸入商操縱舞弊的行爲，除了套取極高的利潤外，是否尚有其他目的呢？蘇哈圖總統於九月四日發表談話認爲越軌輸入商操縱外滙的把戲是一種「經濟顚覆活動」，這種活動可能「與國際共黨陰謀分子或印共殘餘分子的活動有關」。最高檢察署也之認爲，國外或國內的陰謀分子對印尼經濟顚覆活動的可能性，是永遠存在，而且他們的勢力是夠強大的。但是檢察官說：「我們將比他們更爲強大。」當記者問及這些越軌的輸入商是否與國外或國內陰謀分子有關時，檢察官稱：「這就是我們所要追查的原因。」他強調，如果有事實證明越軌輸入商的行爲是一種「經濟顚覆活動」，政府可以引用一九六三年十一號法令來起訴他們。這條法令規定對任何形式的「經濟顚覆活動」分子，最高可以判處死刑。

這件使國家蒙受數千萬美元損失的輸入商套外滙操縱舞弊案，不但使全印尼爲之震動，而且也引起國內各階層的密切注意。

代表輸入商方面的印尼輸入商同業公會，最高當局抗議稱：商業部或最高檢察署過早地發表未被證實有罪的輸入商名字，是違法的行爲，因爲這種做法是違反法律對基本人權的保障。其結果將使一些輸入商在國內或國外的信用受到損害，如果他們的罪行未被證實。其次，有許多輸入商，由於被列入黑名單的外國出口公司剛好與他們有來往，或者他們的貨物由被扣留的船隻運載，因而將發生阻延現象，貨品未能迅速提取，將使國內市場價格及自備外滙輸入的貨價上漲，因而造成國內的困難。另一方面，印尼民族代表（印民族工業）的經濟互助合作協商會（印民族經濟協商會）於九月八日發表聲明，表示對卅五家輸入商被處罰一事重視。該會要求政府當局在採取步驟之前，與同業公會見解相同，認爲政府必須盡快處理此事，以免造成商業上的停滯現象。

印尼文報界方面，有一篇社論也指出，政府對輸入商所頒佈的條例過多而且過重，將造成輸入業方面的停滯，因此一些輸入商將因此不能進口，另一方面，也促使一部份輸入商做違法的勾當，採取違法的行爲。許多輸入商將採取觀望的態度，因爲現在正待印尼商業部長努基基在本月十五日訪問歐洲後，將公佈新的商業條例。

有一家報紙的社論指出，對於每次發生貪污舞弊的事件，都和華籍外僑或華裔印尼籍民有關，表示失望和遺憾。[illegible]

[illegible]星加坡財政部長於九月五日記者招待會上說：印尼政府將要把那些星加坡商號列入黑名單，星加坡政府將對那些商號採取制裁行動，如果他們的商號和船務公司，被證實與印尼最近發生的輸入外滙操縱案有關的話，星加坡政府了解這些商家的做法，將嚴重地損害兩國的商業貿易的友好來往。

由於在數月前，曾發生所謂以外滙輸入黃金案，造成輸入商被高等檢察署扣留達十餘天，結果是「頭大尾小」，但見雷聲，不見雨點，因此，對於這次外滙操縱案的處理，是否有始有終，或者祇是一幕「戲劇性」的表演而已呢？有一位記者以此問最高檢察官，他說：「這一次是雷聲大雨點也大，不會像過去一樣。」[illegible]

[illegible]結果如何，那就等着瞧吧！（黃亮）

國際剪影

西德出現荒誕組織
性彈誘美兵逃役
地方檢察官認爲缺乏法律予以起訴，而美軍當局亦未設法對付，理由是這是德國人的事。

【法蘭克福】性彈能結束越南戰爭嗎？西德的一個「和平分子」組織，認爲他們的最新秘密武器，三六——三三——三六的性彈伊芙蓮，能夠使許多駐德的美國大兵脫離美國陸軍。

爲了使軍營中的美國大兵知道她所提供的服務，伊芙蓮派發傳單：「到了恐怖的時候，誰以砲彈打中誰？誰得到來福槍，油蕉彈，個空檔？」在傳單後邊，列有十個國家的逃兵援助站的地址，以及伊芙蓮的電話號碼，使美國逃兵可以找到她。

美國大兵一旦決定脫離美國陸軍，就可以得伊芙蓮的許多照顧。伊芙蓮說：「我們首先把一個士兵在奧斯堡收藏起來，然後幫助他離境，到法國或瑞典。當一個士兵決定脫離陸軍，第一步他要取得假證件，使他能夠合法的越過邊界。到他的長官發現他不再回來時，他已在一個不把他遞解回國的國家了。在另一方面，沒有通行證的士兵，我們也得想辦法，協助他偷渡！」

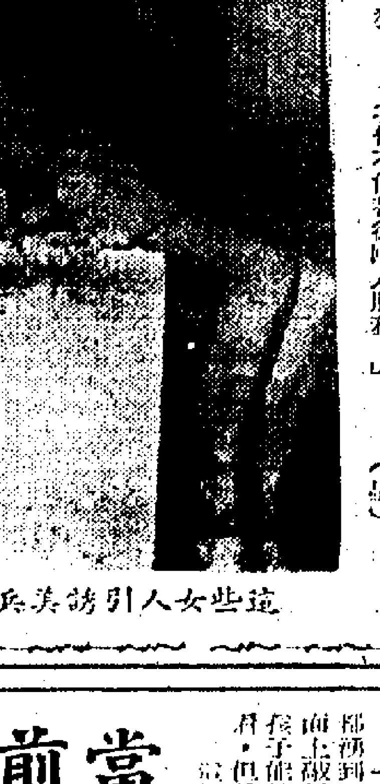
「西德民主制度（爲救軍運動會）」所設的美國士兵情報站，是設在市中心區的一間小商店，貨櫃貼滿反戰爭的標語。這個擔任美國士兵情報站的伊芙蓮的兩個助手史密特及波姆，像伊芙蓮一般，都是大學生。他們三人都是政治系畢業生，這個站的服務，包括旅行社及職業介紹所的工作。然後伊芙蓮和她的同事，商討那個國家適宜那個逃兵。例如，如果他是用腦的，瑞典有許多白領階級職位。伊芙蓮說：「我們很清楚這是一個人所採取的很大步驟。這步驟將改變他的整個生活。我們知道這對一個人的打擊。但當我們知道這個士兵確實想去及了解過期的後果，我們就盡力幫助他。我們甚至籌款給他，直至他安居樂業爲止。」

這個站不肯透露有多少美國士兵得獲幫助越過邊界。伊芙蓮祗說：「將來很多求援助者。」不久以前，奧斯堡警察曾調查這個站，但沒有人被拘捕。地方檢察官公開承認，現行法律，並沒有規定敦助美國士兵逃役是犯法的。他並指出，雖然德國是一個北大西洋公約組織的盟國，公約的條文，祇有限制德國軍人的有關規定，而無限制美國軍人的。

妙奇怪的，美國也沒有設法使這個站關門。據駐奧斯堡的美國陸軍第廿四師的高級軍官們說，陸軍沒有計劃對付這個站，因爲「我們在這裏的職責，不是處理德國人怎樣處理他們的事務，卻是協助他們抵抗企圖進攻的共產黨軍隊。」

一位軍官說得更清楚：「伊芙蓮是一個德國不是，西德警察和檢察官們然找不到法律根據來控訴她。我們也不能管，因爲我們對於涉及德國人的事，無權過問。我不相信一個紅髮女郎，不管她是怎樣美麗的，會對美國陸軍造成怎樣嚴重的傷害。」

第廿四師的士兵喜歡跟伊芙蓮開玩笑。有幾個士兵帶同一頭會發瘋的猛犬，到這個站去，告訴伊芙蓮說：這頭警犬想逃役，但伊芙蓮不接納，她告訴警犬說：「牠是一頭德國牧羊狗——我們不能替德國人服務！」（星）



這些女人引誘美兵

現代城市問題能解決嗎？
專家認爲，人類許久以來即已遭遇各種類型的城市問題，而且都能運用智慧去解決，現在亦不例外，祇是新的解決技術，又會帶來新的問題循環不已。

目前一般人的腦海裏，經常緊繞着各種城市問題，這種情形在世界任何一個地區，都是如此。主要的原因是，世界各地的城市，近年來擴展的程度非常驚人，因而產生了有關交通、運輸、供應，和空氣污濁的各種嚴重問題。而且這些問題的嚴重性，有增無減，勢必不容我們採取適當的對策來解決。

雖然目前的一切城市問題之中，有幾項是現代的特產，諸如：汽車交通的擁擠，噴射機刺耳的噪音，空氣的污濁等等，使到城市問題變成非常嚴重。事實上，人類在過去也曾遭遇到性質同樣嚴重的城市問題。在中世紀瘟疫流行期間，一個城市的居民常常在幾星期裡，受瘟疫傳染死掉三分之二。現在世界上各大都市，所以能繼續存在，完全是因爲人類對於瘟疫已經有了控制辦法，換一句話說，這種嚴重的城市問題，已經完全解決了。古時羅馬人所建的偉大引水道，常時長達一百多里，可說是一項純美美術性的建築，但這不是美輪美奐，而是因爲羅馬人所需飲用的食水。

一般考古學家，通常估量一座古城廢址，一切建築物，埋陷在地下的深度，以估計這座古城的年齡。大致來說，遺物埋在地下深度的每一呎，代表一個世紀。這種簡單的準則，表示這種遺跡從前在原址倒塌之後，在原址又建起一個新城，這樣逐漸使一座城的殘留部份逐漸越陷越深。

從上面所引的例子看來，每一個時代都有獨特的問題，性質雖然不同，嚴重性卻是差不多的。

人類所以能成爲萬物之靈，完全因爲他們具有超卓的理解能力，這種能力，當然不是憑空得來的，因爲人類心中遺存有從原始時代遺傳下來的古老思想和成見。此外，人類另一種獨特的理解能力，就是和理解力有關的一種創造一切應用工具和機器來謀生圖存的特別才能，這種才能可以追溯到二百萬年以前，在進化史上人類逐漸定型的一段重要時期。這種廣泛的技術性理解和演繹能力，在決定人類進化路綫方面，是一種非常重要的因素。假若沒有這種技術能力，人類大概會成爲一種沒有自衞能力的動物，祇能居住在地球上幾處比較適於生存的地區，一如猩猩祇能在非洲幾個地區生存一樣，根本不可能散居在地球上各個角落，更沒有能力探討太空和海底的一切奧秘。同時人類如果沒有天賦的技術性的理解能力，他們一定不能把大自然所供給的各種原料，製成現代社會所仰仗的一切精美工業製品和各種工具，以及社會和美術性的傑作。

技術對于人類進步固然是異常重要；但有一個不容忽視之點：每一件運用智慧和勞力來解決某些問題而得到的成就，必然會引起一些新的問題。原始民族在學會使用石刀石斧謀生之後，就必須到世界各地去搜尋合用的石塊。五萬年前的獵人發明了槍、網、陷阱、弓箭等利器，結果把原有狩獵地區的野獸搜捕淨盡，勢必另覓野獸聚居的所在。一萬五千年以前人類的第一位農學家，在地力已耗的田地上維持農產收成這一方面，遭遇到許多重大的難題。五千年以前第一個在大河谷裡耕種的人，雖然得到足供灌溉的水源，同時也是河流的淤泥可以補充地力，仍然要適應種種嚴重問題，例如他們必須設法控制河流，並且建立一個社會制度，用分工合作的辦法來充份利用由於蒸汽原動力所引起影響深遠的人口。十八世紀的工業革命，帶來了兒童勞工和工業區裡廣大貧民窟的嚴重問題。

人類已經知道如何運用智慧和學識，來解決一切迫於眉睫的問題，但是嚴重的問題，還是不斷的發生，這些問題是完全把各種技術性成功的理解能力，簡直搞成一團糟。簡單地來說，天賦予人類一種技術性的理解能力，一旦人類獲得某種能力，他們就終身陷在一個永無止境的過程裡，永遠在運用腦筋、勞力、和金錢解決各種新的和更複雜的問題。一項問題解決之後，就會產生新的問題。

從人類一個世代的前途方面來說，是一個值得慶幸的現象，因爲解決一項問題，可以給予人類一種刺激，促使他們繼續上進。雖然人們所遭遇到的種種問題，包括那些城市問題，是很難解決的，但人類祇要對于維持生命的土地、水、和空氣，以及創造大城市社會所需的資源和社會性結構彼此間複雜的連鎖關係，能有進一步的了解，就一定可以解決。

本港業加利用的
氣象衛星傳回百萬照片

發射到太空的幾個氣象人造衛星，最近傳回第一百萬張覆蓋地球的雲層照片，在人造衛星測候史上，可以說已越過了一個值得紀念的里程碑。

這歷史性的照片是「愛莎」六號衛星所傳遞回來，由馬利蘭州綠帶城的戈大德太空飛行中心收得的。測候的資料和紀錄，包括十個「愛莎」、六個「泰羅斯」（電視及紅外綫觀察衛星）研究和發展人造衛星，和六個「愛莎」型人造衛星所拍攝的一切照片，一向交給美國政府商務部所屬的環境科學服務局保管。

這些人造衛星，都裝配了電視攝影機和紅外綫探測器，組成了一個空前的氣象系統，把全球每日的天氣詳情，供給氣象分析和天氣預測專家。在一九六零年「泰羅斯一號」還沒有進入太空之前，氣象分析和天氣預測祇是全球氣象情形的五分之一。

這兩種人造衛星，一種裝配了最新的攝影機，能把全球的氣象資料供給地面的氣象專家，另一種裝配了比較簡單的攝影機，使地面上設備簡單的衛星站，在衛星從天空飛過時，能直接收得它所拍的照片。

紐約黑社會橫暴行爲駭人
公然買兇殺人滅口

被警察形容爲「最狡獪的紐約黑社會人物」的「大貓」施西里安諾，比他父親「雷文斯林國王」更幸運。「國王」與「科沙諾斯特拉」黑幫交惡後，遺屍新澤西高爾夫球場。施西里安諾仍活在人間。他被捕十次，祇被判入獄一次。他曾做一個間諜告密者，指他違反假釋規例，因而他揭發那個告密者的底細。其後，他被指定爲要殺的人物，他於是過着躲藏的生活。這是他所寫的他的生活情形……

•士達•

我是施西里安諾。過去八年來，有一個人曾經八次企圖殺死我，但我倖仍能活着，而且決定活下去。

當黑社會人物要殺你，你就躲避不了。不過，我能夠把這個人的底細告訴警察。我不是一個好人。我曾被捕十次，並曾因犯械劫和違反假釋而坐牢。但我一生未曾害過任何人士。我向那些人游說經紀、外圍賭商、吃賞利的麗王及扯皮條漢子等行兇，他們都不會向警察申訴的。

在那個人出賣了我，及近年來企圖殺我之前，我不會向警察說出這些。他揭發我違反假釋，我再入牢獄。我於一九五九年出獄後，把那個人的活動告訴了警察，其後，我曾因被襲擊而入醫院三次。現在，我不敢單獨外出。我祇顧那些我認識後門出路的餐室。我學曉了檢查汽車有沒有暗藏炸彈。我特別注意陌生人。但我不慌慌，祇是謹慎。

我第一次死亡呼召，來自一九五九年十月廿三日，當時與佛蘭克，紐及約翰同坐一輛汽車。我已與稅務人員一起工作，並決定親近警察。我不知道有人要殺我。約在下午九時半，我在開車，剛遇到紅燈，我停了車。突然的，約翰從我背後向我開槍，後開了兩槍，但他比我高，一顆從我頸後穿過，另一顆射穿我的牙床骨。我踏油門，汽車前駛，他們扳了煞車，跳下車去。我在醫院昏迷了四天。我醒後仍覺情況很壞，把我的手錶和七角四分錢交給一個親戚，準備死了。但我倖能康復，把同車的三個人姓名告訴了警察。他們拘捕了紐和約翰，而使佛蘭克做証人。這三個人是×先生僱來殺我的。

我是幸運的，因爲紐坐牢時間不很久；而我仍能活着，與他有很大的關係。現在我再不把紐和約翰當作敵人。原來×先生懸賞一萬美元買我的生命。事後，約翰祇得五百美元而紐也祇得二千五百美元。紐與約翰憎恨×先生欺騙他們，因而走向我這一邊來。不過，自一九五九年至一九六四年期間，我供給警察以黑社會人物的消息，雖然沒有警察保護，但仍能安全過活。

一九六四年六月，我接到紐的電話，他說：「別走動。有人要殺你。」這時候我在稅務局情報組工作，剛在調查一個案。我打電話給稅局人員，他們帶同紐來看我。紐說：他的女婿李察受收買來殺我。我相信紐愛我多於愛他的女婿。警察拘捕了兩個在我住所外潛伺的人，並在他們的汽車搜出一枝槍。他們初時不肯吐露實情，後來，聯邦調查局赦免他們的罪，他們才說出，×先生以二千五百美元的代價，僱他們來殺我。

第三次發生於一九六六年六月八日。我發覺停放在我家門外的我的汽車，試開車燈，但不放亮。我非常謹慎，立即跑往車房檢查。機械員發現，車頭引擎有一枝十八吋長的水喉管，裏邊裝滿黑色炸藥。據專家說：這炸彈可炸毀一幢中型房子。

在這時期，×先生因犯逃稅受審。我無罪，[illegible]謀殺行動。一九六六年九月六日凌晨六時，我駕車返家，我繞行了兩匝，見街上無人，確信安全，把車駛至一條横巷停放。當我因便急，就在巷內小便，不料在巷口等着我的兩個兇手，見我久未出來，便進巷內，我拔足狂奔。其中一個人向我開槍，一彈中我的屁股。我不感痛楚，用雙手掩着後腦。另一彈擊中我的實石戒指，反彈落地。後來警察說，他們開了十二槍。我記得我跑出小巷，跳過了幾度籬笆，後來不見有人追來，[illegible]

經過這次事件後，警察保護了我十五個月期，但黑社會人物仍不放過我。第五次事件發生於一九六七年二月六日。我一向於早上七時出門，但那天卻於六時二十分離家外出。幾小時後，我聽到一輛汽車在我的汽車停放地點爆炸。×先生的一個「手足」被炸斷了一隻眼睛和五隻手指。據他告訴警察，他駕車經過那地點，發現地上有一具收音機，他檢拾了它，它卻爆炸。原來有人準備把那計時炸彈放於我的汽車的車底，但還未[illegible]用。

他們似乎不肯罷休，第六次謀殺發生於一九六七年八月十四日。我與一個朋友相遇，他交給我一封信，我兇着他的汽車來讀信，突然有一個陌生青年男子，從我背後射了兩槍，但子彈祇射中我的臂部。我轉身追他，但被他逃脫。

我六次被襲而倖存不死。但我不能擺脫危機。如果他們繼續謀殺我，我怎樣辦呢？我要生活啊！

卓姬的照片見諸各有名的雜誌封面，每年因此收入達十萬美元。

當前攝影模特兒的條件
紐約攝影藝術權威說，她需要有天使般的臉兒，擁有帶病般的身軀；例如年賺十萬金的卓姬。

——阿番——

[illegible]孩子，很可能會在[illegible]現。

果然，很幸運地，[illegible]他們自己的公司[illegible]——卓姬。

湯姆和他的夥伴[illegible]的女孩子呢？

他答道：「活潑，[illegible]如果一個女孩子有一點[illegible]兒」一個像病[illegible]給朋友們稱爲「骨頭」或「[illegible]」[illegible]件。

美國小姐那一類[illegible]「所有落選的小姐，都[illegible]到這兒來。」[illegible]「可惜近年來，沒有一個女孩子能夠達到條件。他們[illegible]但是人數太多了……」[illegible]

[illegible]

行將闢爲公園及興建樓宇之九龍尖沙咀威菲路兵房全景

尖沙咀威菲路兵房 軍部月內交回一部分 港府將儘速興建公園

原有樹木及三座三層高建築物決保留

【本報特稿】位於九龍尖沙咀市區中心，面積廣達四十二英畝的威菲路兵房，在今後數年間，將面臨一項重大的改建。政府已決定將該處地方，發展爲一個商業，旅遊及交通運輸之中心區。

威菲路兵房的位置，是屬於「旺地」，該地段未來的用途，不但可以影響到尖沙咀區內的商業發展，而且亦可以間接影響到九龍的商業前途。據一項非正式的估計，如果該地段全部用作商業用途，地價每呎可達港幣一千元，整幅土地之價值約在七億元之間。

因爲該兵房地段未來的用途對九龍的繁榮會有重大的影響，所以當該地段被宣佈由政府收回時，曾經引起各界人士，對該地段的未來用途提出爭論。

尖沙咀街坊會，曾一度提出建議，將該兵房闢作遊樂中心，中心內，應有音樂廳、戲院、酒家、陳列室、圖書館、博物館及公園等。

而市政局中一位議員亦曾經提議，將這幅土地，沿彌敦道劃出卅萬方呎出售，因爲根據估計，該處地段，如用作商業用途，每方呎可值千元，卅萬方呎土地，便可以值三億元，本港政府便可以平添一批經費，在本港推行免費的小學教育，除此之外，餘下之土地，更可以建造一個相當於兵頭花園大的花園。

經過長時間之商討後，當局決定將兵房內二十五英畝土地闢作市民康樂場地之用，約十三英畝土地，計劃用作興建樓宇，至於其詳細發展計劃，日後再爲行公佈，其餘土地，是建造一條大路，通過遮打廣東道，及加潤柯士甸道預算保留現有的廢嚕嘛在內。計劃中市民之康樂場地，包括有兒童遊樂場、網球場、劇院、假山、餐廳、圖書館及涼亭等。

康樂場地計劃中之一塊面積約二十英畝的土地，已於本月由英國軍部交回政府，而其餘的各部份，如已婚軍人宿舍，三間學校及喝嘍運輸兵團之宿舍，亦將於明年十月左右，交還給政府，再作另行發展之用。

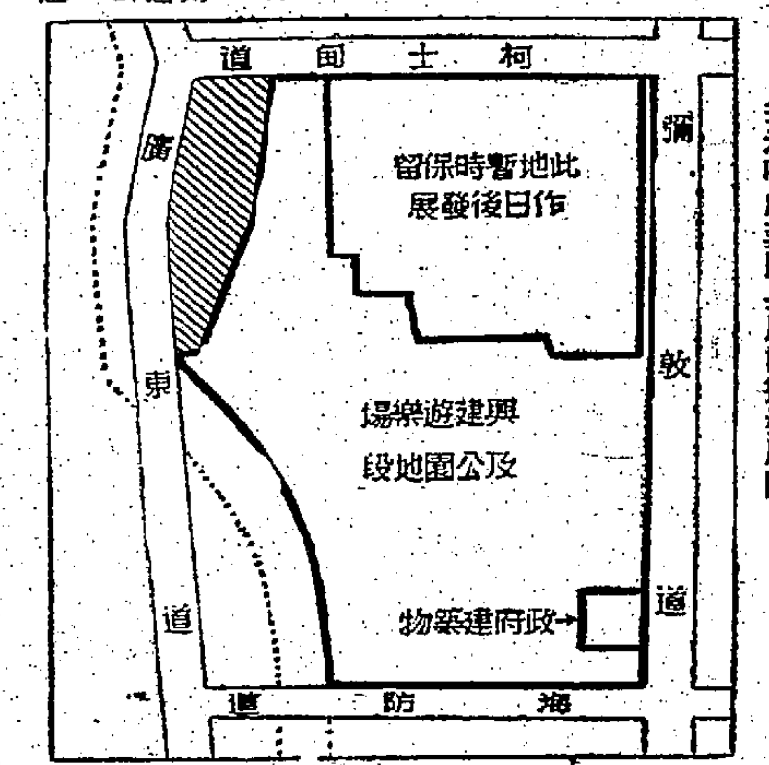
政府在接收第一批交回的二十畝土地後，立刻開始着手，將兵房內舊的建築物拆除，以期盡速完成興建公園的計劃，使市民能早日享用該新公園。

目前舊兵房內，待拆的大小建築物達一百座之多，該批建築物，以前是被軍方用作餐室，雜物房及宿舍等用途的。因爲該批建築物，大多是建造簡單，所以預料全部拆除工作，約在下月便可以完成。

拆卸工程完成後，市政事務署將在該地段內進行綠化工作，除了儘量將以前兵房內之樹木保留外，而且，將會在該處移植大批樹木，綠化工作完成後，公園亦將會略有雛形，屆時，該公園將立刻開放，供市民使用。

隨後，建築各類設備之工程將會陸續進行。爲節省時間起見，當局將保留兵房內兩座僅有之三層高樓宇，作爲圖書館及陳列室之用。

在有關威菲路兵房發展問題中，最令人關心的還是餘下的十三英畝準備用作興建樓宇土地的用途，該地段最後的詳細計劃，遲遲亦未有宣佈。本港各市民，均希望政府能開辦一間稍具規模的博物院。這十三英畝的土地，是否眞的會用作興建博物院之用呢？或者，祇是用作商業之用呢？相信祇有政府有關部門才能解答這個問題。



尖沙咀威菲路兵房計劃發展圖

十月一日僞慶將臨 廣州共幹提心吊胆

嚴防反毛分子乘機攪事

【本報訊】十月一日中共僞慶行將到臨，廣州共黨陷入恐慌狀態及提心吊胆的狀態中，耽恐在這日會發生大亂子，因此，在廿四日開始，廣州市內開始出現一種油印的「布告」，由「省、市革委會」及「警備司令部」聯同發佈，內容告訴市民說：由於「國內外」的「叛徒」「黑手」及「特務」，極力阻撓人民的歡慶，所以勸告市民除非是必要，否則勿讓兒童們流連在街道中，應儘量留在家裡，至於成人們，除參加團體集會外，亦應儘量減少在街上來往等語。一派「備戰」口吻，充份表現出其內部之不寧靜。

據來客透露：共幹的憂慮是有根據的，因爲表面上被解散而實質仍潛伏的「紅旗派」等反毛份子的活動仍劇，早在廿一日時，市面就已發現一張傳單，是屬於反毛的紅旗派組織發出的，署名者是「鋼八一」、「新一司」、「紅工聯」、「士八一」、「新一司」、「紅工聯」，這四個單位都是紅旗派的學生組織，其中「新一司」與「紅工聯」更曾遭受「東風派」與軍隊的聯合「追擊」，而被殺去大批成員。

這張傳單上，號召紅旗派的人要乘這「十．一」僞慶之日，加强組織力，共同組織「反四右」集團，以反擊「狐假虎威」的東風份子。這傳單並指責「省革委會」，說這「委員會」，容許所附屬的東風派「在「執行錯誤路線」，槍殺，濫殺，狂殺」，根本是一個「反革命的兩面派」，因此，在慶祝「十．一」僞慶時，應「團結準備的力量，去「革」革委會的「命」。

中建大厦十樓 炸彈疑雲

原來是有人惡作劇

【本報訊】中區中建大厦十樓梯間，昨日上午十時卅分，發生一宗「炸彈驚魂」，一包被棄置在該樓太平梯旁之垃圾箱內物品，竟被人貼上「同胞勿近」四字，爲管理人員發覺，立即報警，當警方到場時，爲着安全計，召軍火專家希路到場，並於稍後將該物品引爆，內裡全是廢物。

據悉：該包物品是該樓九××室一紗廠辦公室之什役於早上清理廢物時將廢物包好，棄於該處垃圾箱者，不料相隔不到一小時後，該包物品竟被惡作劇者貼上左派慣用之「同胞勿近」字句，該大厦看更人見狀，誤以爲又是左派份子放炸彈，乃報警處理。

當軍火專家到場後，雖然知是「假彈」，但爲着安全計，仍予以引爆，內裡完全是紙灰及舊廢紙物。事後，承認曾棄置該物品之什役曾被帶返警署問話，警方相信是有人惡作劇所造成之虛驚。

九巴去年獲純利 僅得二百六十餘萬

比前年度減少一半 公司要求改專利稅

【本報訊】九龍巴士（一九三三）有限公司，去年的純利，比前年低跌一半有多。該公司現已要求政府修改專利稅條款，相信在不久即將有協議。

畢馬域米西會計師樓昨日代表九龍巴士（一九三三）有限公司宣佈，該公司計至本年二月十四日止的全年內獲得的純利爲二百六十七萬七千三百九十九元，比前一年度所獲的五百四十八萬一千八百零九元低跌過半，純利的劇降，乃是由於去年騷動影響。

該公司董事會已準備於十一月八日舉行的年會中，提議派股息一元，即共派息三百一十三萬五千一百六十七元。

該公司董事會並稱：該公司現已與政府商談有關審核專利稅條款問題，並希望該次洽商在最近將來獲得解決。

有關人士巡視紅磡 勸導小販遵守秩序

【本報訊】紅磡街坊會首長及華民政務司署職員，將於今日巡視紅磡實其利街，以勸告該處小販，不要再隱處擺賣，以免阻礙交通。

紅磡實其利街小販，最近不遵守當局的規定，隨處擺檔販賣，使實其利街之行人及車輛交通，均被阻塞。

爲改善該條街道之交通，紅磡街坊會首長，華民政務司署職員，工務局，警方及小販管理隊人員，今日下午二時卅分，將在該街道巡視，勸導小販將檔口移回路邊，以免阻塞路中心之交通。

明日上午八時至中午十二時，有關人等將再到該處巡視，勸導小販將所有遺棄之木箱及垃圾等清除，以保衞生。

據悉：在該等人員巡視期間，任何人如故意不遵守勸導者，將會被依法起訴。

兩夫婦被控 替人墮胎

婦人供述經過

【本報訊】一名醫師及其妻，因涉嫌利用儀器爲一名女子墮胎，昨被解上北九龍裁判署初級偵訊，近昨午原告婦人作供將完畢時突然感覺頭痛，故法官將案押候今午續審，仍准首被告以二千元，次被告以一千元担保出外候審。

被告：㈠男子孔憲道，又名孔澤民，三十七歲，醫師，報住彌敦道六×號某樓。㈡女子楊秀卿，三十三歲，爲首被告之妻，同住上址。兩被告同被控于八月十七日在九龍地區使用儀器意圖替女子蔡如珍墮胎。

女子蔡如珍出庭作供稱：她現年四十八歲，目前仍在廣華醫院留醫，本年七月二十八日，她發覺月經不至，疑爲懷孕，後一連看過兩位醫生，其中一位醫生曾爲她注射藥物，但仍未見月經來臨，至八月十七日，她與三女往九龍旺角一處地方，到達該處後，直上六樓，即見首被告着她上床，次被告則在床尾，未幾次被告爲伊注射藥物，並脫去她的下裳，首被告即用「硬物」插入她下體，當時她覺得腹痛，即着首被告停手，首被告則着她不用担心，但首被告卒停止施手術。原告供述至此，即謂感覺頭痛，法官乃將案候至今日下午再審。

廣華醫院婦科女醫生作供稱：八月十九日伊與原告施手術完畢，即寫一份報告，現在呈堂。報告內指出原告做完手術後情形甚不佳，面色青白，但其他則良好。原告曾墮胎，在墮胎時被硬物插入腸部，以致流血不止。

高級法警官李福基供述，八月二十四日，與警方人員前往被告家中搜查經過。

利便市民來往新界 中秋節及翌日 火車開特別班

【本報訊】於十月六日及七日中秋節假期內，爲方便各界市民來往新界起見，將設有特別火車班次行走。

九廣鐵路局局長林保遜昨宣佈上述消息時稱：除正常火車班次外，該等特別班車將在該段時間內，緩和預期之旅客擠迫情形。

他說：如果交通需要的話，亦將於晚間額外增加特別火車行走。

特別火車時間如下：

上行車

火車編號	九龍開	油蔴地到	油蔴地開	沙田到	沙田開	大學到	大學開	大埔到	大埔開	大埔墟到
四〇〇	七．五九	八．〇五	八．〇八	八．一八	八．二〇	八．二六	八．二八	八．三五	八．三六	八．四〇
四〇二	八．五八	九．〇四	九．〇六	九．一六	九．一八	九．二四	九．三七	九．四四	九．四六	九．五〇
四〇四	九．四九	九．五五	九．五八	一〇．〇八	一〇．一〇	一〇．一六	一〇．二二	一〇．二九	一〇．三五	一〇．三九
四〇八	一〇．五七	一一．〇三	一一．〇七	一一．一七	一一．一九	一一．二五	一一．二九	一一．三六	一一．四四	一一．四八
四一二	一二．〇五	一二．一一	一二．一四	一二．二四	一二．三四	一二．四〇	一二．四二	一二．四九	一二．五〇	一二．五四
四一六	一四．〇七	一四．一三	一四．一七	一四．二七	一四．二九	一四．三五	一四．三七	一四．四四	一四．四五	一四．四九

下行車

火車編號	羅湖開	上水到	上水開	粉嶺到	粉嶺開	大埔墟到	大埔墟開	大埔滘到	大埔滘開	大學到	大學開	沙田到	沙田開	油蔴地到	油蔴地開	九龍到
四一七							一五．〇五	一五．〇九	一五．一二	一五．一九	一五．二三	一五．二九	一五．三七	一五．四七	一五．四九	一五．五五
四二一							一六．一二	一六．一六	一六．一九	一六．二六	一六．三〇	一六．三六	一六．四八	一六．五八	一七．〇〇	一七．〇六
四二五							一七．二七	一七．三一	一七．三三	一七．四〇	一七．四三	一七．四九	一七．五一	一八．〇一	一八．〇四	一八．一〇
四二七							一八．二三	一八．二七	一八．三〇	NON STOP		一八．四三	一八．四四	一八．五四	一八．五六	一九．〇二
四三五	一三．〇一	一三．一六	一三．一七	一三．二〇	一三．二一	一三．二九	一三．三一	一三．三五	一三．三六	一三．四三	一三．四四	一三．五〇	一三．五二	一四．〇二	一四．〇八	一四．一四

「國貨專車」撞傷的交通警員，在地上呻吟。

「國貨專車」橫行不法 違交通例不受截停 撞倒警員斷臂傷足

自認司機者向警方投案被檢控

【本報訊】一輛「國貨專車」，昨晨在干諾道中撞倒一名在執行職務中的交通警察，使其左臂折斷，右腳受傷。但其後該車於肇事時曾逃去，其後有一名自稱該車司機的鄭姓男子向警方「報到」，經過初步調查之後，他已被落案，今晨將被控「遇事後不停車」。

該宗事件發生於昨晨九時許，一輛載有鮮魚，編號AE六三××號「國貨專車」，在干諾道中國際大厦對開處，不理該警員的喝令停車，並將該警員撞入車底，輾斷其手臂，該車事後不停車，逕行駛去。

事件發生後，警方出動大隊人馬，到處搜索，後在招商局對開海傍，尋到該部貨車，當時有一男子坐在車上，但表示毫不知情，警方把他帶返警署問話。

迨至下午三時五十分，一名自稱該車司機的廿八歲鄭姓男子，向警方「報到」，經調查後，警方將其落案，控以「遇事不停車」罪，而與貨車一同被扣的男子，則於昨晚獲開釋，貨車則已拖往樂禮台檢驗。受傷的警員名王志森，廿七歲，編號七三三六號，經送院後，已証實左臂折斷。

據悉：傷者昨晨駕AM八六九〇號電單車，巡經西環山市街時，發現該部貨車逆駛入一條單程路，違反交通則例，于是追截及下令停車，該車不聽命停駛，繼續駛去，至上址時，即將傷者捲入車底。在附近當值的一名交通警員，立刻拔槍喝止，但該車仍不聽命，繼續駛前逃去。

推銷貿易代表團 將赴英舉行展覽

行前設酒會港督參加

【本報訊】香港出口商會與香港貿易發展局聯合主辦的推銷貿易代表團，將於下月一日啓程前往倫敦，該代表團昨日提前舉行一次啓程前的鷄尾酒會，港督戴麟趾爵士及若干商界首腦均有參加。

該代表團由邦特洋行之胡勒特担任領隊，其爲前任香港出口商會主席，隊員十四人，由十一家商行的代表組成。

他們將於下月一日至九日，在倫敦香港貿易發展局辦事處舉行一次展覽會，所展的均爲香港各類製品。

該代表團昨日舉行的酒會，於五時三十分開始，港督於六時蒞臨，與代表團團員商談有關事務。其他出席者尚有周錫年爵士、鄭植之、鄧律敦治議員、祈德尊、出口商會主席唐賽安等。

港督在酒會中與出口商會主席唐賽安（左二）及貿易發展局執行幹事祈邁（左三）交談。

印度小姐蘇美達 參加環球選美會

匆匆經港轉日未能多作逗留

【本報訊】一九六八年度印度小姐蘇美達，於飛赴東京參加即將舉行的環球選美會途中，前晚在本港啓德機場稍作逗留，旋即搭印航班機轉赴東京。

蘇美達小姐係孟加拉邦人，今年十九歲，家中姊妹四人，她年紀最輕，也出落得最爲標緻。她是德里一家商行的接待員，但她的志願，則是到廣告公司工作，或者作一個時裝模特兒。她喜歡閱讀及音樂，是一個美麗活潑的女孩子。她說此次被選爲印度小姐，實在是出乎意料之外，因爲起初她並不想參加選美會，還是在朋友們極力慫恿下，方才報名參加的。她對於香港十分嚮往，但是因時間關係，只是在印航飛機的窗口看到美麗的香港夜景，不能逗留較長時間，是她最感遺憾的事。她希望選美會完畢後，能夠到香港來，快快樂樂地玩幾天。

圖爲印度小姐蘇美達在啓德機場留影

北角救護車 與巴士相撞

三救護員輕傷

【本報訊】一輛救護車與一輛單層巴士在行駛中相撞，救護車頭全毀，巴士猶受「輕傷」，救護車上的司機與兩名隨車救傷員亦受輕傷。

肇事時間是昨晚八時十分，一輛救護車AM五〇二六號由北角渣華道方面由東向西行駛，當時車上並無傷者，祇有兩名救傷員，迨駛至琴行街交界處時，一輛收工的單層巴士HK四一九九號正駛經街口，雙方撞個正着，救護車當堂車頭全毀，駕駛座在司機身上，幸司機及兩隨車救護人員均僅輕傷，救護員已無大碍，失事原因警方正調查中。

三傷者是：陳協就，廿一歲；徐國興，廿一歲；姚志榮，廿七歲。

皇家海軍司令發表聲明 菲禁英澳軍船通過 對本港軍艦無影響

【本報訊】香港皇家海軍司令威爾遜昨日發表聲明指出：菲政府前日發表不許英澳軍艦通過菲水域之聲明，對本港並無影響，因其發表聲明時，並未直接指出包括本港艦隻在內。

菲律賓總統馬可斯，前日發出警告，不准英國及澳洲軍艦通過菲律賓水域，以兩天爲限。

據了解，美、英、澳、紐等國軍艦日前曾宣佈，計劃在澳洲對開海面舉行一項大規模演習，菲政府對此項警告，可能對該項演習有所影響。

但就香港方面來說，此項警告似與駐港英艦並無關係。

據威爾遜司令解釋說：香港皇家海軍司令是當地的海軍當局，對於女王陛下或聯邦國家軍艦之取道或通過接近菲律賓水域，並無任何關係。

英遠東艦隊及其附屬聯邦國家軍艦之部署及移動，是由在星加坡之遠東艦隊總司令決定控制。

一個國家宣佈它由各小島嶼包圍的領域爲一封鎖領海，這並非是創舉，同時並非世界所有國家皆爲領海條約的簽字國。

荃灣住戶被竊 損失千五百元

【本報訊】新界荃灣楊屋道七十五號六樓，昨午十二時卅分左右，被竊賊偷去兩個手錶及一批金飾，總值一千四百八十五元。

據悉：在該段時間內，屋內住客經已全部外出，相信竊賊是乘此機會，用百合匙將大門及鐵閘打開，入屋行竊。

遷移地址

國泰廣告有限公司

由九月三十日星期一起
遷往德輔道中七十一號
聯邦大廈
八樓七〇七至七一〇室
新址辦公
敬希留意

電話：H-227081-6
郵政信箱117號

德國最新特效
(VENCIRSULF)

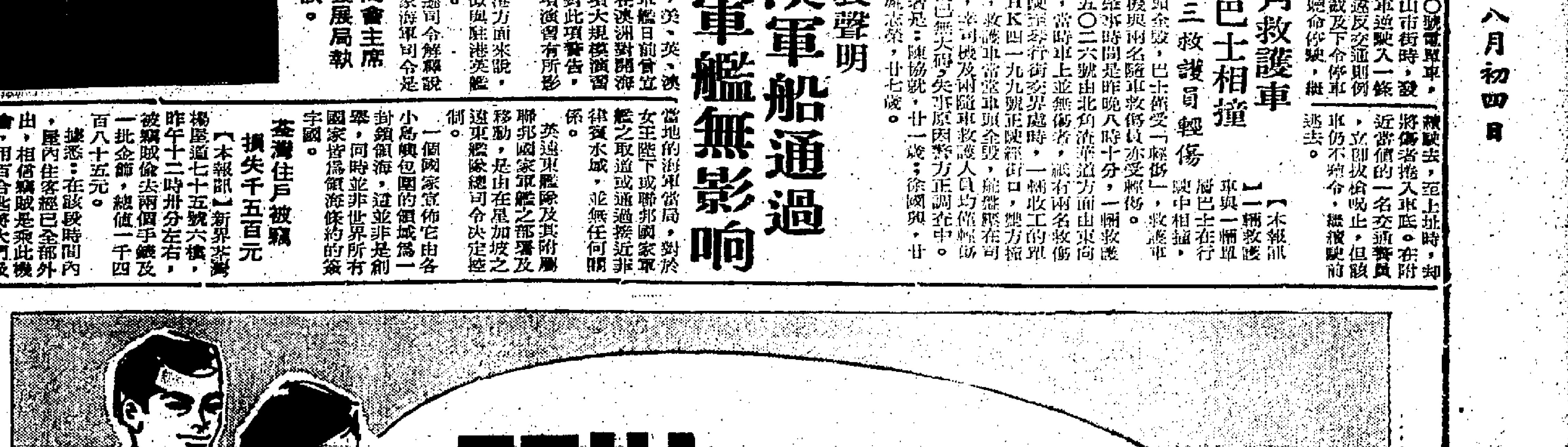
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

普通內服痔瘡藥，祇側重於靜脈之調整，但對肛部無撲治作用，故收效極微，至於經手術割除痔去，則因病灶仍伏體內，不久勢必復發，他如外用藥膏及痔塞等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法，並非根本療治也。本廠「頑痔消」內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素「非力貢適」、「BELLENIN」及消炎止痛妙素，盒面專供醫界研究），絕不神秘。功能使靜脈管恢復流暢及導使肛腺與循環程序復歸正常，標本兼治，服此丸後，止痛止血，痔粒自動消退，不再復發。德國各大醫院臨床試用多時，証明功效積卓，男女均合服食。

主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門瘙癢，脫肛

（德國卡爾大藥廠出品）各大藥房公司均售

消痔丸
頑痔消



在港出生者領身份證 並無強迫填寫英籍

人事登記處長苗祚單獨接見本報記者，解釋勸人填英籍祇是為了將來便利領取英籍護照。

人事登記處長苗祚昨向本報記者解釋有關該處於本月十六日所施行的新辦法。

【本報特稿】香港人事登記處並無強迫在本港出生的市民，在表格上填寫「英國國籍」。該處的責任只能向市民提供此項意見，乃為著市民出國的方便。該處處長苗祚，昨日單獨接見本報記者時發表上述談話。

最近本港市民前往該處領取身份證時，職員曾要求他們填寫英國國籍，此項措施，從前絕無出現過。因此，該等在本港出生的市民不禁懷疑，港府是否一定要他們加入英籍？

但是，苗祚處長昨日切實向本報記者保證，政府絕無強迫市民的意圖。領有出世紙的市民，可以填報英籍身份，這項條例在八年前人事登記條例修訂之時，早已訂立下來，至今並無改變。

苗氏稱：此項新辦法，於上星期一（十六日）開始施行。該處職員勸喻領有出生紙的市民填報英籍，但是，他們亦可填報其他國籍。此項辦法，乃是幫助該等市民在申請英籍護照時，減少不必要的拖延。

人事登記處的此項新辦法，昨日為左派報章大做文章，指「港英強迫居民入英籍」，並描述其中細節，指該處職員詢問個證者：「在非常時期，你願意當什麼？空軍？陸軍？還是救護？」左報的指摘，與苗祚處長昨日的話，絕不相符。左報的說法，當然不可相信。入了英籍就一定在「非常時期」被推上戰場嗎？未受訓練，怎能作戰？簡直是難以置信的一回事。

據苗氏稱：他們此項新辦法，是鑒於年來不少在本港出生的市民，在領取護照時，遭遇了不必要的麻煩，他們當初填報身份證申請書時，填上中國籍，但當他們向人民入境事務處領取英國護照時，雖然持有出生紙，但由於身份証上寫明是中國籍，人民入境處不願接受他們的申請。他們就只好到本處要求更改身份。雖然，他們更改絕無麻煩，但是，必須花五元更改費，並且，要等候三個星期，才能領回新的身份証。因此，由於他們當初的錯誤，而使他們日後浪費時間與金錢。

苗氏說：新辦法的目的，只爲減少市民的麻煩，爲他們省錢。同時也使到該處的職員省掉不少不必要的工作。

苗氏再次強調：假如市民不填報入英籍，他們有權填報其他國籍。他的職員是并不拒絕的。

苗氏最後要求本港市民緊記三點事項：㈠若有更改身份及地址，請立即通知該處，使他們便於計劃各項工作。譬如有很多人搬到長沙灣道，他們可能要在該區分處加派職員，或者開設一個分處，希望市民給予充份合作」。

㈡若要更改身份証內的細節，必須提出証明，這可減少很多麻煩，假如更改的理由未能使該處長滿意，將有被控之虞。

㈢從別處抵達本港的市民，應從速到該處領取身份証（包括非法入境者及最近逃亡來港的市民在內），因爲，照法例規定，任何人抵港十天，即要申請領取身份証，若發現有延遲申請，而無充份理由（如入醫院等），則亦有遭控告之虞。

濟落本港之前南越國防部長 阮有固質問越政府 何以不准其返祖國

謂越政府指其貪污無中生有

【本報訊】留在香港，有家歸不得的南越前國防部長阮有固將軍，昨日向本港報界表示，要求南越政府澄清不許他返國的理由。

阮將軍留港已經年許，來港前，他正在訪問台灣，但在訪問期間，南越政府突然控訴其貪污超過二百萬元越幣，並不許他返回國境。他無法祇好留在本港做其異鄉客。

阮氏昨日在其尖沙咀華顯大廈寓所中，招待記者，指南越政府控訴他貪污乃是無中生有，他到目前爲止，他仍未接到控訴文件，政府亦未有派人向他調查。他只在報上看到被控告的罪名。而他，卻不明不白地被迫留港，他非常懷念祖國，非常思念自己的妻兒，希望他的事件早日能澄清，讓他返去。

阮氏極力為南越政府被指貪污的傳言辯護，他說，貪污之事，全世界皆有。提他了解外國指其政府貪污是有原因的。該國現處於戰時狀態，美國雖有大批的軍事及經濟援助，仍未能裝防，所以很多美國國會議員受派前往當地觀察研究，返國後爲了向人民交代，唯有指摘越政府貪污，使越戰陷於僵局。

阮氏認爲，南越政府已是非常民主，他希望祖國能在民主制度的建設下，壓制共軍，而恢復戰前的形勢，變回一個安定，和平的國家。

阮氏目前單身留港他的妻子及十一名兒女仍在南越。因此，他希望政府能切實回覆他，究竟他能否返回越南。他留港年多來，已學會流行的廣東話，並開始學習國語。

香港龍岡親義總會 今年雙十國慶 懸掛國旗慶祝

該會過去八年雙十節未懸國旗

【本報台北航訊】世界龍岡親義總會第三屆懇親大會，定下月四日至八日在台北舉行（第一屆在香港，第二屆在美國洛杉磯）香港龍岡總會適於本月改選，并已選出劉遐然為新任主席，該會改選後之新任執委會，目前舉行會議，決議本年雙十節懸掛我國青天白日國旗，一反過去不掛旗之作風。消息傳到台北，此間四姓昆仲，咸以全球龍岡組織此後均能團結一致本「共扶漢室」之意擁護我政府，無不歡欣鼓舞。

中華民國龍岡會理事長兼世界龍岡親義總會第三屆懇親代表大會籌備委員會主任委員劉崇齡表示：香港龍岡會此次改選後之新作風及其表露愛國之真情，在舉行第三屆懇親大會前夕有此決定，將使大會生色不少，本人將向代表大會提出，特予褒揚。

據悉：龍岡會爲劉關張趙四姓宗親之聯合組織，實爲有史以來全球最大最久最普遍之宗親組織，該會以「忠義仁勇」爲立會主旨，所謂「漢賊不兩立，王業不偏安」也足以說明其愛國之真情，故過去海外各地龍岡會均擁護我政府，懸掛我國旗，唯一例外者，祇有香港龍岡會，過去八年來未有懸掛國旗。

【本報訊】龍岡總會新任主席劉遐然，昨對記者証實上述台北消息，他表示該會決定雙十節。懸掛青天白日國旗慶祝國慶紀念，是經過執行委員會議通過的。

劉氏又說：世界龍岡總會將於下月初在台北舉行第三屆懇親大會，此次大會中將對兩項重要事項加以討論決定，一爲世界龍岡總會會所的籌設，二爲建設世界龍岡中學。

他說：籌設世界龍岡總會會所是急不容緩的事，至於會址設在何處，則必須在大會通過決定，而設立世界龍岡中學，早已籌得建校資數十萬元，並已有了地方，祇待大會決定時進行興建校舍工作。

一度駛入港海被驅逐 兩艘共區逃亡漁船 昨午再度駛入長洲

共有十五名漁民被水警捕獲

【本報訊】水警人員於昨日中午十二時卅分，在長洲對開海面上截獲兩艘漁船，並在該兩漁船上發覺十五名共區逃亡之漁民。經水警人員初步調查後，該十五人全部被拘捕，並於昨晚八時廿五分，由第十號水警輪載返港島水警總部扣留查詢。

被拘之十五名漁民，包括四男四女及七名男女童。據悉：該批漁民原屬大陸「香洲公社」社員，且領有澳門漁船牌照者，他們在九月十日曾經一度進入港境而被水警及有關當局調查後，他們已被驅逐出境，昨日又再度駛入本港水域。

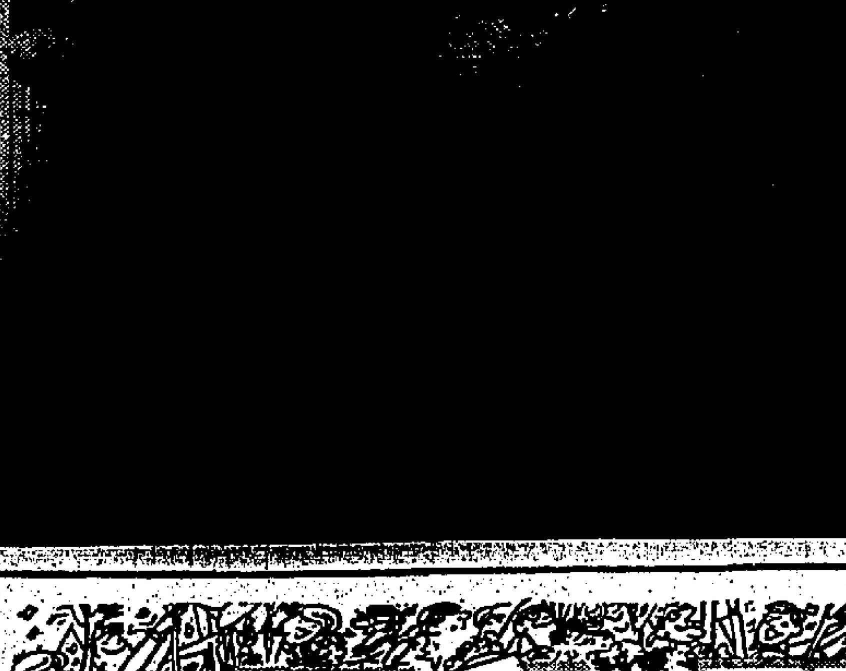
在昨日被拘之十五名漁民中，其中一名老婦已年逾八十歲。當被捕登岸時，由他的兩名兒子扶持。

據該批漁民稱：他們離開大陸「香洲公社」已逾月餘，由於他們領有澳門漁船牌照，因此在過去一月來，都是在港澳間海面上流浪，不敢再返回「香洲公社」。

其中一名婦人稱：如果他們再返回「香洲公社」去，一家人將會被殺害，因此他們爲了今後生活，不得不冒險逃來香港。

另一名漁民答覆詢問時謂：雖然他們領有澳門漁船牌照，但他們亦不願在澳門謀生，因爲澳門與「香洲公社」祇是一水之隔，他們會被要脅及被強行拖返香洲去的。因此他們連澳門亦不願去，實有難言之隱。

該十五名漁民，目前已被水警人員作初步調查，然後移交本港移民局及其他有關單位調查後，才能決定他們的命運。



由共區「香洲公社」逃亡來港之十五名漁民，昨駛入本港海域被捕後押回水警總部登岸時情形。

共區逃亡難胞 四人抵港被捕

【又訊】觀塘警署偵探人員昨日將三名於九月十四日逃亡抵港之大陸難民捕獲，他們已於昨日下午七時卅分，被帶返警察總部調查。

據說：該三名大陸逃亡者在九月十四日乘船抵達本港後，即潛登陸上，直至昨日上午九時，被觀塘偵探部人員在觀塘地區拘獲。稍後，警方又將一艘涉嫌載運三人來港之船隻尋獲，一起拖回水警碼頭。該三員逃亡者被帶返警察總部扣留偵訊。據悉：當警方尋獲該艘船隻時，船上有一男子，警方疑是協助該三人入境者，該男子事後亦被帶返警署問話。

另訊：一名三十歲男子，於昨日上午十一時由沙頭角石涌坳渡越警方截獲，亦被疑是大陸逃亡難胞，警方已將他拘捕。據稱：他是在廣東潮州普寧地區經過涉水越山，逃抵梧桐山然後偷渡進入本港境者。

新蒲崗大火 塑膠廠被焚

損失未詳無人受傷

【本報訊】九龍新蒲崗大有街卅六號華興工業大廈四樓聯合五金塑膠廠，昨晚九時廿分，在全廠收工無人狀態下突然起火燃燒，至十一時十五分始全部熄滅，該塑膠廠內貨物與器材全被焚毀，其他各樓均受水漬。消防人員曾以氧氣筒從四樓火場附近救出一名男子。損失數字及起火原因正調查中。

該大廈樓高十層，分七個單位，一邊向大有街，一邊向三祝街，面向三祝街起火處是E座。

該廠名「聯合五金塑膠廠」，租用E座一層樓宇，老闆姓鄧，有伙記四十多人工作，每晚七時收工後，該廠即由鐵將軍把守。

昨晚九時廿分，大廈樓三宿更人馬明、車家華，及許添生在巡查各個中，發覺該工廠內濃烟冒出，知是火警，一方面電向警方報告求援，另一方面分頭將各層樓的安全梯全部開放，各層樓之開夜工者均能迅速利用安全梯疏散撤退，但，稍後消防人員發覺一名男子被困火場，由消防人員救出。

由於該工廠是製造塑膠物品，特別惹火，故火勢一發不可收拾。至十時十分火勢已昇至第四級，全廠陷在火海與濃烟中，消防局派出滅火車十五架、救傷車三架，分駐大有街與三祝街灌救，一艘救火船亦駛至接近海邊處，準備必要時參加搶救。

消防人員除以雲梯從三祝街方面灌射外，並派烟霧隊進入廠內火能中搜索，並施用化學藥劑將火撲滅，至十一時十五分全部火勢均已撲滅。

此場火警除將起火的聯合廠貨物及器材全部焚毀外，貼鄰的F座是輝公司及G座的佳麗織造廠亦被波及少許，而住於火場下的三樓、二樓友聯橡皮印務廠及地下三榮貨倉均受嚴重的水漬。

由於該廠火警發生時，空無一人，直至火勢撲滅後仍未獲與該廠老闆會晤，故該廠火警發生原因及損失若干，目前仍在調查中。

土瓜灣刼案 刺傷事主

【本報訊】九龍炮仗街與新山道交界美亞五金廠附近，今晨凌時，發生一宗攔途截刼傷人事件，一名梁佛錢（三十五歲）的男子，在街發時途經上址，遭一名大漢截刼，梁因不甘損失，與該大漢糾纏，被刀斬傷頸部，並被刼去現款三十元及手錶，該大漢逞兇及得手後，即從黑暗中逃去，傷者用救傷車送院救治。

穗新聞聯會就職典禮 林翼中監誓及頒証書

黎嘉潮等主持敬老儀式

【本報訊】粵穗新聞通訊社聯誼會第三屆理監事新員，定本月廿八日下午三時，在九龍尖沙嘴海防大廈八樓中國文化協會禮堂舉行就職典禮，請林翼中監誓並頒發選任証書，禮成後舉行酒會招待嘉賓，是晚歡宴，典禮將由理事長潘銘祥任主席並致詞，監事長梁麗翔致謝詞，副理事長歐振聲、張啓端宣讀文電，副理監事長與欽尧、張其炘代表理監事接領証書。會長黎嘉潮、徐燕主持敬老儀式，由黎氏代表同人致詞，表揚該會資深會員，徐氏代表致紀念品。

該會第三屆理監事職員名單如下：會長：黎嘉潮（愛羣社長），會長：徐飛（博愛社長），理事長：潘銘祥（先聲社長），副理事長：與欽尧（民聲社長），歐振聲（建設社長），秘書：朱蘿錚（子午社總編輯），總務主任：黃家珍（海外社長），財務主任：陳譜之（民意社長），組織主任：黎天才（建設社總編輯），福利主任：劉澳光（時事社長），康樂主任：黎兆霖（三民社長），交際主任：李金石（文化社總編輯），宣傳主任：吳蓋鴻（民聲社編輯），理事：黃岩容（中南社記者），陳鐵魔（南海社廣州分社主任），黃蓬篁（南海社記者），候補理事：匡志成（珠江社長），關俠農（南海社記者），監事長：梁麗翔（僑風社長），副監事長：張其炘（庚戌社長），張啓端（南海社長），秘書：曾植臣（廣東社記者），稽核主任：周秉伊（民權社記者），審核主任：潘作良（民聲社董事長），監事：江堃（民權社記者），候補監事：廣潤清（大地社採訪主任），鄒伯奇（公評社長），倉新人、許劍（新聞、外社編輯），會務顧問：沈旭步（偉路社長），王劍鋒（子午社長），李麟元（文化社長），邵鵬勳（中南社長），蔣詠而（知行社長），梁乘雄（東風社長），姚澤棠（嶺西社長），黃劍棠（先聲社長），龔天錫（民鋒社長），甘廣雨（偉路社總編輯）。

北角少女被刼殺案續審 女友謂發現被告有傷痕 鄰婦曾聽聞窒息哽咽聲

被告曾將鈔票及一銀幣交其女友

【本報訊】北角模範屋少女被刼殺案，昨由被告女友作供指出：案發那天，被告與她約會，她見被告前額及面部有爪傷痕，被告交給款項廿二元及戰前一元銀幣一枚，她閱報見有死者劉慧明及希路之名，她問被告，被告答謂不知其事。後來才告訴她，希路原來是他的友人，因爲他案發前見過死者，故被傳往警署問話。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告大學生李國超，廿一歲，住海傍街廿七號九樓。被控於本年六月廿日，在本港北角英皇道模範屋F座五樓十六號室：㈠串同一名劉與業之男子，謀殺少女伊莉莎劉慧明；㈡糾黨行刼，掠去現款九十元，打字機一具，鎖匙一串，連皮包一個，戰前香港一元銀幣一枚，五角硬幣一枚，銀行存摺一個及外國銀幣五枚，俱屬婦人法端娜希路之物；㈢暴力行刼，刼取各物與上同。被告由施雅士大律師代表辯護，否認控罪。檢察官艾迪遜主控，案由高院副按察司赫健士聆訊，陪審員團由四男三女組成。

死者伊莉莎劉慧明的男友希路的供詞，其中大部與其母希路夫人相同。他說：當他在七姊妹道一間學校讀書時，方與死者認識，此後常有往來。去年五月二日死者來他家寄居，一向都沒有給他們家處麻煩。他識被告，是他的母叫其來家替他補習中文。本年六月，他投考爲獄警，六月十五日即開始入訓練營接受訓練，每星期祇回家一次，不過每天都有打電話回家找死者傾談。案發那天他不在家，正在訓練營，但在下午四時四十五分至八時正，先後打了四次電話回家，不見有人接聽，後來接到家中發生慘故消息，於深夜十一時趕返家觀察，見大隊警探已在屋內，法醫正在廁所及浴室內檢驗死者，不准旁人行近，他祇能在門外觀看，見死者當時身穿白色運動衫，黃色短迷你裙。證人又說：被告曾借用他的打字機，但他在本年五月初交還，他和母親購這打字機時，曾記過打字機號碼，證人對辯方大律師盤問，關於死者生前行爲，多不肯答，因此在檢察官覆問，並要証人作答。證人才答說：死者於去年曾被警方拘控，指其於四月十日分別在尖沙咀瑞興百貨公司偷去恤衫及在英國街店盜取醫藥，四月十五日解由南九龍裁判署審訊，死者認罪，結果法官判予簽保一百元，及保守行爲。

住在希路住宅隔鄰之上海籍婦人朱瑛瑪供說：她於去年五月一日遷入北角模範屋五樓一號室，因與希路夫人之室毗鄰，故與相識。本年六月廿日下午五時半，她剛在家中，聞有人作遽被隔的敲門三四下，但聲甚輕微，且不像是用手敲擊的。同時似有人作呼呼窒息哽咽聲，她先從門眼窺視，不見有人，更開門觀看，也見沒有人，乃向鄰居十六號即希路夫人之室窺探，視大門洞開，但鐵閘則關閉，近門處之浴室廁所，其門亦緊閉，但內燈光卻亮着，她乃步回屋內，過時突聞鄰室發生砰然關門聲。六月廿六日，她到警署將所見向警方報告。

被告的女友容坤儀供說：她識被告數年，本年六月廿日晚時，她正在自己家中，接被告電話，叫她八時半在其本人所居樓下會面。被告依時至，兩人向又一村花園進行，當時她見被告面及前額有爪傷痕，下頸也有傷痕，她乃問被告何故受傷，被告答因在家中搬物不慎所致。被告後來交給她廿二元，其中包括有十元五元及一元面額紙幣，此外又送給她一個戰前的一元銀幣。証人說：以前被告時常都有給錢與她，大約已得最低限度亦有五次，她也曾向被告詢問那銀幣何來，被告答謂：是其母給他的。其母在西人家傭工，從農曆新年所得利是中獲有這銀幣的。証人又說：她曾到被告家三四次，去年第一次到被告家，在場見上一如雞形狀的金色盒內，就見放有這些銀幣。証人說：那天被告所給她廿二元已花光，祇留回這枚銀幣。証人又說：六月廿一日她閱報看到模範屋發生命案，死者爲少女劉慧明，曾往希路家見過死者，祇記得她的路名是希路，但不知她住居何處。因新聞中刊出死者名字有一明字，其他皆是英名，她乃致電話與被告，詢問有否看到那則新聞？被告答說沒有，亦不知道其事。至六月廿四日，被告偕她往麗池福利中心，她乃提起該新聞，被告才告訴她，新聞中那希路，就是他以前那個朋友希路其人了。被告又告訴她，廿三日他被傳到警署問話，原因是案發前他曾見過死者。

天氣與潮水

吹和緩東風，晨早初時密雲，有雨，午後天氣晴朗，預料最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨日最高氣溫爲攝氏三〇・二度。最低爲攝氏二五・二度。

今晨常時氣溫爲攝氏廿七度。濕度爲百分之七十八。

高潮：上午五時四十四分，下午五時五十一分。

低潮：中午十二時二十二分，下午十一時五十二分。

冰涼 薄荷濾咀長煙

廿支庄每包 $1.30

美國製造

有本錢問瓊玉丸

哮喘病者注意

有此病象，已缺乏做人本錢，瓊玉丸，瓊玉漿，理久咳，除頑痰，治內傷，強身壯肺，安，弱者為強，歷年記錄成績，早已昭著海內外，患者如欲體魄健康，請即進服瓊玉丸，絕對成功。

哮喘病源，多因痰火內鬱，風寒外束，或外邪內蘊，留結肺俞，若遇天氣反常，或飲食不節，哮喘遂作，痰塞氣道，呼吸不利，日久病根深久，難以卒除，須理氣化痰，兼治其本，斯為善法。

瓊玉丸，藥性王道，不寒不燥，有固腎強肺，理氣健脾之功，又能清除頑痰，驅除寒邪之妙，用治遠年哮喘，自有獨到之處。

健康是財富，有健康體魄，才有健全做人本錢，若體虛肺弱，常咳痰吐白，早晚劇咳，肺弱，咳甚損肺，內傷，痰中見紅，胸痛，潮熱骨蒸，胃納不佳，顏面枯槁，日漸瘦弱，凡經服用，無不危者可恢復原有本錢。

中國慈成製藥廠出品 各藥店均有發售

傢俬大減價

客廳傢俬
飯廳傢俬
睡房傢俬
戶外傢俬
寫字樓傢俬

多無限期 勿失良機

遷往中區 徹底清倉

照成本或以下出售

	原價	減售
客廳梳化一套（三件）	$ 730	$ 495
雙人梳化一套（兩件）	556	295
捫皮梳化	445	250
捫皮梳化一套（三件）	528	295
意大利式梳化一套（三件）	1,525	875
美國餐椅	235	95
美國餐檯	690	395
實用圓餐檯	160	95
柚木圓餐檯	675	450
五尺柚木碌櫃	595	495
六尺柚木碌櫃	790	595
三用柚木碌櫃	750	495
柚木六柜櫃	750	400
五尺柚木衣櫃	965	400
鋁製摺床	195	99
鋁製滑輪搖椅	275	135
易利牌摺床	80	45
雀華麗牌摺檯	395	195
雅高牌吊燈	89	40
美國座地燈	150	50

簡易分期付款辦法

雪櫃洗衣機，乾衣機冷氣機，亦同時大減價

驚人大平價

TURNING Design-for-Living
藝晶傢俬公司
香港銅鑼灣京士頓街（大丸百貨公司後面）
電話：H-763232
九龍尖沙咀中間道停車場大廈（喜來登酒店對面）
電話：K-666246

鄉議局常務會議決議
開狗場案押後討論
成立獎券基金委會
開狗場提議人提請政府禁絕雜賭

【本報訊】新界鄉議局提議開設賽狗場的原提案人林樹春，昨天忽然作出一百八十度的大轉變，提請該局向政府要求加強禁止各項雜賭，包括「字花」、「番攤」、「牌九」、「骰寶」等。

由於該局一部份議員包括主席陳日新等於較早時，正把開設狗場的事，商酌入妥之際，政府突然宣佈維持現行賭博政策，無意批准任何人士申請在港開設賽狗場，也許因此而使到那些熱中開狗場的鄉紳們，受了一盆冷水澆背，計劃頓受影響，他們是否如外傳所說繼續向高層去進行申請跑狗，仍受一般人士注意。

但陳日新主席昨天在議局第四次常務議員會議中表示，上月召開議員大會通過向政府建議開設賽狗場一案，今日所舉行的常務會議，在權力上難作處決，故須留待下次議員大會時始提出討論是否撤銷或保留該案（議員大會半年才開一次）。此事件如何發展下去，半年後再談吧。

高源章聽罷，起立發言指出該項提案過日久許，所謂禁止雜賭的「禁止」，政府早有明例的，後來經各人研究後，乃改為「加強禁止什賭」，並通過成立「加強禁止雜賭小組委員會」，即席選出九人為委員，以研究禁止撲滅的辦法，提交政府。該九名委員為陳日新、陳友才、李潤濤、彭富華、鄭若瑤、林樹春、傅德和、鄧乃文、文靜濤。

除上述議案外，尚有其他議決案如下：㈠成立「新界福利獎券基金小組委員會」，選出委員趙聿修、陳日新、陳友才、李潤濤、彭富華、黃源章、周理炳、林樹春等，並以趙聿修為主委。因本案乃由趙氏於本年三月二十五日在該局提議者，其辦法為設項福利獎券在新界地方推銷，每券二元，每三個月或若干月開獎一次，除撥出收入總數若干作為新界福利建設基金，由該會保管及支配外，餘歸得獎人所有。如該小組研究擬就完善計劃而獲政府批准時，則對新界各區福利建設，大有幫助，勝於其他一切方式。

㈡漁農處今年在九龍舉辦農展會，是否適當，通過由該局三位主席及農業、漁業、聯絡等部門主任，一齊與漁農處長磋商。

漁農處今年在市區舉辦農展會，有下列各點理由：（甲）在本港境內，九龍地點適中，交通方便，農友及其他各界人士可從各方到達，殊感便利。況且由大嶼山，南丫島及其他離島與西貢等地前往九龍，比較前往石崗更為便得多。

（乙）九龍有較優之膳食及展覽設備，對於參觀及參加展覽會之人士供屬方便。

（丙）對市區觀眾尤其對一般學童給與教育及觀摩機會，遠較廣泛。在目前之政治情況下，應有更多市區人士參與此種展覽會。

（丁）因參觀人數更衆，故更能招致商界人士參加展覽。

（戊）便於外國遊客入場參觀，遂致更加吸引遊客來港。

（己）衛生設備及水電供應等事更為簡單易辦得多。

席上，有元朗區議員戴檣、黃金棠先後表示，農展會在新界舉辦為佳，因農民產品特別是豬、雞、禽畜長途運往展覽及看管麻煩之故。

但上水廖潤琛議員則認為在市區舉辦，可吸引外地遊客欣賞本港農產品，他又表示，請政府在農展會內撥出一個攤位給局方，作為圖片展覽，圖片題材，以把新界肥沃的荒地介紹給外來人對新界發生興趣而投資，可發展工業或農業。

㈢編撰農議員提議，教育司署最近對津貼免費生補助津部份的措施欠妥，例如在每一本書上，蓋了四個大印，於學期結束後，要把舊書交回，致為麻煩，故建議當局折現給該學生，例如本學期書本補助費為十元，可由其家長簽領自購，比較方便，或可將此辦法取銷，把這筆補助費擴大為資貧學生的學金，使新界大多數貧生有機會享受免費或半費讀書。此議通過由教育部主任詳細擬就辦法後，會同主席等向教育當局提議。

出席者有：主席陳日新、副陳友才、李潤濤、太平紳士張人龍、鄧佩瓊、廖潤琛、黃源章、傅德和、曾運、麥錦源、黃金棠、戴檣、黃立端、梁乾、鄧乃文、林樹春、吳士保、毗朱方、馮火奔、成世安、丘基、吳池、黃俊威、鄭立泰、溫源棠、林彥、鄭建球、文靜濤、佘永鏘、劉醒民、劉榮源、文桂枝。

後父迫姦女兒疑案
被告否認曾作獸行
指警方毆打及迫供

【本報訊】後父被控與十二歲女兒發生多次性行爲案，被告罪名成立與否，今日下午將可揭曉。

此案昨日下午控辯雙方証供已告終結，今晨將由主控檢察官及辯方大律師分別向陪審員作結案陳詞，下午將由法官綜述案情，引導陪審員判案。

被告在其辯詞中，完全否認有與其「女兒」發生性關係。他說：他是有智識的，不會幹出此事。他在自供狀所以招認，是警探毆打迫寫。

被告黎耀洲，卅三歲，工廠工人住新界荃灣老圍村十二號A，被控於本年四月廿日在荃灣地區與一十二歲姓黎女姓鄭之未成年女童發生性行爲，違犯保護婦孺條例，被告由石寶明大律師代辯，否認控罪，案由檢察官王見秋主控，案由高院副按察司百里渠聆訊，陪審員團由五男二女組成。

此案開庭後，即由駐荃灣警署第四六二二號探員蘇仲文作供。他說：七月廿五日，他在警署當值，原告女童向他投訴遭後父（即被告）毆打及迫姦，經過後，他乃將被告帶署查究。在經過施行警誡手續，即由被告在其本人的警員記事冊內寫上自供狀，內容証人至是當庭宣讀，內容大意如下：「一九六八年二月，原告離家出走。第七天，我在荃灣沙咀道碰到她，叫她回家，約下午三時，她返回家後，即沖涼，我一時受刺激，就與她發生性行爲。由一九六八年二月份至四月份，我在家裏與她發生過性行爲共約有十二次。現在我知錯，以後將改過自新，此是因我一時衝動，才做出這樣之事。」

在控方證人供完畢，即由被告登證人台供。他說：大約在一九六二年二三月間，他認識女子梁有（即原告女子之母）與帶同三子女（其中長女就是是原告）與他同居，但祇同居了三個月，他又和梁離開，原因是梁氏有男子找上門來。在十五個月後，他聞得梁氏已替他生下兒子，於是又走回和她共賦同居。現在梁氏已替他生下子女兩人。被告說：最初梁氏帶同原告嫁他時，原告對他已不尊重，祇叫他做爲「廊甩佬」，且不聽話，故常打罵原告。被告說，這不過是想她好。本年七月廿五晚，他叫原告開窗，原告拒絕，故乃打他。後來原告和其母報警，他在警署時，因曾和梁打架，同上警署，警探問得他，警探指他恐嚇及毆打妻子。後來更將他毆打，逼他將供詞照抄，這些自供狀全非事實。他完全沒有和原告發生過性關係。被告說，他是有智識，不會幹出這種齷齪事，所有控方證人包括原告女童及警探等所供說都是謊言。

馬會明日年會選舉董事

【本報訊】香港賽馬會定明日下午五時四十五分，在馬場會員餐廳舉行本年度會員年會，屆時將省覽董事局一年報告書，並通過一九六七年七月一日至六八年六月三十日止之財政決算，選定核數師，及選舉董事等事宜。

該會現屆董事十位爲：桑達士（主席）、賓臣、周錫年爵士、祁德尊、馮秉芬、夏理士、梁德燕醫生、砵士、鄧律敦治、史丹頓。

的士商反對增發新牌
將作破天荒宣傳運動
攝紀錄片在電視播映

【本報訊】的士商人決定作破天荒之宣傳運動，借用電視與無綫電廣播，抗議政府不斷增發的士牌。的士商委託某片場攝製放映時間約三十分鐘之紀錄片，將于下月底完成及放映。該片將在兩電視台播出。此項宣傳運動當狀若干，的士商之代言人拒絕透露。但謂，直至政府決定與被等瞭間題徹底解決，宣傳運動始結束。

代言人敦促政府立即採取行動以防止混亂局勢，並謂希望宣傳運動可使公衆認識本業所面對之困難問題。

代言人又謂將于下月宣佈一計劃，協助政府組織的士業。與此同時，交通事務處歡迎的士商人會以夜低收費，要確保前的七。處長薛璞博，並無法律阻止夜停減低收費。

上水區各界
籌備祝國慶

【本報訊】上水區各界聯合慶祝中華民國五十七年雙十國慶，於昨日籌備會通過：（一）敦請張人龍太平紳士、侯錦華等爲大會顧問；（二）訂定十月十日下午五時，在石湖墟東海酒家，張燈結綵，舉行聯歡聚餐；（三）組成三十二人主席團，公推黃至遠爲主席團主席，李國英、古敬賢、陳錦華爲副主席，廖維全、李家福、徐慶球、夏國良、張大文、楊燦源、梁俠鵬、李蓮尧、陳照輝、李華新、黎植棠、謝斌、吳迪、馮輝、王正、譚明、江培、藍明、鐘彥誦、關仲亭、黃雲光、陳林東、黃友、何帆、王家溱、余溶真、曾伯林、朱南華爲主席團；（四）餐券每份十元，並送雙十紀念品一份；（五）加聘名伶歌唱助興。

軍警演習插曲
警司兼做接生

【本報訊】當軍警聯合演習於昨日凌晨達高潮時，一名警司竟協助一名產婦產下一嬰兒。

警方於昨晨一時廿分，在紅磡渡海小輪碼頭廣場附近的機利士街舉行一宗假想意外事件演習時，發現少婦周潔梅，廿二歲，狀似臨盆，其丈夫何貴，廿七歲，顯得手足無措，杜洛逢警司乃趕前協助，該婦旋即產下一男嬰，杜洛逢在旁照料，直至救護車到達。據悉：該產婦被送入廣華醫院，母子皆平安無恙。

簡乃傑在學校音樂協會年會
呼籲各校教師鼓勵學生
參加該會主辦各項活動

【本報訊】「本港各學校之教師，應盡力鼓勵其學生，參加香港學校音樂協會主辦之各項活動，該會常常舉行遊藝及音樂會，並設有廉價入場券，優待學界。」教育司簡乃傑昨晚在香港學校音樂協會年會中，作出上述呼籲。

香港學校音樂協會於昨日下午五時十五分，在大會堂九樓北演講室舉行年會，由該會會長教育司簡乃傑主持會議，並由該會主席趙梅伯發表一年來之工作報告及進行改選等。

趙梅伯主席在致詞時指出：該會去年曾舉辦七次音樂會及兩次專題演講會。據檢討結果，赴會之會員人數，較前年減少。但尚堪告慰的是：第二十屆之學校音樂節參加之人數，又創下一項新紀錄。

在談及來屆（第廿一屆）音樂節之籌備工作時，趙梅伯主席表示：屆時，將有九千元現金獎，頒給各音樂節優勝者。同時，該會又請到來自澳洲之威廉立夫洛教授，及來自英國之哈夫洛納佰教授、路莞士教授、華士富特士等來港，負責評判。

該會昨日選出之一九六八年度執行委員會委員名單如下：黃飛然、伊綺寶儀女、吳東、莎華女士、曹綺玉潔女士、饒漢耀、劉馬佩併女士、約翰麥理安、郭本儀、寄宜燕、愛德華女士、輝利女士。

（右）遺三匪用毛巾塞口及反綁雙手遇劫的老婦麥蓮。（左）劫案發生後警員帶同一頭警犬到場協助偵查時情形。

三賊光顧洛克道住戶
藉詞送禮賺門行劫
老婦損失二千餘元

【本報訊】灣仔洛克道昨午發生一宗三飛賊藉詞送禮賺門行劫，一名老婦被毛巾塞口及反綁雙手，劫去現款及飾物共二千八百元。

劫案現場爲洛克道七十九號二樓，屋內佈置華麗，戶主爲老婆婆麥蓮，七十九歲，與一子同住上址。據說：上址爲麥的自置物業。

該案發生於昨日下午一時三十分，有三名年約廿五歲的男子，手持紙包禮物到址按鈴送禮，當時屋內只麥在家，其子則已外出，麥不虞有詐，開門讓他們進入後，詎當該三名男子入屋後，即脅持麥不准張聲，並將麥推倒地上，用毛巾塞口及用繩索反綁雙手。該三名男子隨即展開搜索，計被劫去現款八百元，一隻玉戒指，及一隻鑽石戒指，共值二千元。三人得手後，奪門逃去，麥見三人離去後，幾經困難，才將塞口毛巾弄脫，然後至門前欲呼叫求救，時適大廈看更人黎邦巡至上址，麥即向黎透露遇劫事件，事後由黎替麥解脫綁麥的繩索，由麥撥電話通知其子回家及撥電報警。警方據報後，由東區華探長鄭北、高級探目歐陽坤、探目鄭聚華，率領大批探員到場調查，並由有關人員印取可疑指模，及派出一頭警犬到場協助偵查，事後警方在場拾去一條毛巾，及一條繩索帶署存案。麥因無受傷，故毋須送院。

任白赴星義演

【本報訊】粵劇紅伶任劍輝、白雪仙，昨下午三時四十五分，由本港乘英國航機飛星加坡。任白此行，係應星加坡國防部基金委員會邀請，作慈善演出。隨後，轉吉隆坡作短暫訪問，預定下月三日回港。

任劍輝、白雪仙在機場留影

印籍男子駕車遇劫
損失財物四百餘元

【本報訊】港島勝頓，昨日凌晨發生一宗劫案，四名大漢劫去一名印籍男子，財物共值四百餘元。

據悉：一名廿五歲印度男子，於昨日凌晨二時十五分，駕着私家車駛至摩星嶺道附近一條小徑時，被從另一架私家車上跳下的四名男子截住。其中兩名男子登上他私家車後排座位，另一名男子則拔出利器向他指嚇，劫去一個價值三百元的手表，及現款一百二十元，匪徒得手後逃去。警方經調查後，獲知匪徒所駕的私家車是一輛報失的車輛。

長洲福利中心
明日正式啓用

【本報訊】長洲東灣之長洲婦孺福利中心將於明日下午正式啓用。新界民政署副署長顏遜駿之夫人，將主持揭幕儀式。

消防事務處籲請市民
天氣日漸乾燥
提高防火警惕
最易引起火警爲隨處拋烟蒂
稠密地區要注意走火路暢通

【本報訊】本港天氣漸趨乾燥，消防事務處昨日籲請市民提高防火警惕。

消防事務處馬紹榮對商業電台記者說：最容易引起火警，是隨意拋棄烟蒂、雪茄和煙絲等，用後不加熄滅便拋棄，很容易引起火警。這類的火警佔各類火警中最大多數；第二是火爐鉀器，和無掩蓋的火所爆出的火星，亦很易引起燃燒；第三是在床上吸烟，即臥牀吸煙，但因這樣吸煙很易睡着，但煙過未熄滅，故易起火警；第四是所有的火柴要放在小孩拿不到的地方，因爲火柴很容易吸引小孩子，他們天性生成具有好奇心；第五是入火水爐時，一定要將火水爐熄去，才再入火水，使用火水爐要將之放置平穩，否則一不小心，將之打翻，便會引起嚴重的火警。

馬氏說：住在多層大廈的居民或在工廠工作的人，要時常注意他們的走火路，居民日常使用電梯，而甚少用後樓梯，以致後梯全被雜物阻塞。到火警發生時，當然前梯被火煙封閉，當然要走後梯，但後梯被雜物阻塞沒法走通，到那時，便會引起很嚴重的危險後果。若是拜神的人，便需要注意使用蠟燭的燈器，裝載元寶蠟燭焚燒，燒完後要用水將之淋息，確定已熄滅才可離開。在郊外野餐完畢後，要將火屑全部踏熄，然後才離開。否則一有風吹火屑，吹至乾燥的草或樹處，便引起很大的山火。

馬紹榮說：爲加強防火措施，消防事務處經常派有多的消防人員到各區巡邏，倘若收到市民投訴，亦在廿四小時內前往調查。他促請市民若發覺樓梯走火通路被阻塞的話，可以親自或打電話向消防事務處投訴，投訴電話是Ｈ二三二〇一。消防事務處在收到電話後，一定會迅速前來調查。

星洲靚女演時裝

【本報訊】星加坡七位模特兒，將於今日至廿七日在希爾頓酒店廣東廳午餐時間表演時裝，並於昨日下午四時在希爾頓亞洲廳舉行記者招待會，展出數套時裝。

此項時裝表演，由星馬航空公司及希爾頓酒店合辦，展出新裝五十套，包括馬航空姐新制服、晚裝、酒會裝、便服、沙龍等。七位模特兒爲：珍亞妮、華比亞、燕燕、陳菲兒、廖德麗莎、陳莉莉及星洲儀態學院主持人黃莎莉。

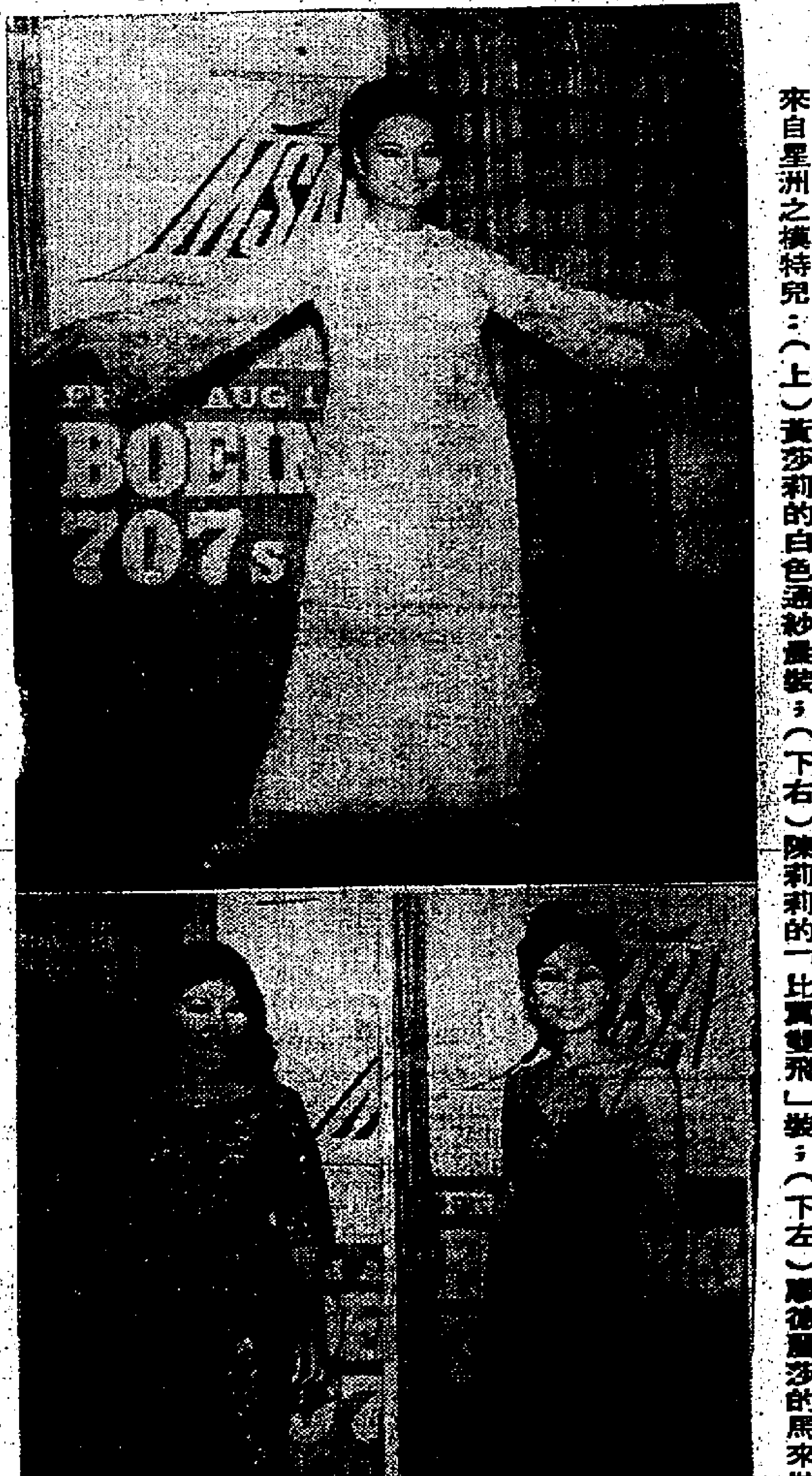
展出的時裝，極富熱帶情調，廖德麗莎一件馬來裝，方領中袖，綢以深褐色邊，婀娜多姿，彷似道地的馬來姑娘。

其中一件純白的新裝很怪，全件像是兩塊布併在一起似的，袖和衫身連在一起，有點兒像阿拉伯婦女，大概脫胎自「斗蓬裝」，只是較爲豪華名貴，用閃光質衣料製成，領口袖口釘上金珠長及腳跟，由陳菲兒表演。

另一件豪華的晚禮服，黑底襯大塊圖案葉子，葉上綉滿金珠，低胸，高腰，上截成兩塊張開的島翼，金光閃閃，幼繩似的肩帶同樣綉以金珠，露背，是列入「豪華」的一襲晚禮服。

但演出的時裝也並不是長及地的，其中有一套屬「迷你」裙，裙短至膝上三、四吋（不算太短），圓領長袖，束白色腰帶，領口袖口及下截飾佈滿黑白相間的羽毛，很「醒目」。

此項時裝表演，將在午餐時候展出，直至本月二十八日，該六位模特兒，將會飛返星加坡去。



來自星洲之模特兒：（上）黃莎莉的白色通紗晚裝；（下右）陳莉莉的「比翼雙飛」裝；（下左）廖德麗莎的馬來裝。

十六個月大男嬰失踪

【本報訊】一名十六個月大之男嬰，於本月廿一日下午，在筲箕灣山邊台處失踪。

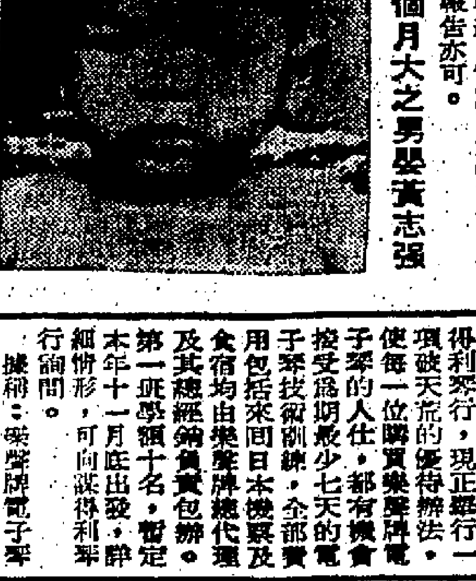
該男嬰名黃志強，約一呎八吋高，體形肥胖，膚色白皙，嘴大，耳大，額高及留有短髮。

該男嬰僅能講簡單句語，及剛學會開步。

於最後被見到時，彼身穿白色紅點上衣，左腿褲有一條小皮帶。

於本月廿一日下午，該男嬰由其母親帶至山邊台工作地點，後被放置在屋外獨自玩耍，不久，其母親步出屋外尋找該男嬰時，發現失去其踪跡。

任何人士如知悉該失踪男嬰之下落，或有消息能協助其尋獲者，請與筲箕灣警署刑事偵緝部當值人員聯絡，電話Ｈ六〇四六四零，或向任何警署報告亦可。



失踪之十六個月大之男嬰黃志強

旺角街坊會
幹事會歡送
兩幹事赴台

【本報訊】九龍旺角街坊會青年幹事會聯歡歡送該會幹事李昌國、周樹堅兩位同學離港赴祖國台灣升學，昨晚在旺角廣東道東成大廈新會址舉行，儀式開始，首由幹事會主席潘共洲致開會詞，繼由旺角街坊會理事長曾紹松，副理事長黃輝，幹事會顧問潘大樑及嘉賓等致詞，最後由曾紹松頒發紀念品與兩位赴台升學同學，呂國勛同學致答詞，隨成茶會並有娛賓。

食水檢查化驗室
在港島東區設立
加速化驗及控制細菌工作

【本報訊】港府一名發言人昨日宣稱：現已在司徒拔道之東區濾水站建造一座新型及設備齊全之食水檢查化驗室，建費約爲十二萬六千元。

該所現已全部啓用之化驗室，係負責化學及細菌控制，及測驗港島之食水供應。

該化驗室係設於東區濾水站之一座建築物內，該處係特別改爲該項用途者，改建費用約爲七萬六千元。另外耗資五萬五元作購買特別器具之用。

該發言人稱：「由於建成該所化驗室，現時不需由港島將食水樣本長途運往沙田濾水站化驗室分析。」

「由於東區濾水站擁有新設施，食水化驗將可更迅速完成。特別係於接到市民投訴食水不潔時，當可在最短時間內濟手化驗食水。」

助理水務化學師曾永韶，在新食水化驗室分析食水樣本時情形。

鮮魚行舊生
組同學會

【本報訊】本港鮮魚行建在一九三零年，舉辦學校在中環電車路英雄舊宮附近，爲培養該行各子弟，作育英才，老師梁應森，道德文章備受好評。惟歲月遷流，瞬經卅載，今爲尊師重道，不負教育功深，特組織同學會以紀師恩，定於本月廿七日下午六時在九龍太子道儀江飯店舉行成立禮及聯歡。

各同學參加者，可撥電話七三三八三向梁老師接洽。

購樂聲牌電子琴
可免費赴日受訓

【本報訊】爲了使到本港人仕對電子琴有更普遍的認識，以及更廣泛提高各人對電子琴的興趣起見，樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司及其總經銷謀得利琴行，現正舉行一項破天荒的優待辦法，使每一位購買樂聲牌電子琴的人仕，都有機會接受爲期最少七天的電子琴技術訓練，全部費用包括來回日本機票及食宿均由樂聲牌總代理及其總經銷負責包辦。第一班學額十名，暫定本年十一月底出發，詳細情形，可向謀得利琴行詢問。

據稱：樂聲牌電子琴，在設計方面，可以說是遠勝其他任何牌子，在性能方面，音色千變萬化，響亮宏壯，的確與別不同。由於樂聲牌廠方及其香港總代理在最近數月來不斷的宣傳推銷以及組織樂聲牌電子琴訓練班，這一種新時代的樂器的確吸引了不少音樂愛好者，例如上星期六晚上播的電視「現代青年」節目中一隊年青樂手使用樂聲牌電子琴來伴奏吉他，予人清新的感覺，許多夜總會亦已採用樂聲牌電子琴以代替鋼琴，其他如學校，教堂等亦紛紛購置，預料電子琴在不久的將來，將會更受普遍人仕的歡迎。

（圖爲樂聲牌電子琴最新型樣）

京士柏街坊會
選出新任職員

【本報訊】京士柏街坊福利會第一屆（有限公司）理監事任期告滿，日前經依章進行改選，選出第二屆理監事四十人，互選首長及各部職員，出席有各當選新任理監事，從僑委會黃偷佑亦列席指導。

結果選出各首長及各部職員如下：會長：劉蔭田，關心平，江友松，理事長鄧爲中，副理事長陳克猶，馬錦材，監事長黃炳燦，副監事長陳約翰，卓實能，總務張耀輝，潘偉民，（副）黃培林，組織交際朱漢生，（副）謝保添，盧照光，會計馮浩川，（副）何饒，出納關兆育，馮式，（副）吳季，油站，救傷，醫務衛生陳孝經，（副）鄭魯，康樂崔啓明，（副）周偉，公安光，遂行，（副）黃文福，利黃日明，（副）劉金滙，福利黃海倫，（副）趙紫琴，審核陳勳，（副）林明，檢察張培鎗，（副）馬準，調解黃驥全，（副）林齊興，常務理事：楊日超，衛撰。

會中最後議決，聘請楊日超，陳齊及衛桃爲該會名譽會長。

比生菓更有益的東西！

- 比生菓更能帮助消化
- 比生菓更能消除熱氣
- 比生菓更能通暢大便
- 比生菓更能調和肝臟
- 比生菓更能補腦提神
- 比生菓更能防止傷風
- 比生菓更能滋潤皮膚
- 比生菓更能消除肺燥
- 比生菓更能消除濕氣

以上就是「抗病茶」所特有的效能。「抗病茶」是多種抗病食物提煉而成的濃縮液體，味道清甜可口，比一般生菓對健康更有益，更簡便，和更廉宜。「抗病茶」港九各大藥房士多均有代售，每枝售價一元五毫。

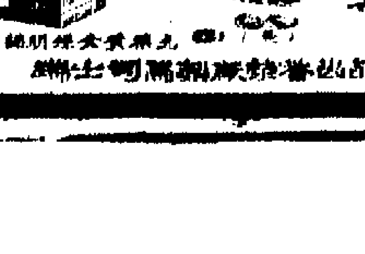
如欲索試者，請星期日上午9時至下午5時，撥電話８９９１０６號，即可索取附送「抗病茶」一枝，及精印說明書一份。

多咳多痰快服
唐拾義久咳丸
主治：一切日咳夜咳 連聲單聲 白痰黃痰 黑痰無痰 肺痛喉癢 雖日久才爲之纏綿咳症 服之即愈
近有劣貨模仿精裝 希圖影射 提防受騙 購買時請認明唐拾義字號方可
港九各地藥店均有出售

不用開刀 腸氣專一
北京中醫師金寶

中醫 陳鐘示
本地誰謂無辇人！本地書何嘗不辣！鐘示出品皆良藥！
根治 一切鼻炎 頭痛流鼻 時流鼻血
每盒十元
鐘永 鼻淵丸

痔瘡 謀為痔「為痔謀」 Varemoid
根治一切痔患
口服有效服後無任何副作用為治痔瘡最新最有效之特效藥
各大藥房均售
總代理 CIBA



陽江逃港二百五十四名漁民 住居問題已獲解決

當局撥九龍灣曠地供建木屋 國際救援會捐資即招商承建

【本報訊】陽江逃來二百五十四名漁民的住居問題，經告完全解決，當局已決定撥出九龍灣十一段一幅大曠地，專爲該批漁民興建木屋之用，捐資建屋的國際救援會，亦於昨日開始招商承建，希於最快時間內興工建造。

陽江同鄉會名譽會長黃龍及正副理事長關森，馮信昌，監事長陳百吉，昨日上午聯同前赴救援會與主任羅蘇禮商討興建木屋等問題，羅主任希望早日完成此事，並請關理事長等介紹建築商到救援會接洽。

據關理事長稱：漁民居住的木屋，將按戶興建，佔地面積，屋高及長度均爲八呎，每戶以成年人作起碼計，二人佔六呎，增加成年一名加二呎，小童加一呎，按人數依此標準計算。

關氏並稱：將來逃來獲准居留的同鄉漁民，亦希望同在九龍灣之逃地段聚居，使成爲一條小村落，故陽江同鄉會擬將該村落命名爲「陽江漁民新村」。

又訊：另一批由陽江逃來數達百五十名的漁民，接受有關當局查詢的最後一批數十人，今日將告完成，能否獲得居留的命運，三數日間將見分曉。

兩種新郵票今日起發售

爲六角五分及一元兩種

【本報訊】郵政局促請市民注意，有兩種新郵票將於今日起發售。該等圖案郵票分爲面額六角五分及一元兩種，將用以代替目前印有英女皇像之郵票。

面額六角五分之一種，印上香港市花洋紫荊，用該種花之天然色彩印出；一元面額之郵票，上面印有燦爛色之香港紋章，並有五種顏色。

一元面額之新郵票，將爲現時之二元面通郵票中唯一不印上英女皇像之一種。

該等郵票之設計爲一點三一〇時乘一點二五時，由兩邊打孔處計算，郵票爲垂直長方形，每張五十枚。

雖然在本月廿五日及以後都可購得新郵票，但目前之「ANNIGONI PORTRAIT」郵票，將繼續發售，直至售罄爲止。

郵局將試辦一種「交回」服務。根據此項辦法，市民可以爲其首日封獲得加蓋日期郵戳，而無須經過郵遞。此種辦法祇限於寫有本港地址之非掛號首日封，及未蓋有其他郵戳者。辦理此種服務之特別郵櫃，設於港島郵政總局臨近總輔道中之一面門口。六個櫃位亦將有職員辦事，以方便辦理普通郵務之市民。惟此等櫃位將不發售新郵票及首日封。

居民需注意，寫信封地址時，地址之上端或左方應留兩吋空位，以便貼郵票及蓋郵戳。

女青會籌募第一次小結

獲款一萬五千餘元

【本報訊】香港基督教女靑年會一九六八年度福利事業經費籌募，已於九月十日出發，目標爲二十萬元，動員全會會員分爲十大隊，向社會各界人士徵募。昨日爲籌捐第一次小結之期，各組籌募人員均將半月來所收集捐款作一小結報告。小結程序在總會所舉行，由下午三時開始，首由發攏球夫人領導開會，主席匡佐榮夫人致詞稱：「今日收到的款項共有一萬五千二百卅元，這個數目雖然距離我們的二十萬的目標尚遠，但我深信還有許多款項尚未交來，同時在各位排力支持下我們的目標是一定可以達到的。」繼由黃寶瑞副總幹事報告成績，繼由匡佐榮夫人頒發獎品給成績優良的經募員，其結果如下：

㊀收入總數：一萬五千二百卅元。㊁個人經募前列十名：一、丘佐榮夫人三千三百元，二、彭紹賢夫人一千五百元，三、宋常光夫人一千一百元，四、古瑞庭夫人一千一百元，五、曾昭懇夫人八百五十元，六、陳世振夫人六百元，七、陳鳳儀夫人、林護夫人，鄭佩瑋夫人、廖桂昌夫人，各五百元，八、黃永濟夫人五百元，九、戴翰芬夫人各四百元，九、謝潤就女士三百五十元，十、利銘澤夫人、錦聰夫人各三百元；㊂大隊經募銀數冠軍獎：第四隊隊長李樹培夫人，丘佐榮夫人，銀數五千一百七十五元，㊃全場隊經募冠軍、亞軍、季軍：鳳儀夫人隊七百二十五元，四大隊陳元。

遠東光管公司專營光管招牌

【本報訊】遠東廣告有限公司機構屬下之遠東光管有限公司（德成大廈二零八至九室，電話二三二零九三）據稱：該公司技術設備現代化，專營各式光管招牌廣告，選用來路優良材料。港九各大商行、茶樓、酒家、旅店、戲院及各種商品廣告，均委託該公司設計及承裝光管招牌。附圖爲該公司最近爲和記電業有限公司於香港干諾道中五四至五六號天台裝設「標準牌」收音機STANDARD光管招牌，五光十色，大放光明，照耀香港，殊爲壯觀。

荃灣三村村民籌備組福利會

【本報訊】荃灣白田背，芙蓉山，西樓角三村村民約有四五千人，爲尋求村民福利，協助政府推進社會工作起見，月前由當地熱心公益人士胡翠，陳瑞榮，徐達，黃士益，鄧文正，盧毅（秘書），文貴，吳佳細，鄺光廷，廖田，黃蟬，陸炎，李強，王振，鍾兆蘭，甘樹榮，歐陽生，溫新榮，劉兆森，林漢，賴澄，賴維楊，周自强，唐枝，滕成祺，鍾初，鄧保民，戚昌記，張文鴻，梁萬榮，吳兆裕，徐坤等三十二人代表村民聯呈有關上級註冊。本年九月十六日華民署發給註冊執照。該福利會已擇定西樓角第三十八號爲臨時會所，展開徵求會員工作，預算短期內召開首次會員大會，通過章程及選舉首屆理監事。

本港兩學生榮獲英語言及文學獎

【本報訊】瑪利諾女校羅娜俊君及九龍新法書院譚兆明君，榮獲本年度莎士比亞英國語言及文學獎。此項獎金，各值港幣二百元，及莎氏名著全集，由英皇御准保佑會香港分會贈與。

該獎金於一九六四年設立，由球槌君慷慨捐款，以紀念莎士比亞誕生四百週年。每年頒與英文中學會考在英國語言及英國文學兩科中，考獲最高總分之男女生各一名。

本年度並有亞軍獎二名，授與聖瑪利書院高彥薇君及喇沙書院蘇沙君。

上述獎金，將於本月三十日在香港會舉行之英皇御准保佑會週年大會中頒發。

樂天香口膠專員贈送餅糖與老人

【本報訊】中秋節將到，月餅上市。樂天香口膠駐港營業專員松澤濟人，與該公司香港總代理德恩寶洋行入口部經理馬超常，爲分享此種團圓歡樂，前日專車赴西貢坎角慈氏安老院，分派月餅、啤酒、樂天牌香口膠及朱古力予該院老人及殘廢者分享，由院長金女士接待，全院老人皆大歡喜。附圖爲松澤濟人分發月餅時攝。

政府印製聖誕卡 通告公務員定購

每張五角先錢後貨

【本報訊】聖誕節距今日爲期尚有三個月始告降臨，政府各大小機構主管人，接獲通告，有關公務員定購聖誕卡，並指出：本年香港政府印刷廠，印製一種美麗聖誕卡，定價每張五毫，分別由各政府機構主管通知所屬職員自由定購，先錢後貨，定購多少，將數額及購款彙集繳交，將來印妥即分發同定購人，以便聖誕節前應用。

每年聖誕節前，港府當局按例發出公佈，請全港市民切勿在聖誕節饋贈金錢或貴重禮物與公務員，同時政府人員不得接受市民饋贈，同是公務員，自當消除禮物互贈，而快樂聖誕，祇有一紙「恭祝聖誕」賀卡，足以表達情誼。

聖玫瑰學院必文打字班

【本報訊】據聖玫瑰商科打字學院稱：該院日前應必文學院通知舉行必文打字各科文憑考試，剛下收得必文學院校準，各考生成績優良。不日且可頒發從英國寄來各學員合格文憑。

該院爲培養更多商業人材，定十月一日開辦英文商業全科班，如有興趣的，可電K八三四〇一五八三或H一七七九六五九詢問一切有關入學手續。

西貢墟今晚舉行遊藝會

【本報訊】由市政事務處及香港漁業聯合會舉辦之第十次遊藝會，將於今晚八時在西貢運動場舉行。現已經由西貢鄉事委員會派發入場券三千張，預料到場參觀者甚衆。是晚節目將包括舞獅、舞龍、雜技表演、中國土風舞、口技、魔術表演等。同時，邵氏紅星秦萍小姐及馬海倫小姐將到場主持幸運抽獎。

南約理民官胡珩、西貢鄉事委員會主席及會員，已應邀出席該遊藝會。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百八十六公尺。短波：三，九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十．四兆赫。

【七時】專語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及時事評論。三十分，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歐美選唱：琴蜜之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞，專語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。五分，「彩色香港」電影插曲。十五分，世界電訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「七顆寒星之淚」。【一時】潮曲「粱香連理記」。十五分，專語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，國語新聞，特別報告。【二時】國語新聞。㊀奇雙會，㊁汾河灣。三十分，京曲。【三時】專語新聞，時事錄。電影插曲。【四時】專語新聞，南音「再生緣」。三十分，中華故事㊀賦詩賜袍，㊁藏馬。五十五分，天氣報告。【五時】專曲「魂斷藍橋」。十五分，兒童節目。四十五分，時代曲。五十五分，天氣報告。【六時】專語新聞，鮮魚批發市價，報告。十五分，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，海員特別報告。三十分，農民一週。四十五分，時事實錄。【七時】專語新聞，青年出路介紹。十五分，時代曲。三十分，本港新聞報告。四十五分，音樂。【八時】亞洲及聽夜此時。【九時】專語新聞，香江夜話。三十分，音樂小曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】故事「狄公奇案之雙屍記」。三十分，醫術歌曲。【十一時】專語新聞。三十分，專曲㊀夢不到江南，㊁倩人伯記寄時情。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，歐西曲，專曲「祭英雲」。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。【十一時】新聞報告。十五分，說薦說婚。三十分，小說「浮雲掩月」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「發育之恩」。【一時】時代曲。三十五分，轉播香港電台新聞報導，漁民天氣報告。三十分，東南亞各地天氣情況，小說「千里共嬋娟」。【二時】小說「武林三鳳」。【三時】轉播香港電台新聞報導，專曲㊀孤雁再還巢。三十分，小說「人海狂潮」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，課餘談話。【五時】一曲寄心聲。二十五分，美容講座。【六時】轉播香港電台新聞報導，十八樓C座。三十分，時代曲。【七時】新聞報告。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，港九時事。三十分，天氣報告。四十五分，世界名著。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告。【十時】新聞報告。三十分，電影故事「月滿西樓」。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間故事「賣妝記」。【十二時】天氣報告。五十九分，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，漁民天氣預告，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十五分，說話節目，音樂。二十分，寫正字讀正音。三十分，天氣報告，時代曲。五十分，專曲點唱。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，天氣預測。【十時】新聞報導，東南亞各地天氣情況，專曲「碧玉簪」。十五分，怡情小築，社團活動報導。【十一時】新聞報告。【十二時】新聞報導。【一時五分】股市行情報導，港九時事，天氣報告。十五分，天氣情況。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。【二時】轉播香港電台新聞報導，東南亞各地天氣情況，專曲㊀送娘，㊁來路狀元。三十分，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，節目報告。十五分，英語教授，音樂，天氣預測。三十分，談一事，長一智「現代火車的發展」。三十分，時代曲。【八時】轉播港台專語新聞，天氣報告，節目報告，街市行情。四十五分，社會服務。二十分，潮語「盛心」。三十分，專曲「姊妹碑」。【九時卅分】兒童故事。四十五分，音樂。【十時】成功之路「頭髮樹」。十五分，專曲「勾心鬥角」。【十一時】故事「鑽石情」。【十二時】轉播港台專語新聞，天氣報告，節目報告。三十分，時代曲。【一時】時代曲點唱。三十分，專曲「彩雲飛」。【二時】專語新聞。【三時】轉播港台專語新聞，中文電視節目報告。五分，「鄉居日記」。三十分，廣播劇。【四時】好少年「沙田」。【五時】專曲「夏日涉」。十五分，兒童歌曲。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時十五分】小說「猴拳大師」。三十分，轉播港台新聞報告。【八時】新聞，天氣及節目報告。【九時】專曲「東昇」。【十一時】新聞報告，夜總會。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「紅娘」。【八時】潮語新聞，天氣報告。三十分，社會服務。四十五分，街市行情。【九時】轉播港台專語新聞。【十時】潮曲「維生花」。【十一時】小說「奇俠傳」。【十二時】時代曲。【一時】潮語小說「寄使的進」。【二時】潮語說唱故事「西遊記」。三十分，京劇「霸王別姬」。【三時】潮曲「三笑姻緣」。【四時】潮語新聞。【五時】潮語小說「武松」。【六時】京劇。【七時】時代曲。【八時】新聞，天氣報告。【九時】轉播港台新聞報告。【十時】時代曲。【十一時】新聞。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（下午）【四時】播映測驗圖。【五時】新聞摘要。五分，節目預報。三十分，小小樂園。【六時】世界新聞。【七時】湖濱主演。三十分，天氣報告。【八時】劇集「艷鬼錄」。【九時】四千金。三十分，天氣報告。【十一時】新聞。【十二時】完播曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：專語片「乖仔親仇」。由鳳凰女、麥炳榮主演。【五時三十分】明珠台：世界珍聞。明珠台：七彩卡通片集「數畫家」。【六時】翡翠台：西片「最毒美人心」。【七時三十分】翡翠台：七彩卡通「及浪上樂遊」。【八時】明珠台：七彩卡通。【九時】翡翠台：新聞及天氣報導。【十時】明珠台：「淼翠台」。【十一時】明珠台：新聞報導。【十一時五十五分】翡翠台：新聞報導。【十二時】明珠台：「米奇老鼠」。二十五分，明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	美國雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦仰光	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	敦倫印度	下午七時四十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午四時十分
巴航	羅馬印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午三時
新航	星克蘭	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時四十分
越航	西貢	下午八時十分
寮航	永珍	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷中東倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時
法航	東京	下午六時五分
瑞航	東京	下午六時
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時一刻
新航	曼谷星克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午四時廿五分
柬航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午八時

日齒科醫生八人飛來遊覽港九澳

日本齒科醫師旅行團

日本通運公司主辦之日本齒科醫師港澳觀光團，一行八人，昨日由東京乘日航公司班機飛抵香港，遊覽港九澳門。該團所有港澳觀光節目，均委托美華旅行有限公司代爲安排。

路透社記者赴南美訪世運消息

【路透社香港訊】路透社駐香港記者唐馬士前（廿四）日晚乘克蘭利夫航機離港，加入路透社工作組，採訪本屆世運會，然後返英度假。本港記者及外國通訊員約三十人到輪上爲唐送行。

渣華公司貨輪史天吉今到港

泊A廿五泡落貨明後日返歐洲 士打富他美廿八抵埠翌赴日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪史天吉號（STEENKERK）今（二十五）日晨早可自日本返抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字二十五號浮泡，落載後，擬定明（廿六）日離港，開往歐洲。

該公司另艘貨輪士打富他美號（STR. FUTAMI）由南美洲運貨物前來香港，計程將於本月二十八日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（二十九）日離港，繼續程航赴日本。

士打利奧號貨輪（STR. RIO）則自上海返香港，按航程，可能於本月二十九日到達本埠。該輪在港勾留三日，落貨後，擬定十月二日離港，經星加坡，南非洲及南美洲各埠。

郵信時間

今（廿五）日（星期三）

空郵

台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
柬埔寨：信件下午一時，包裹正午
英國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
沙特阿刺伯、埃及：信件下午二時，包裹下午一時
伊朗、尼日利亞、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時
星加坡、馬來西亞、緬甸：信件下午四時，包裹下午三時
非洲：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、菲濟島：信件下午五時，包裹下午四時
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
英國：信件下午六時，包裹下午五時
紐約、巴基斯坦、義大利、德國：信件下午六時，包裹下午五時
南越：信件下午六時，包裹下午五時
南韓：信件下午六時，包裹下午五時
美國東岸：信件下午六時，包裹下午五時
沙巴：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

日本：信件上午十一時，包裹上午十時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥：信件正午，包裹上午十一時
義大利、瑞士、法國、西班牙、東歐洲、黎巴嫩、敘利亞：信件正午，包裹上午十一時
約但、塞浦路斯、土耳其、希臘、奧國：包裹上午十一時
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊克拉、波斯灣：信件正午，包裹上午十一時
哥斯達黎加

明（廿六）日（星期四）

空郵

信件下午五時，包裹下午四時
泰國：信件上午十時，包裹上午九時
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
以色列、法國：信件正午
汶萊島：信件正午，包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時，包裹正午
柬埔寨：信件下午一時，包裹正午
印度、巴基斯坦、錫蘭

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（中名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
巴華利亞（貨）	BAVARIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午四時
史天吉（貨）	STEENKERK	日本	渣華	A廿五浮泡	早晨
邊那雲（貨）	BENAVON	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	凌晨
娜拉（貨）	NARA	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午六時
安順（貨）	ANSHUN	大洋洲	太古	A卅二	上午八時

出口船

（中名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（出口時間）
何索華（客）	ORSOVA	星洲孟買倫敦	鐵行	海運大廈	中午
渣士柏馬士基（貨）	JESPER MSK	非洲	捷成	A六	午夜
拉施馬士基（貨）	LARS MSK	印度巴基斯坦	捷成	A五	午夜
士打荷蘭（貨）	STR. HOLLAND	南非南美	渣華	A卅四	凌晨
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	馬尼剌	美邦	A九	晚間

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
海華	貨船	HALLVARD			廿六	日本	參利順
桂林	貨船	KWEILIN			一日	紐西蘭	太古
大士	貨船	THESEUS			廿六	歐洲	太古
維也納	貨船	VIENNE			廿六	歐洲	法郵
亞蘭雅	貨船	ARANYA			廿六	歐洲	寶隆
史天吉	貨船	STEENKERK			廿六	歐洲	渣華
邊那雲	貨船	BENAVON			廿六	歐洲	邊行
娜拉	貨船	NARA			廿六	日本	太平
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星加坡	廿六	廿八	日本	日郵
連金輔士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	廿六	廿八	美國	[illegible]
安順	客船	ANSHUN			三十	基隆	太古
愛滑利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿六	廿七	星洲印尼	捷成
巴華尼亞	貨船	BAVARIA			廿七	歐洲	捷成
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	[illegible]行
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿六	廿八	澳洲	[illegible]
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿六	廿八	日本	[illegible]行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	廿六	廿七	高楊古晉	日郵
海蛇	貨船	HYDRA	星加坡	廿七	廿八	日本	參利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿七	廿八	日本美國	[illegible]輪
邊華那	貨船	BENVALLA	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿七	廿八	美國	捷成
西格士	貨船	CYCLOPS	日本	廿七	廿九	歐洲	太古
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	廿七	廿九	美國	[illegible]輪
茂利怡樂利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	廿七	廿七	星洲印度	[illegible]來
新利華利	貨船	SENNYVILLE	美國	廿七	三十	溫哥華	參利順
士打富他美	貨船	STR. FUTAMI	南美南非	廿八	廿九	日本	渣華
佐治安遜	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿八	三十	台日關島澳洲	怡和
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	參利順
天津	貨船	TIgNTSIN	日本	廿八	三十	澳洲	太古
巴哈杜	貨船	BAHADUR	日本	廿八	廿九	印度[illegible]	鐵行
[illegible]	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	[illegible]
列娜些爾	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿八	三十	[illegible]	[illegible]
美順禮士	貨船	MASON LYKES	美國	廿八	廿九	美國	[illegible]
安慶	客船	ANKING	汕頭	廿八			太古
[illegible]	貨船	PRES. JACKSON	美國	廿八	廿九	[illegible]	[illegible]
[illegible]	貨船	TRAUURAKVREETT	星加坡	廿八	廿九	日本[illegible]	[illegible]

路透社記者唐馬士與餞行友好輪上留影。

愛斯碧琪 ASTRID BAKKE
九月廿六日抵港 九月廿八日啓行
經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，德金馬，砵倫，並轉駁加拿大美國內陸各大城市貨物
電話：二三三〇一一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"ILLINOIS"輪
往：溫高華，西雅圖，朗非路，砵蘭。
十月二日到港四日開行

"HAWAII"輪
往三藩市，檀香山，聖地牙哥（不經檀香山）
十月八日到港九日開行
十月廿五日到達三藩市

"ARIZONA"輪
往：溫高華，西雅圖，朗非路及砵蘭
十月廿四日到港廿六日開行

"OREGON"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
十月十八日到港十九日開行

怡和有限公司船務部啓

足球聯賽戰事頻頻
東昇善破壞潛力不弱
東方今遭遇萬難輕敵

【本報訊】甲組足球聯賽，今天續有一場，東昇與東方，下午五時半，在南華球場交鋒。雙方預備組，于下午三時四十五分打頭陣，票價分兩種，一號看台收二元四角，其餘二、三、四號看台統收一元二角。

東昇與東方，在甲組足球聯賽，均已比賽一場，兩隊都出師不利，東昇以零比二敗于怡和，東方則淨負兩球給星島，今天兩隊作背遭戰，且看誰能打開勝利之門了。

東方本屆雖有蕭國泰，林尚義，鄧志雄，竹鏡光等將繼續効力，又有周少雄加盟，但是，他們全陣的配搭並不理想，尤以後防的弱點為多。一些後衛固然欠穩，林尚義對中堅位置能否稱職，亦有問題。

從東方敗于星島一役所見，他們的前鋒，祇有蕭國泰及麥華國表現較好，其餘均缺乏威脅，像這樣的鋒力，難怪要落白鴿了。

就人腳來比較，東方決不會比東昇遜色，祇是全陣的配搭，球員的經驗及氣力，東方不均都不如人，在這樣的情況下，今天的一場比賽，就使人不敢看好東方了。

東昇的球員，名氣較大者雖然祇有梁錦洪，衛佛儉，陸國雄等數人，可是他們具有很好的拼勁，氣力也不錯，潛力實在不弱。

由於東昇後防有梁錦洪及衛佛儉兩員好手在陣，覃卓明，程永健兩人又是死纏爛打，破壞力甚強，因而東昇守得頗為嚴密。

但是，東昇的鋒力並不強，他們的埋門工夫平平，陸門一腳亦非到家，贏波本錢甚為貧乏。日前出戰怡和時，東昇會給予怡和極大威脅，他們所以淨負兩球，除了前鋒埋門威脅過弱之外，守衛脫會致失兩球亦有關係。

今天與東方對抗，因為東昇實力上較為平均，氣力與門志亦勝一籌，如有水準演出，贏波機會，應比東方為大。

據悉：東昇門將衛佛儉今天告勤，將用預備組的陳寶安把關。

東昇、東方陣容

（東昇）
陳寶安
程永健　覃卓明
黎英彬　梁錦洪　秦禮文
阮潤邦　陸國雄　梁梁洪　古秋航　王照保

（東方）
黃兆文
馮紀光　陳國雄
蕭錦輝　林尚義　竹鏡光
鄭燦華　羅國泰　周少雄　劉志霖　蔡華國

花墟聯賽昨鏖戰
元朗技勝一籌
三比一贏陸軍

【本報訊】花墟足球聯賽，昨日劇戰，結果元朗以三比一勝陸軍。頭場預備組，陸軍大勝元朗五比一。到場觀眾五千一百五十人，收入五千九百三十五元，這勝前天的陸業隊流浪對加山。

照昨賽雙方演出，除高空球，衝撞球，元朗比不上陸軍外，傳球，控球，過球，射門都比陸軍高出很多，元朗昨天演出，打得相當好。

元朗的氣力也不弱，在不停快速攻守外，能支持到下半場二十分鐘，而陸軍更厲害，放鬆搶攻，迫使元朗全軍回防鎮守，才能招架。這是陸軍腳下工夫欠佳，單靠衝刺難過密集，終不能平反敗局。

元朗球員中，演出最佳，威脅最大，供應隊友最起作用的是吳志雄，埋門最威脅的是袁權韜，不過謝錦華失機最多，他失了不下三四次必入球。

陸軍最差一個是高默，防衛消沉，最佳是梁香泉，他翻身迅速，加上氣力好，纏得實，不過經驗尚淺。

陸軍最不幸是失第一球，此球是門將基利因太陽刺目，球來時竄不見球，球落下時彈中手臂，彈了入網。如果此球不失，情況會是不同。

還有，下半場二十分鐘後陸軍的無比後厲攻勢，在當時實有平反敗局可能，但不得其門而入。賽後元朗教練姚卓然表示，下半場二十分鐘後，元朗後勁不繼，是很危險，元朗球員還得加強練氣。

上場元朗 淨勝兩球

比賽展開，五分鐘，陸軍高多歇傳中，史帝文單刀直上射入，越位在先，食了「詐胡」。六分鐘元朗反攻，梁香泉過成角球，謝錦華開出，球由門楣降下，基利躍接，但因太陽刺目，未看見皮球，球中基利手臂彈了入網，一比○，替元朗打開勝利之門。

廿四分鐘，陸軍後方大腳開前，希朗、高多歇、希利濟衛上，梅永達衛出來未能將球接得並且被衛倒地，希朗近空門抽上一腳，誰知球飛向柱外，失一必入機會。

廿九分鐘，元朗反攻，不能起腳，祇有將球撥中空位，周志雄直入射球入網，上半場完，元朗以二比○佔先。

陸軍破光蛋 元朗添一球

下半場再戰，八分鐘，陸軍以高多歇全無作用，遂將其換出，以吳偉民補缺。九分鐘，馬興強頭頂攻門，惜球中基利之頭彈出，袁權韜怪腳一起，球彈中基利，躍蹬彈出，張天明推進，泰來飛踢張天明，扛出場外治理，球証陸達乘並向泰來記名。而張天明因傷遂不能再賽，由姚卓然補缺。

十五分鐘，陸軍四十碼勁射，力度十足，梅永達躍起將球托往楣後。二十分鐘，吳偉民傳中，史帝頓近射，李胡順華門出。廿八分鐘，史帝文勁射，球中楣門彈回，狄方奴衛上頂球入網，陸軍扳回一比二。

卅九分鐘，元朗被攻透不過氣時，後防大腳踢出，謝錦華單刀直上，與天尼鬥跑，在天尼落後半身時，基利過得衛出，謝錦華乘機將球斬高，球飛入空門，完場時届，元朗以三比一獲得勝利。雙方列陣如下：

（元朗）
何新華
梅永達　陳炳光　何志坤
胡信　郭洪　潘志雄
張天明　馬興強　袁權韜　周志雄　謝錦華

（陸軍）
基利
梁香泉　利　泰來
狄方奴　全　天尼　希朗
高多歇　希利　史帝文　畢靈頓　狄維路

•澳洲名手喬爾第•澳洲網球隊昨獻技，圖為名將之一喬爾第，于出戰安邦時的擊球姿勢，但後卒不敵安邦告敗。

日本保齡球將 敗于四海手下

【本報訊】日本保齡球手，昨在四海保齡球場遭到敗績，在隊際比賽中，被四海隊以一七○八，比一四六六分擊敗。

每隊各出三人，每人賽三局，以總分高低定勝負，客軍以正谷勝治，竹下長一郎，與駒井登喜夫上陣；四海隊以吳耀強，馮國忠，及鄧地柏三人迎戰，結果，主隊以一七○八分，比一四六六分擊敗了客隊，其中吳耀強打六○一分，為六人中成績最高者，馮國忠五五一分，鄧地柏五五六分，三人的成績，均比客軍為好。

客軍三人成績，以經理人正谷勝治最高，五三四分，次為竹下長一郎，五二三分，駒井登喜夫，四○九分。

客軍今日休息，明日轉到南華保齡場館表演。

甲組足球聯賽成績表（截至九月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	七	三	四
怡和	二	二	○	○	六	二	四
流浪	二	一	一	○	五	三	三
南華	一	一	○	○	一	○	二
元朗	二	一	○	一	五	五	二
陸軍	二	一	○	一	四	四	二
加山	二	一	○	一	三	四	二
警察	二	○	一	一	三	五	一
電話	一	○	○	一	一	二	○
東方	一	○	○	一	○	二	○
東昇	一	○	○	一	○	二	○
九巴	二	○	○	二	三	六	○

港與澳洲網球淘汰賽
今進入準決賽
單打賽安邦昨勝喬爾第
雙打徐錦翔與韋中亦擊敗澳將

【本報訊】澳洲與香港的網球淘汰賽，昨在中區木球會，演出八場，雖然是首輪初賽，但那場精彩可觀。其中尤以香港的安邦，淘汰澳洲的喬爾第一場，尤使觀眾擊節讚賞，徐錦翔與韋中遠對香港青年球手，亦擊敗了澳洲的威地與赫爾，表現亦甚佳。

是日共點演三場男子雙打，四場男子單打，與一場女子表演賽。其中有四場是在一號球場進行，而免費任市民參觀的。其餘四場，則在布幕內之中央場上演，觀眾約有四百人，門券收入三千餘元。

三年前曾在此地演出過的鮑維利與魯菲斯，不但風采依然，而且球藝較前老辣，的確名不虛傳。另一以香港為居留地的世界好手弗烈查，手法仍然瀟洒，他勝赫爾一仗，表現能放能收，幾可隨意遊戲比賽結果。威地手法不錯，喬爾第比他更勝一些。

我們不因他失手於安邦而低估其實力，他具有各方面的純熟手法，身型也很好，他之失敗是未能適應安邦底轉，而又柔弱的回球，往往差一寸而擊球落網。赫爾則是客軍中最弱一個，球藝不只平平，且屬不堪一擊之輩。鮑夫人端納，不塊世界女子好手，在短短一盤比賽中，表露無遺。

安邦是最受觀眾歡迎之人，因為他代表香港上陣，不但獲得勝利，並且難得的是一絲不苟，故能在極艱難的形勢下，扭轉敗局。

安邦平時只穿長褲上陣，昨天卻着短褲出現，人們已預料他知道對方強勁，而不敢大意從事，並且準備拼盡求勝。

習慣在中游會打硬地的安邦，接戰初期，亦無法打出水準，完全處於下風，且不時搖頭自歎。第一盤先失三比六，又以五比二遙領。雖然，第二盤對手喬爾第形勢對安邦極端不利，但安邦仍死纏不休，每球必爭，卒之出人意外的扳成五平，喬爾第再以六比五佔先。第十二局又輪到喬氏發球，他有過一次勝點，但未能把握機會，反被安邦追成「刁士」。繼而發球雙錯誤，接着又被安邦即打空檔，竟成六比六。斯時安邦氣勢如虹，喬爾第面對老波骨安邦，竟一籌莫展，八比六，安邦扭轉了敗局。

第三盤決戰，喬爾第領先過二比一之後，即被安邦連取四局，卒以六比三埋盤。

是役喬爾第先後發出了十三次雙錯誤球，這亦是他的致命敗因。

徐錦翔與韋中表現出色，他們以快速的網前截擊工夫，不斷向對手威地與赫爾兩人之間的空檔進攻，雖先以三比六失去首盤，但仍以六比三，六比二反敗為勝的。

安邦與梁觀雄，以六比三，六比四擊敗了吳文祥與林方，過程亦多精彩，可惜排在布幕外上演，未爲一般觀眾欣賞到。

原定梁兼紹與希文合作，出戰鮑維利與魯菲斯的，但希文臨陣退縮，賽會臨時找到馮滿與梁兼紹合作，以兩盤二比六敗下。

女子單打表演賽，香港冠軍徐婉圓以「迷你」網球裝上陣，以三比六不敵端納，但雖亦有很好的演出，不致於一面倒。戰果如下：

（男子單打）安邦（港）勝喬爾第（澳）三比六、八比六、六比三。
鮑維利（澳）勝赫爾（澳）六比一、六比二。
魯菲斯（澳）勝徐錦翔（港）六比一、六比二。
弗烈查（澳）勝威地（澳）六比一、七比五。

（男子雙打）安邦、梁觀雄（港）勝吳文祥、林方（港）六比三、六比四。
徐錦翔、韋中（港）勝威地、赫爾（澳）三比六、六比三、六比二。
鮑維利、魯菲斯（澳）勝梁兼紹、馮滿（港）六比二、六比二。

（女子單打表演）端納（澳）勝徐婉圓（港）六比三。

【又訊】澳洲與香港的網球淘汰賽，今日繼續進行，下午三時開始在中區木球會舉行五場，其中四場準決賽，秩序相當豐富。除了下午五時正舉行的男子雙打初賽，排在一號場免費任人參觀外，其餘均在中央球場上演，門券仍分十元，五元（六時後），二元（學生企位）三種，已購廿元套票的，仍可進場。茲錄今日秩序如下：

下午三時：（男子單打準決賽）弗烈查（澳）對魯菲斯（澳）。
下午四時：（男子單打準決賽）鮑維利（澳）對安邦（港）。
下午五時：（男子雙打初賽）弗烈查，喬爾第（澳），對葉良，許石（港）。
下午五時：（男子雙打準決賽）鮑維利，魯菲斯（澳），對安邦，梁觀雄（港）。
下午六時：（男子雙打準決賽）徐錦翔、韋中（港），對第三場雙打初賽的勝方。

澳洲女網球名將端納，昨勝港將徐婉圓的高壓來球姿勢。

婦游遴材賽 露絲沙修 愛華分捷

【本報訊】婦游公開硬地網球賽，昨日舉行三場女子單打遴材賽，結果：露絲、沙修、與愛華三人，獲得晉級，今日則休戰一天。茲錄戰果如下：
露絲勝史廷巴珍，六比三、七比五。
沙修勝珍絲，三比六、六比一、六比四。
愛華勝方氏，六比一、六比二。

楊傳廣飛美國

【中央社台北廿四日電】田徑教練的楊傳廣，今天下午經香港轉往美國，他將在美停留一週，為我國田徑選手購買一部份體育器材，及高山上的設備。本月廿九日他將趕往墨西哥與我國世運代表團會合。

•安邦仆地•澳洲網球隊昨日表演，圖港將安邦，與客軍喬爾第比賽，在截擊來球時，因位置不適，跌倒地上，在旁的觀眾，也不禁笑起來的鏡頭。

綺年華表保齡賽 昨隆重舉行揭幕
何斗裕致詞影星開球

【本報訊】瑞士綺年華錶廠，與南華會合辦的綺年華表保齡球賽，昨晚在南華球場舉行揭幕儀式，首由代理綺年華錶的華鋌公司經理何斗裕致詞，接着由影星李紅、林玉、鄭文芳、李坤儀四位小姐主持開球禮後，即宣告禮成。

此綺年華錶保齡球賽，共有廿六隊參加，採單循環制，每週比賽一晚，逢星期二在南華保齡場舉行。每次比賽廿六隊均上陣（即比賽十三場），全部賽事須廿五週完成，計時到明年三月間然後結束。

賽會規定每週比賽時優勝者，可獲得禮券獎，將來比賽完結，冠軍隊產生時，獎品更為豐富。茲將昨晚首天比賽戰果列次：

（一）國泰航空公司勝香港紗廠。（二）油聯公司勝七喜飲品有限公司。（三）福利建築公司勝加拿大航空公司。（四）廣東銀行勝工商署。（五）小輪公司勝法國國家銀行。（六）香港置地有限公司勝香港上海滙豐銀行。（七）仙后旋轉餐廳勝滙卡佛有限公司。（八）美國駐港領事館勝德士古有限公司。（九）怡和公司勝占美士有限公司。（十）希爾頓酒店勝隆德保險有限公司。（十一）國泰美孚聯合公司勝中興行。（十二）港九鐘表業商會勝美孚有限公司。（十三）亞德亞美公司勝開源實業公司。

環遊美洲最近回港照常診症
吳石俊
中醫診所專理科主
腦　頭暈痛
耳　鼻　喉　癌
本人去年冬季應美洲華僑之邀，故延期回港。
New Address 49A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

新華　今晚九時卅分優先獻映
最緊張　最刺激　最冷戰　由熱戰變
占士美臣　麥斯美倫　雪兒　茜蒙薛　奴烈　夏里安德遜
冷戰間諜 the deadly affair
紐約郵報評：緊張中有娛樂性！
紐約日報評：導演好，演員好，演技好，故事好
真假間諜　各顯神通　神出鬼沒
神秘曲折　緊扣心弦！死亡任務　提肝吊胆！反間工作　出奇制勝！
預售三天座券

金華　只今天映　第六個夢　唐寶雲　柯俊雄
新都　麗都　麗華　仙樂　民樂　最後今天
青龍鎮　李嘉　張美瑤　楊群　歐威
未看速看　片約所限

英京　三女性　恩仇記
英華　張愛麗　突圍戰
環球　黃飛鴻　本日逃亡記　孫悟空　少爺兵
永華　雙女情歌

新都　民樂　麗華　仙樂　麗都　國賓　東華　三院　義映　一致好評
鐵定明天獻映

最後今天
太平　世界　龍城　好世界
胡楓　孟莉　高明　戴光　王愛明　駱恭

志聯　全部伊士曼七彩闊幕

華樂　只今天映四場
柔道爭霸戰

瓊瑤親自監製
火鳥影業有限公司創業鉅製
荷李活　黃金　京華　樂都　國賓
明天隆重獻映
瓊瑤請你提意見
最纏綿的柔情蜜意　最哀怨的死別生離　最深摯的手足之情　最感人的童稚之愛
劉藝導演
康威・李湘主演
江明客串主演
特別介紹新星夏凡・秦沛客串
THE MOONLIT VILLA

日台等地大量需求 廢鐵出口貿易活躍

曾樹屏說地盤復工需求器材增 本港五金商業今年來尚稱平穩

【本報訊】本港銅鐵五金業處境艱困難，但五金商業，在今年首九個月中，大致尚稱平穩，而廢鐵出口貿易則更爲活躍。

據五金業巨子曾樹屏稱：本港市面自回復安寧後，沈市多年之地產物業市，近已略有轉機，每層二萬餘元至三萬元之下價樓，近日成交較多，因而建造多時之港九各區地盤多已復工興建，所以需求鋼鐵器材，比前回增，似此情形，今後五金行業勢趨平穩。

曾氏又說：本港人口逐年增加，需求房屋隨之而增，許多受薪階級，每月收入有限，無力長期負担新樓租值，需自置平價樓居住，所以每層二萬餘元至三萬元之新樓，被易沽出，買者大部份是把積蓄先付一筆較大的首期樓價，其餘則分期付款，中上價樓宇，亦間有成交，似此情形，若以資本（即不用貸款）建樓出售仍有可爲。

有關大五金市價，除紅鋼稍爲回升外，鋼鐵仍然呆定，最近日本開來之圓鐵盤，伸港幣每担約三十元，港興圓鐵省通花式者每担沽廿九元半，大陸圓鐵每担約廿九元。日本一分鋼鐵，市價每担廿五元，二三分者每担廿四元半。二吋角鐵市價每担廿三元，一二分者則要廿六元、廿七元。

說到廢鐵市，除了本銷方面佔一部份外，出口則甚形活躍，日本方面需求最多，其次則爲台灣，台方鋼鐵廠每月需求廢料達三萬五千噸，雖然自行拆船，但拆出的船板，仍不足供應當地需求，所以經常仍要向本港買入廢鐵，平均每月由港去銷總有三千噸左右。

此外菲律賓方面月前亦曾向本港採購廢鐵，現在該項業尚未成交，惟鄰近若干地區，因有鋼鐵廠之設立，故亦需求廢鐵，現在廢鐵價比前微升，上雜每噸要一百八十八元，本港拆出之舊船板，則每担沽廿一元三角，剩下停在港海拆卸中之舊船，共有六、七艘。

倫敦金價報昇 港市牛皮帶穩

【本報訊】K金早市牛皮放順，開低價三〇一・五（前收市三〇一・六二五），隨即三〇一・二五，早市收市三〇一・三七五，上牌點二五，去息六角，略跌。現貨交收二五〇〇兩，易手一四元（新司兩計），即九九成色金，每司兩約倒三一五・三七五港元。

午市開三〇一・五，收三〇一・六二五，最高三〇一・六二五，最低三〇一・三七五，全日蘭市溢幅點三七五（牛皮穩）。

倫敦金價乙式四〇・四〇，貝份特金價乙式四一・〇〇。

瑞士金價四〇・三五——四〇・五五（升），巴黎金價四〇・二五（升）。

K金價與倫敦及貝份特金價呆住，不能翻升（早市）原因，因英鎊報漲，相應引起電鈔之截決，從而，拉低了成本價，另之，係K金市仍訂去息六角。

倫敦轉漲鎊二・三八九六（漲），街沽二・三八九五（漲）。

期鈔早按六・〇九五（乙式），有因鎊漲而高映，半息，午市六・〇九三七五。

黃旗六・〇九二五——六・〇九五，大旗六・〇九——六・〇九七五。

美電六・一一——六・〇九八七五（跌），通天單六・一〇——六・〇九七五，加現按五・六七二五。

日元早按一六四（期貨現貨價乙式），半息，午按一六三・七五。

今明英聯邦代表開會，主要討論的提案，係各聯邦對英鎊問題有更多發生權（香港有份），美新總統選舉，漸轉入白熱中，雙方未敢觸及黃金與美元問題。基於上項兩種消息，美元及英鎊，一九六八年底以前，料當尚不會成爲金融戰城中的表面問題。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年九月二十四日（星期二）

項目		價
（九四五K金）		
開市		301.500
收市		301.625
最高		301.500
最低		301.250
（期鈔）		
開市		6.095
收市		6.09375
最高		6.095
最低		6.09375
（電鈔）		
大旗		6.0975
黃旗		6.0925
（日元）		
最高	（萬計）	164.00
最低	（萬計）	163.75
（美電）		
最高		6.11
最低		6.0975
（通天單）		
最高		6.10
最低		6.0975

（雜鈔）		
星紙	（大）	1.49
星紙	（小）	1.4825
加幣		5.67
加元	（大）	5.70
加元	（小）	5.70
大坡紙		1.976
細坡紙		1.971
新勞啤	（百計）	64.00
新幣	（每元）	.98
人民幣		無行價
泰幣		29.25
菲幣		14.60
澳洲元	（每鎊計）	6.785
埃及鎊		6.30
台幣	（千計）	148.00
西冷啤	（百計）	54.00
仰光啤	（百計）	30.00
西貢紙	（千計）	28.00
新法郎	（百計）	122.00
瑞士法郎	（百計）	141.50

德法比外滙價 昨均調整掛低

美告羅士亦告微降

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德、法國及比利時滙價均見調整，計調整後之新滙率，均一致較前降低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六四・五六二五馬克改爲六四・五五馬克，買入價亦由六五・三七五馬克改爲六五・四三七五馬克，即每百港元均較前多兌〇・〇六二五馬克。

法國法郎電滙賣出價由八〇・六八七五法國法郎改爲八〇・七五法國法郎，買入價亦由八一・八二五法國法郎改爲八一・八七五法國法郎，即每百港元均較前多兌〇・〇六二五法國法郎。

比利時法郎電滙賣出價由八一二比利時法郎改爲八一三比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三八九一美元改爲二・三八九六美元，買入價由二・三八九八美元改爲二・三九〇三美元，即每鎊較前多兌〇・〇〇〇五美元。

美股收盤報昇 汽車鋼業堅挺

【紐約二十三日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，交投平暢。開市時，股票趨穩定現象，多數股類均報升，汽車股及鋼業股均見堅挺。

「杜鍾斯」三十種工業股平均指數升六點零三，成九三〇點四五。

全日成交總數量爲一千一百五十五萬股，比上星期五之一千四百二十萬股少。

美聯社六十股平均升〇點七，成三四四點八，工業股升二點四，鐵路股升〇點一，及公共事業股跌零點四。

泛美航空股爲股市最活躍者，跌一元一角二仙半，成二十五元三角七仙半，成交十九萬六千四百股。

星膠市暢好 成價仍堅企

【本報訊】星洲樹膠市，續呈暢好，基於買家需意仍濃，且倫敦報價亦堅，昨市成價依然穩好，一號烟膠每磅成價爲坡幣五毫六仙。據此間樹膠商接星洲來電稱：星洲樹膠市，買賣仍暢旺，基於倫敦報價堅好刺激，昨市成價亦趨企高，一號烟膠每磅爲坡幣五毫六仙半，三號烟膠五毫五仙，二號烟膠五毫五仙，均站穩前市價位（以上均爲十月份花價包落水價計）。

鯇魚生魚價漲 蔬菜部份回跌

【本報訊】大陸淡水魚供應失常，鯇魚連日來貨轉疏，售價一再上揚，生魚與肉鯰也相繼回硬，鹹水魚來貨平常，除紅衫及鹹魚上升外，其他上落無幾。瓜菜方面，西洋菜與芥菜雙下跌，但草菇與每斤上漲四角。三鳥類肥雞因供應轉疏而上升。茲將昨日副食零售價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三・八〇
肉眼	斤	五・八〇
瘦肉	斤	五・四〇
腿肉	斤	四・二〇
腩肉	斤	二・四〇
豬肝	斤	六・四〇
豬心	斤	四・四〇
豬腰	斤	六・六〇
赤排	斤	五・二〇
腩排	斤	四・二〇
肉排	斤	四・八〇
豬肚	斤	三・五〇
豬腸	斤	三・二〇
牛肉	斤	四・六〇
坑腩	斤	二・六〇
羊肉	斤	六・二〇
魚蝦	盤	
筍殼	斤	一三・〇〇　一一・八〇
鯇魚	斤	九・〇〇　五・四〇　五・〇〇
大魚	斤	三・二〇
鱅魚	斤	三・二〇　二・二〇
細鯪魚	斤	一二・八〇　一・〇〇
中鯪魚	斤	九・六〇　八・〇〇
烏魚	斤	一四・〇〇　一・五〇
塘虱	斤	七・二〇
黃鱔	斤	二・二〇
水魚	斤	六・四〇
金頭鯇	斤	二四・〇〇
大頭鯇	斤	九・六〇
大田雞	斤	六・〇〇
生蠔	斤	六・〇〇
海狗魚	斤	六・四〇
泥斑	斤	三・五〇
斑肉	斤	五・二〇
紅魚	斤	二・四〇
鮫魚	斤	二・二〇
紅衫	斤	一・八〇
大白鱔	斤	四・五〇
英鱠	斤	四・八〇
坂鱠	斤	二・六〇
白鱔	斤	一四・〇〇
馬頭	斤	二・四〇
青根	斤	三・五〇
青花	斤	四・八〇
左口	斤	三・二〇
紅鮋	斤	三・二〇
大花蝦	斤	一一・五〇
中蝦	斤	五・六〇　四・八〇
細蝦	斤	三・八〇　二・八〇
龍蝦	斤	一五・〇〇
花蟹	斤	三・〇〇
肉蟹	斤	四・六〇
紅蟹	斤	四・四〇
三鳥類		
上雞	斤	四・二〇
劏雞	斤	三・八〇
肥鵝	斤	四・二〇
吹米鴨	斤	三・六〇
鮮鴨	斤	二・四〇
瓜菜類		
菜心	斤	一・二〇　一・八〇
芥蘭	斤	一・二〇　一・八〇
生菜	斤	一・二〇　一・四〇
白菜	斤	〇・八〇　一・〇〇
西洋菜	斤	二・四〇
絲瓜	斤	〇・七〇　一・〇〇
芥菜	斤	〇・八〇
節瓜	斤	〇・八〇
冬瓜	斤	〇・四〇
莧菜	斤	〇・七〇
豆角	斤	〇・七〇　一・二〇
蕃茄	斤	〇・八〇

股市榮辱互見 成三六二萬元

【本報訊】昨日股市榮辱互見，但上落不大，全日成交總值三百六十二萬元。茲將各股成交情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五四・〇〇	一五四・〇〇	一五四・〇〇	五〇四
香港燈（除息）	二四・七〇	二四・九〇	二四・七〇	四、二〇〇
（股權）	九・三〇	九・七〇	九・三〇	一、三三八
電話	二五・六〇	二五・八〇	二五・六〇	八、六〇六
九龍倉	一六・八〇	一六・九〇	一六・八〇	三、一五〇
會德豐	七・九〇	七・九五	七・九〇	六、〇〇〇
油蔴地小輪	四五・五〇	四六・〇〇	四五・五〇	三、一〇〇
和記	八・八〇	八・八〇	八・七五	三四、〇〇〇
聯紡	一七・一〇	一七・一〇	一七・一〇	四、〇〇〇
置地	四五・七五	四六・〇〇	四五・七五	五、七六三
九巴	二〇・八〇	二三・一〇	二〇・八〇	一〇、九〇〇
青洲英坭	一八・二〇	一八・三〇	一八・二〇	一、八〇〇
黃埔船塢	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇	三、〇〇〇
信託	一・三八	一・三九	一・三八	三〇、〇〇〇
大酒店	二〇・三〇	二〇・三〇	二〇・三〇	七七五
太古船塢	二〇・七〇	二一・二〇	二〇・七〇	六、六〇〇
九龍電（除息）	二四・三〇	二四・七〇	二四・三〇	九、一六三
南海紗廠	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	二〇〇
煤氣	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇	六、七五〇
牛奶	四七・二五	四七・二五	四七・二五	三、四〇〇
鋼業	四・六五	四・七〇	四・六五	九、〇〇〇
城市酒店	八・九〇	八・九〇	八・七〇	二五、六八〇
連卡佛	二八・七〇	二八・七〇	二八・七〇	三、八〇〇
橡膠信託	五・八〇	五・八〇	五・八〇	二、〇〇〇
港機工程	四四・七五	四五・二五	四四・七五	五〇〇
聯合膠	一・七六	一・七七	一・七六	二一、〇〇〇
屈臣氏	五二・〇〇	五二・〇〇	五二・〇〇	二、〇〇〇
均益倉	一六・七〇	一六・九〇	一六・七〇	六、七二五
中巴	二〇・二〇	二〇・三〇	二〇・一〇	四、七〇〇
聯合企業	四・七〇	四・七〇	四・七〇	一、〇〇〇
樂古	三八・五〇	三八・五〇	三八・五〇	一、〇〇〇
怡和	一八・六〇	一八・六〇	一八・六〇	一、一〇〇
太平	四・四〇	四・四〇	四・四〇	一、一〇〇
會德豐紡織	八・七〇	八・七〇	八・六五	九、八九九
港澳	三三・七五	三三・七五	三三・七五	四〇〇
嗎吉利士	一九・七〇	一九・七〇	一九・七〇	五〇一

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

米市平平無奇 昨成交五千包

【本港訊】本港米市，仍平平無奇，昨日正式開盤成交者五千餘包，其中以大陸米佔多，所成價格，無大上落，計泰國帆船米七十五元，泰國頂印谷仔米七十三元半，大陸油粘八十二元半，銀色粘八十三元半，石字絲苗九十三元半。

中秋佳節逐漸接近 海味雜貨折銷轉旺

鮑魚冬菇鱿魚均有成出

【本報訊】中秋節漸近，海味雜貨拆家陸續補充貨源，以應銷售，但部份上價海味，來源仍疏，市情俏好。

鮑魚因爲日本乾鮑價格特別昂貴，急凍鮑頭鱆頭湯鮑較多供應，澳洲上等急凍鮑批發價每磅四元八至五元，中等急凍鮑批發價每磅四元至四元二毫，非洲金錢牌湯鮑四打庄每箱二百五十四元，澳洲海寶牌湯鮑四打庄每箱一百八十五元，美國車輪牌湯鮑四打庄每箱三百三十五元，日本湯鮑，CC牌四打庄每箱三百八十八元。

冬菇日本貨及南韓貨均有沽出，日本金錢牌原菇每担二千六百五十元，金錢牌原菇每担二千五百五十元，金扇牌並菇每担二千一百五十元，OGK菜印花菇每担二千元，南韓上選菇每担一千七百二十元，中選菇每担一千六百五十元。

泰國新鱿魚陸續運到，紅印貨每担成四百八十九元，青印貨每担成四百八十元，沽出貨較非巨大，但從前泰國要向澳歸買鱿魚，現在反爲運來本港，可是市場變化甚大。

月餅市競銷烈 做會亦大贈送

目的爲爭顧客與市情無關

【本報訊】今年因市面安定，一般對月餅市情看好，有等餅家乃乘時擴大宣傳及減低價錢，藉以爭取顧客，所以今年月餅市競銷，比往年爲劇烈，除了減低門市售價外，月餅會方面所採用的競爭手法，各有不同，有等餅家在門市減供五角，亦有等餅家月減供前張貼紅紙條，聲明「一戊申年月餅會大贈送」，凡原價供滿十二個月會，額外送雙黃蓮蓉月餅一盒，所贈之月餅，若以每月供十元計算，則比較去年減供五角更低。

據說：今年中秋月餅，即於上月開始正式上市之日，但有不少餅家減低售價及減低月餅會價，其目的與市情無關，會價減低，其目的爲爭取顧客，以最大宣傳。

紐約 大世界 麗宮
預售 各場 戲票
12時半 2時半 5時半 7時半 9時半
今天 光榮首映
定座形勢大好
三院加開早場（十一時半）
紐約每天五場 麗宮五時半片場其他公餘
借種

HOPE FOR THE CHILDLESS
日本大公司出品 中文字幕 英語對白
向誰借種 如何借法 人工受孕過程 全部特寫上鏡

娛樂 倫敦 國民 國際 明聲 亞洲
特別獻映
後天
三大頭牌合作
邵氏鑄一俠義時艷打鬥彩色巨片
監製 邵逸夫 導演 薛群
李菁 何莉莉 喬莊 領銜主演
劉亮華 雷鳴 李影 周龍章 聯合主演

古廟雙棲 脫衣向火 半推半就 樂而不淫
THE KNIGHT OF KNIGHTS
單此已十票 看場值倍價
SHAW SCOPE

利舞臺 · 樂宮
下期獻映！
美高梅公司又一巨獻！驚心動魄大名片！
影帝 薛尼波達 尊加沙威 主演
大丈夫，重義？生命不顧！卑站惡！風雲鐵鈎索命！
黑白金
爆火動作，血淚交織
EDGE OF THE CITY

金像導演 羅拔淮士
金像影后 茱莉安德絲
仙樂飄飄處處聞 再度攜手合作
最偉大的音樂片！
霍士公司 巨片獻
一曲繞樑三十春 羅蘭絕唱欣重聞 星光燦爛圓圓月 金縷霓裳樂昇平
密切注意 映期地點
星光燦爛樂昇平

"STAR!"
豪華彩色70米厘巨製

荔園遊樂場 遠東機場 荃灣遊樂場
冷氣開放
接財神（西片場）
梁山伯與祝英台（越劇場）
春風春雨（唱片場）
火劫紅蓮 上集（粵片場）
三打古寒重（粵劇場）
霓裳艷舞（歌舞場）
本園舞廳 逢星期六日舉行幸運抽獎 獎品多機會大
西片：羅浮殺人王　粵劇：西施　艷舞：午夜舞步　粵片：龍蛇奇遇記　潮劇：白頭重相聚　越劇場：相愛上海灘　什技：森林馬戲團　歌舞：女子歌唱　科學美人
機動遊戲 陸續增加 新奇益智
碰碰車 刺激緊張

東樂 國寶 金陵
今明最後
國語武俠片

柯俊雄 李璇 江明 封君平 雷鳴 葛岳 小寶陽 主演

今天日夜場假座大會堂公演
即售三天日夜場座票
碧雲天劇團
鄧碧雲 羅艷卿 尤聲普 梁醒波 紅聖女 陸忠玲 李艷冰 任冰兒 黎家寶
珊瑚石上夢中緣

今明兩天最後
春曉人歸時

麗聲 皇后 皇都
尊榮 李察威 羅蘭夏 士飛 主演
下期 盛大 獻映 2.30 5.45 9.00
片長關係每天祇映三場
聯美大片 特藝七彩

錦繡山河烈士血
最激昂壯觀的戰爭！
"THE ALAMO"
一場大戰映足廿五分鐘・打得痛快淋漓！
一百八十名好漢，勇拒七千雄師！浴血山河十三日，與孤壘共存亡！

東城
十二點半 亂世桃花逐水流
美艷梅莎主演 七彩
The Beautiful Angelica
明天 斷腸時

利舞臺
今午十二點半早場選映
意大利古裝香艷奇情片
蘇菲亞羅蘭 主演
艷后迷春
下期 戲馬之王

慶斯 百樂門 皇宮 金國 新都
今四天放映場：大丐俠
山賊
只今天映：青春俱樂部
今天獻映：龍馬精神
最後今天：俯衝轟炸機
千面金剛
最後今天四場：殘酷世界

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七八接洽

娛樂

不是爲拍片 不是爲宣傳
希莉米露絲幾乎被溺斃

·文秀·

希莉米露絲海浴前一瞥

片場的人祇背着秒錶的時間，卻可知道並不是故作驚人的宣傳，而是千眞萬確的事，女星希莉米露絲在水上被溺了。

這個女孩子一再喊叫，又第三次叫喊，這是最後一次的遇難的呼救。她的金髮浮在水上，她的手雖然出力，但無法應付這一股强力的漏流，

廿二歲的希莉扮演及裝演此一被溺的鏡頭非無作預備的練習，立即開鏡。從岸上跑來，她似是眞的被溺斃。希莉在柏克郡曲克威橋，進入泰晤士河，拍攝新片「扯曲的神經」，片內原是要她去拯救被溺的男配角，卅三歲男星海威賓納，她在水中嬉玩，等候他的身體漂流過來，但是一陣漏流來了。

賓納是一位英俊的威爾斯男子，他已在拍片的外景地點，穿上了泳衣，準備下水去接受美人的拯救，想不到確遇到了出乎意外的事，演出與劇本相反的事。他任由漏流把他沖過去，採救希莉米露絲。

在那沒進一幕劇的還有她的未婚夫，五十二歲導演來波定，他在片內也扮演有點閒的人，當時他看清楚希莉是有受溺了，認識來到淺水被沖出北海的危險，高聲呼叫：「救她，馬上救她，她被溺了！」來波定在向下游奔跑，一方面叫賓納救她，另一方面則叫人：「她受溺了，立即用一艘快艇。」

當海威賓納游近她的身旁時，她已經是筋疲力竭了，再過五分鐘，她便無法支持，必定沉下水中的，賓納把她拖到那艘快艇旁邊，這位甫由童星變爲成年女明星的希莉，剛到岸邊時，她是被用大毛巾包紮着的。來波定即給她倒一杯烈酒，使她定神。事後希莉說：「我爲這一次眞的是被溺斃了，我的胸膛像有重力壓着，透不過氣，有感覺……

納說是一個好人」。

海威賓納並不是首次採救希莉的男人，希莉不是首次在水中遇難，一九六四年在西班牙的布拉瓦港，一個不知道的男子，曾把她從水中救出來。在海灘的無數，目擊這個法國男子，和衣跳到水中，把希莉救在底下，救上岸去，據說，當她被救時，拼命出力掙扎，寧願不離開海洋，似乎別有內情。

可是這個英勇的法國男人，未獲英雄式的歡迎，事實上，他要被野蠻憤怒的攝影人員圍中救出，他們指這個法國人，破壞了新片「春天眞相」的一幕外景。希莉說：「法國男人眞是英勇得很，他不理我的抗議，我對他講清楚，並非遇事，毫無危險。」

希莉最近遇事，幾乎眞的喪生，約于數週前，來波定是打算與妻子正式離婚的，如果她不牽涉事，來波定不會與妻離婚了。希莉米被控告與來波定通姦，雖然在那一宗離婚案中，未指出她姓名，但原告指明的兩個女人，她是其中的一個。但是過六個月後，來波定可以討她爲第四任妻子了，他的前妻一共替他生了六個子女。希莉在這一場婚姻中，頗似是受溺的人，似乎也要殺出一個青年來救她呢。

「電影雜誌」今介紹「星光燦爛樂昇平」

有線電視

今晚，節目中的「電影雜誌」，特別介紹一輯「星光燦爛樂昇平」的拍攝完美的幕後風光，給大家觀賞，該片是寫卅年代紅極一時的百老滙紅伶葛德·羅蘭的一生燦爛事蹟，與她的奮鬥成功經過，由茱莉安德絲領銜主演，羅拔淮士導演，這是他們繼「仙樂飄飄處處聞」的又一次合作，他們在「仙樂」的成就，是舉世人士，有目共視，這番再度合作，會有更佳表現，幾可斷言，「電影雜誌」除介紹大家欣賞這一齣電影之外，還就該片題材、風格、攝製情況，作詳盡報導。

卜合最精彩的傑作
「三十六着」諧星大會串

「三十六着」是聯美影片公司彩色拍製狂笑熱鬧喜劇，也是諧星卜合從影以來第五十二套影片中最精彩的一部。

卜合在本片飾演一位銀行出納員，在一個晚上他偶然發現一萬元鈔票，使他驚喜若狂，終於經不起貪念的誘惑，索性將該巨款私藏起來，兩星期後，一位同事告訴他一個消息，聞銀行的基金不翼而飛失去五萬元，他是最嫌疑的人物，在百詞莫辯之下，唯有走爲上着，他暗中將家搬到一個收場去躲起來，以爲安枕無憂，但……一發離奇的證明，法網恢恢，終被拘捕，使他洗脫罪名，重獲自由。

非麗絲狄娜在本片跟卜合再度携手，她飾演一位管家，演出十分成功。她是著名喜劇的女諧星，第一部跟卜合拍檔的電影演出優異，使人刮目相看，她亦是一位小說家，最近的作品「PHYLLIS DILLER'S HOUSEHOLD HINTS」，暢銷已創最高紀錄。

沙莉伊頓在「鐵金剛勇破金手指」一片，最發眼，最出色，週身淥滿金色的女郎是她，從小學習舞蹈，有「舞蹈家」的雅號，也担任過英國電視節目的司儀，受到英國許多青年男女最喜愛的偶像，因她年青貌美，充滿魅力，在倫敦上演一台歌劇，她被挑選爲該劇的基本演員之一，在本片飾演卜合的愛侶。

鍾納頓溫逊，在十七歲時離開了學院，加入海軍服務，後再回校院來，他深感到萬事不如讀書好！具有劇作的天才，曾入戲劇學院進修，第一部片「瘋狂世界」他任貨車司機，在「蘇聯潛艇大鬧美國」一片演得出色，一舉成名。還有金髮肯尼皋肉彈芝露思鍾領銜聯合主演，笑料多夾新鮮，劇情妙趣橫生，保你笑到前仰後仰，包笑口常開。

（圖爲七彩大笑片「三十六着」中精采一幕）。

銀幕一片打殺聲中 文藝片扒逆水推出
青年作家羅馬用新手法嘗試

文藝片「春曉人歸時」中一幕

銀幕上打打殺殺聲中，在一片火藥味瀰漫之下，由尹芳玲與羅馬合組的「國泰影業公司」，卻扒其逆水，拍了一部極文雅的影片「春曉人歸時」。

這是一部近年最突出的影片，題材清新，劇情動人，內容描述一位患了絕症的青年，在短短的幾個月生命中，如何得到親人的溫暖和愛，加上由名音樂家嘉鄰所創作之插曲，把影片充實得極爲完美。

擔任「春」片導演的，是青年作家羅馬，用新派手法去嘗試，把一個極簡單的故事，處理得極緊湊，極深奧，極富人情味。筆者觀看試片時，被銀幕的人物，吸引着，爲他們的遭遇不禁黯然落淚！

該片的演員也不是熟口熟面的，配搭得極爲新鮮，是：尹芳玲、陳齊頌、張清、鄭光榮、秦沛、鄭文芳等，擁有千萬聽衆的尹芳玲，由於播音忙碌，幾乎年拍一片，電視紅星陳齊頌，選擇劇本嚴謹，自於去年脫離光藝後，僅拍了這部「春曉人歸時」。

近年來被千篇一律的題材困擾太久太久，挺個觀衆都渴望看到有主題的文藝片，這部純真的「春曉人歸時」，必然受到廣大觀衆的歡迎。

影圈又有新風貌 三位新秀俱可人

銀色演義　江紫薇

邵氏在台找新人，國泰當然也不甘後人，在台不斷的物色，月來，楊鼓怡、秦羽等先後赴台，便是爲了找一些理想的新人，希望能夠有助於拍片計劃。

據所知，國泰在台發掘的新人不少，而前天飛來香港的三位，僅是其中的一部份，有一些已經在台，爲國泰拍由王星磊所執導的「虎山行」。

來香港的三位都是女的，經改過藝名之後，這三位女星的名字是夏雲、唐沁、秦瑩。

對於這三位新人，國泰公司日昨特別隆重地，舉行記者招待會，在香港酒店設酒會，介紹與本港報界認識。

最受人注意是那位夏雲，兩頰特別引人注意，原因之一，她比其他兩位高，其次是乍看之下，她有點像方心，當然她比方心更纖細和結實，傾談之下，才知道這位新人，曾經在台拍過片，是從國聯出來的，在國聯期間，曾拍過一部「地下司令」。

她的眞姓原名顧若男，後曾改爲若蘭，問她爲甚麼會用這個名字？她說：「我的母親很喜歡男孩子，但我是女兒。最大。不過，我現在已經有兩個弟弟了。」

秦瑩的原名是范玲，她說：「我怎樣也想不到會被取錄的，初中畢業後，碰巧國泰在台灣招新人，我便寫信去試試，結果，經過三重考試，我被取錄，但當時父母都不喜歡我拍片！」

「後來怎樣？」

「後來，公司的人跟我父母詳談，結果說服了我父母。」

三位新人中，年紀最輕的是唐沁，她祇有十六歲，原名鄭惠芸，喜繪畫和寫作。別看她年紀小小，她的作品在台灣的報章刊登過，都是兩個短篇「我的母親」和「復興中華文化」。

這位年紀輕輕的姑娘，個性坦誠，她說：「我來香港，祇買了五、六百元台幣的衣服。我才不多買呢！因爲香港衣服，比起台灣來又便宜、又漂亮。」看來，她也像陳曼玲一般的知慳識儉。這三位女星，都是簽了八年合約。

邵氏旗下首輪各院今日獻映

娛樂 倫敦 國民 明聲 國際 亞洲
片期鐵定 最後兩天
王羽 秦萍 聯銜主演
娛樂倫敦明聲亞洲加映早場
邊城三俠
THE MAGNIFICENT TRIO
SHAWSCOPE
張徹一舉成名之作 鋤强扶弱·除暴安良 發揚眞正義俠精神

荷李活 黃金 京華 樂都
最後今天 決不延期
樂蒂 凌波 領銜主演 絕代巨片
荷李活加映十二時半早場
梁山伯與祝英台
THE LOVE ETERNE
草橋結拜起撲墳化蝶止
李翰祥導演 一代情聖·千古佳話

太平 環球 國都 新舞台 城多利 龍城 好世界 美麗宮 華樂 金星
明天獻映
飛鷹影業公司武俠片王
雪妮 馮寶寶 張鴻 陸飛 區燕青 許英秀 容玉意 主演
飛麗新星 陸丹 成功演出
飛龍刀
七彩大銀幕武俠巨片
監製 陸鴻飛 策劃 潘生理 導演 黃鶴聲

哥倫比亞公司本年傑作
哄動全球最新生育巨片
瑞士醫院產房實地拍攝
七彩局部
遠勝過任一生育影片
THE RIGHT TO BE BORN
生育寶典
香港家庭指導會推荐！
注意映期地點
剖腹分娩初現銀幕 各種分娩方式鏡頭！

東城 快樂
特藝七彩
明天盛大獻映
華納七彩出品風趣鉅劇
康城電影節本年度特選參加代表影片
新風格 新手法 新故事 新鏡頭
新潮小姐
Petulia
電影皇后「齊瓦哥醫生」女主角：茱莉姬絲蒂
「風流奇男子」男主角：佐治史葛
「一個男人和一個女人」男主角：李察張伯倫
傾力合演
一部不平凡電影

後天獻映
特技鏡頭出神入化銀幕初見！
飛天神童
"CYBORG 009"
長篇卡通第一部特務戰片！
東映出品 伊士曼七彩 銀幕巨製！

真光
七彩 香艷肉感巨片
世界夜生活 第三集
今十點九 武林第一劍
今十二點九 花都美人窩
下期七彩巨片 神鎗客
史超域格蘭加

樂聲 新聲 國華
明天獻映
霍士公司時代愛情七彩鉅片
即日預售
東尼法蘭莎 施高 米沙 拉辛 積琪 比蓮 米高 加利 聯合主演
名花復艷記
The Sweet ride
嬉士爲怪飛黨惡端 皮古行車作多！

啟德遊樂場
中西電影院全部冷氣開放
粵劇：禮情大鳳凰劇團 夜演：盲俠殿益雄 歐家聲 林少芬 潘少山 曹雲飛 岑翠紅 張碧珊 陳琵聰 林珍兒 周志郎
新舞劇團演 恐怖新人 由愛生恨不自禁
西片場：燒焊天兵 斯沙邁華奴主演
粵片場：快樂年華 蕭芳芳 周驄 主演
文娛：魔術、什技、諧劇。 △化身美人△ 消白玉聲 混身慾火
快樂諧劇團：名花未有主 社會萬花筒 人間衆生相
棋壇：欲棋藝進步 免費參加勝和有獎 請來觀摩
彩虹樂隊（時代曲） 張圓圓 梁碧 白嫺 白芬
粵曲歌壇：即晚演唱 麥淑芳 林鳳仙 黃一鳴 李錦昌 小丹鳳

港九首輪影院聯合廣告

利舞臺·樂宮
今天 兩點半 五點三 七點半 九點八 重映
和路迪斯尼七彩金像片
沙漠奇觀
同場加映：神駒逞雄記
下期獻映 榮獲奧斯卡最高榮譽 驚心動魄大名片
黑白金剛 薛尼波達 辛加 沙威
利舞台今晚十二點半艷后迷春·下期馬戲之王

東城·快樂
最後今天 俠胆香盟
最後今天 吸血魔星 兒童不宜觀看
明天獻映 華納七彩藝術巨片 新潮小姐
東城 今天早場 亂世桃花流水 快樂 七十二俠 三劍 過關

新華·豪華
最後三場 攝寶喜劇
流氓保鏢 巨星 佐治畢柏 又一得意傑作
越亂越過癮！全部逗你開心！
今晚九時卅分優先獻映 冷戰間諜網 占士美巨
亂龍世界
What's so Bad About Feeling Good?
新華 今天早場 百勝雄師 豪華 今天早場 馴悍記

樂聲·新聲·國華
羅蘭士夏非·美亞花露·合演
劇力萬鈞 驚險百出 最後今天
諜海神龍
Double Agent
明天霍士七彩鉅片 名花復艷記
樂聲 今天早場 神偷艷賊 新聲 通天跳牆 國華 狂俠面客

總統·大華·國寶
輿論一致好評 今天續映
百代公司出品新局招牌王刼爆巨片
李察夏利遜·馬嘉烈李·阿道夫薛尼
全部七彩 巧刼鑽石庫 惡鬥殺人王！
三星主演 驚險高潮起伏
THE GREAT DIAMOND ROBBERY
化身大盗連環巨刼案
刼上刼！賊捉賊！奇中奇！黑吃黑！
總統 今天十二點半早場 大華 國寶

東方·金冠·金門
今天獻映 派拉蒙巨片
轟烈戰爭巨片
金門：二時九·五時九·七時九·九時九
雄漢利加 主演傑作
悲壯激烈，緊張刺激 英雄血染戰場紅 碧血黃沙忠魂烈
Apache Uprising
大千山血戰
東方 今天早場 金冠 金門 百戰百勝

東樂
最後今明 利聯公司出品武俠巨片
柯俊雄 李璇 江明 雷鳴 封平君 領銜主演
七彩潤幕 大華公司發行
龍門三劍客
"THE THREE MUSKETEERS OF DRAGON INN"
新招法！新作段！
後天獻映 長篇卡通第一部：飛天神童 七彩潤幕

麗聲·皇后·皇都
全部七彩 肉彈灑迷湯！問你點樣頂？
卜合領銜 聯美巨型笑彈
三十六着
'Eight On the Lam'
下期 七彩大片 錦繡山河烈士血

東方朔與漢武帝

顯廬

東方朔字曼倩，長於文辭，當談諧滑稽。漢武帝時，累官侍中，與為武帝觀帝，蓋嘗其諧談，語多解頤，故欲近之者也。東方時以滑稽之談，寓諷諫之意，武帝嘗或亦感悟。後上書陳農戰彊國之計，不見用，因著「答客難」以自見。朔中目臨對，語多奇妙，故得帝歡。

一日，漢武帝遊上林，見一樹甚茂，問東方朔為何樹？朔曰：「名為善哉。」帝使人識其樹。後數歲，偶復問朔，朔曰：「名為瞿所。」帝曰：「朔欺人矣，何以前後不同其名？」朔曰：「夫大為馬，小為駒；大為雞，小為雛；大為牛，小為犢；人生為兒，長為老；且昔為善哉，今為瞿所，長少死生，萬物敗成，豈有定哉。」帝大笑。又一日，漢武帝詔賜從官肉，大官丞日晏未來，無人主持分肉，朔不能待，拔劍割肉，謂同官曰：「伏日當早歸，請先受賜。」竟割取一肉而去。大官奏之，帝召朔入，曰：「昨賜肉，不待詔，以劍割肉，何可？」朔免冠即謝，帝命起自責，朔再拜曰：「朔來，朔來，受賜不待詔，何無禮也，拔劍割肉，何其壯也；割之不多，又何其廉也；歸遺細君，又何其仁也。」帝曰：「使先生自責，乃反自譽。」

漢武帝與東方朔，無事不談，嘗問朔曰：「先生視朕為何如主？」朔曰：「自唐虞之後，成康之際，未足以喻，臣伏視陛下功德，陳五帝之上，在三王之右，非徒若此而已，誠得天下賢士公卿在位，咸得其人矣。譬如以周邵為丞相，孔子為御史大夫，太公為將軍，畢公高拾遺於後，微子為衞尉，皐陶為大理，后稷為司農，伊尹為少府，子貢使外國，顏、閔為博士，子夏為太常，益為右扶風，季路為執金吾，契為鴻臚，龍逢為宗正，伯夷為京兆，管仲為馮翊，魯般為將作，仲山甫為光祿，申伯為太僕，延陵子為水衡，百里奚為典屬國，柳下惠為大長秋，史魚為司直，孔父為詹事，叔孫敖為諸侯相，子產為郡守，王慶忌為期門，夏育為鼎官，羿為旄頭，宋萬為武道侯。」帝乃大笑。蓋五帝三王亦有所不如，朔以滑稽為諷，非徒令人失笑，時能感動武帝也。

漢武帝欲殺乳母，母告急於東方朔，朔曰：「帝方怒，旁人諫之，益速其死。」乃授一計，囑之曰：「帝倘殺汝，臨行頻回顧我，當……」乳母如其言，朔在帝側，乃曰：「汝宜速去，主上已長大，豈念汝乳哺耶？」帝愴然赦之。

郭憲「東方朔傳」謂朔母生朔三日而母死，鄰母拾而育之，時東方始白，因以姓焉。三歲，天下秘讖，一覽暗誦於口，其後遊失所在，或累月而歸，經年而返，來去無定。

任武帝為大中大夫，帝雅年欲得不死藥，問朔何由可得？朔言東北有芝草，西南有春生之魚，食之不死。又云帝嘗見其星，朔未死時謂同舍郎曰：「天下無人知我，知之者惟大王公。」朔死後，武帝得此語，即召大王公問之，曰：「爾知東方朔乎？」公對曰：「不知。」又問何所能？曰：「頗善星曆。」帝問諸星俱在否？曰：「諸星皆在，獨不見歲星十八年，今又復見之耳。」帝悟曰：「東方朔在朕旁十八年，而不知其乃歲星。」慘然不樂，深嘆失之交臂云云。此皆無根妄語而已。其餘東方朔奇異事跡甚多，亦為附會耳。

×　×　×

新潮

上湯文武著

八：無端惹來煩惱

「我說，子女的婚姻大事要由他們自己決定……」

媽媽聽了，有甚麼表示？」

「媽媽隔行的時候，要我對你說：表哥很愛你，他也很喜歡你，和阿成結婚，問你的意思怎樣……」極大的話還未說完，美美便皺眉的說道：

「這回糟了，這問……」

「甚麼，媽媽來說親？」美美著急的說：

媽大嫌了幾聲，神態顯得有點發悶的說：「替阿成和你說親。」「媽咪，你怎樣跟她說……」

失意的愛

雨萍

「啊，謝謝營長，謝謝祖先！」阿牛媽頓時哭開了，也不管臉上還滿糊着眼淚鼻涕。

「連長，我們現在可以走了吧？」阿牛巴不得一步就跨出官府的門檻，在他看來，這裏跟地獄簡直無分別。

「哦，可以走了，可以走！」連長點頭。

「媽，阿英，快走吧！」他們才走了幾步，又聽一聲「慢着！」幾個人腿一軟，差點沒嚇成一堆爛泥。

幸好連長是和顏悅色的：「幾位留步！」

「連長老爺，我們確實是良民啊！我們是靠種地過活的，從來都沒有見過那些甚麼左輪！」阿牛媽的眼淚又湧出來了。

「嗯，你們別誤會，這件事情我完全明白了，全都是我的部下的過失。」連長笑着擺擺手：「我忽然想起，剛才累得你們虛驚一場，所以我想請你們今晚到我家裏吃一頓便飯，算是我對你們道歉，也好替你們壓壓驚。」

「不，不，連長，我們這些賤民，那裏當得起？」阿牛在急忙中，忽然找到了在書裏學過的書泡。

「噯，何須的，連長，我們實在不敢當。」阿牛媽也跟着說，這位連長忽然客氣，她不知道他是好意還是惡意。

「嗯，你們還是害怕我吧？」連長打個哈哈：「我一向辦事都是公正嚴明的，這次是我的錯，我非向你們道歉不可，要是不肯來，那就分明是不賞臉了。」

「小人不敢，小人不敢！」阿牛忙着說。兩隻手拱着，作了幾個揖，因為他又忽然想起了戲台上的排場。

「那麼，今晚六點鐘，我派勤務兵來接你們。」

臨走的時候，阿英朝眼角邊一瞥，看見了連長的意味深長的微笑。

晚上六點鐘，勤務兵果然來接他們。

軟玉香塵

依之

四　燈光、氣味都變成刺激

「燕娜，你太美麗了！」蕭汀讚美着說，聲音是有點顫抖的。

「詩人眼裡，和文學家的筆下，一切都是美麗的，可惜，那不過全是虛渺的幻想吧了。」

「美麗，必須穿上幻想的外衣，才會顯得豐富呀。」

「我便來就不稀罕這些外衣！」燕娜把身子一翻，雙手把裙子拉成半個圓形，假如燕娜是表演芭蕾舞，現在正是個使用足尖的最好舞姿。她接着說：「多討厭的外衣呀！」她像一隻小麻雀，是躺在淺綠色的床褥上面。鵝蛋型的尼龍開胸……何況，祇穿了一件薄薄紗的燕娜，現在正幾乎掛住了他神經中樞的刺激。

女人臥室，在蕭汀這十多年來的記憶中，還是絕無僅有的事。因此，今晚他一切都感到新鮮，由桃色到睡床，由燈光到氣味，在他都變成了刺激。

，輕步走向房間去。

「燕娜，我回去吧！」蕭汀得不到半點回音，他想：現在該是告辭的時候了。他所希冀的不是已得到滿足嗎？

他望了望牆上面兩頭翹起的廢顧，……蕭汀走向窗外面的一瞬……立即急激下降到冰點。

「來呀蕭汀！咖啡煮好了。」燕娜的聲音，衝破了片刻的寂靜，這聲音把蕭汀從沙漠帶回到綠洲。

「又香，又濃，還是不夠的。」燕娜把杯子遞到蕭汀手上，「假如缺少了糖，還有什麼味兒？」蕭汀在床沿擱在小几上，「文學加上哲學，讓我們在生命上寫出青春的詩篇吧！」

燕娜猛然用大力把蕭汀拉倒在自己胸前，狠狠地在他面上親吻了一回，然後，狠狠地在他頸子裡咬了一口。

「哎！從狹兒！」燕娜把身子縮作一團，掙扎脫掉的，放手吧！」燕娜咬地笑着說：「從……她被蕭汀緊握着的一隻右腳。當然，她還是不易掙脫出來的。

（四）

吻

世界短篇小說選　俄契可夫著　傑克譯

害怕着會把他的好夢驚醒，拉回現實世界來。

隊伍行經一座大村莊，當保城從籬笆望進花園裡去。當前是一條林蔭路，直直的，長長的，像一把尺，地下散佈黃砂，種着幼嫩的赤楊枝……凝望着，他是狂想的夢中人。

那條黃沙小徑，留有女性纖纖的足印，那個吻過他的女人幻影，不期然而然的在他腦中重現。

在昨晚上晚餐的時候，那個女人忽然不見了，此刻又回來了。當保城所謂晚餐時候，絕不是指他幻想中的晚餐時候，是指他事實上所謂忽然不見，是指他幻想中忽然不見了那個女人；正當他跟妻子兒女團聚晚餐那時，指揮官忽然喝着「小心前進」的口令，那個幻影便破滅了。當然更不是

一四：大隊長巡視隊伍的威風

「一小心前進！」在每個山頭，隊伍下坡時指揮官喝着口令。當保城也喃喃喚着，「小心前進！」他每次聽到那口令，便害怕着會把他的好夢驚醒，拉回現實世界來。

如今他又着了魔，恢復了昏亂的狂想，他說那個女人的幻彩是真實的，此刻又回來了，他的幻想是背定了的，便深深的印入腦中，以後永遠也不會再離開他了。

中午，後排大聲喝口令：「軍官們！立正！向右看！」

兩匹白馬曳着的一輛座駕車內，帶着將軍銜的大隊長下車了。他走到第二中隊前停下來，車上還有幾個莫名其妙，大家集合，張隊忽然要了馬，當保城也跟着上馬。

「哦！你們的事情辦得怎樣呀？」將軍問……沉吟了一下，回過頭來向其中一個軍官說：

「你那個笛聲第三隊的班長，然去了鄰隊，掛在車軸上面。這下流傢伙，要嚴辦！」將軍帝目瞪着當保城說：「你那隊上乘着的馬屁股太長了。」

「沒有。」

「眼睛」……「有沒有人生病？」

半靜寂地帶

丹尼

一銀行高級職員，涉嫌竊去銀行二十一萬元，被判入獄二年。

獄中的時間很值錢，是每年十萬五千元。

×　×　×

曾任「門委會副主委」，現任左派社長的費彝民的第三子，最近赴加拿大轉英國留學。他的長子是留學英國，次子是留學法國，獲得博士學位。

想先了頭，挖空了心思，總算懂得為自己的下一代謀幸福之道了。

×　×　×

大陸月餅，運港推銷。此間的大陸貨低頭店及大陸藥材店，均要兼售大陸月餅。

「就地取材」，亦妙事也。

×　×　×

倫敦一間中國酒家，在門口豎起告示：不得轄檻，打爛碗碟要賠，携帶雜物者，有權拒客進入等等。

在香港，可以再加入兩項，一是祇限當吃，二是每人限食一件。

市聲

稽了。當初，我想彼得愛上姊姊，所以特地和表哥親近，等彼得知難而退，誰知表哥卻誤會我愛上他，而今，他不祇極力追求我，還請媽媽來說親，這怎樣辦好呢？」

「我也告訴媽媽，說你年紀輕，過幾年讀完書，談婚論嫁，未免言之過早，但媽媽却說：假如你是愛表哥的話，可以先行訂婚，她說訂了婚後，阿成可以專心工作，發展商務。」美美平素是樂觀，遇着甚麼問題都有應付的能耐，但而今，她卻變得一籌莫展了，而且神態亦滿盛焦灼……

梅太這時的心情也很矛盾，她一方面很欣賞白金成的忠厚誠懇，自己有這樣的好女婿，也很滿意，但另方面，美美的年紀實在太輕，而且她現在攻讀預科，準備明年投考大學或到外國留學，要是結了婚，便無法再讀書了，這豈不是影響了她的學業。還有，她從姊姊的神態上看，大有非把這頭婚事說成不可，因為她祇有一個兒子——白金成，不忍他失戀，同時也很想美美做她媳婦，因此，她來聲的說：

「美美，你的意思怎樣呀？」

「媽咪……」美美嘟着嘴，嬌嗔的說：「你對姨媽說的話很有道理呀，我年紀還輕，還要讀書……」

「美美，你的意思，即是不願在這個時候結婚，是不是？」

「當然。」美美堅決的說。

「先行訂婚你的意見又怎樣？」

「要結婚就揮吉結婚，何必又搞訂婚這一套？」美美這話，說得使梅太也啞口無言。過了好一會，梅太輕聲的說：「美美，你到底對阿成的印象怎樣？」

「媽咪，我老實對你說，我和表哥很好，但這祇是友情，並不是愛情，我過去跟他親

流水年華

夏瑞手

個人，看起來每個人都很順手，莊家正在那裡賠錢。

他早就打定主意，這次要看情形下大注，輸贏幾下就決定，否則的話，他或者會把已經贏到手的三萬元輸去。

第一副牌，他試下五千元注，結果輸去了。他注視着賭局，尋找機會。這時候，骰子已接連出現三次小，他認定開大的機會到了，便取起一萬元的注碼，準備下注。可是遲了幾秒鐘，當他手上的錢要落下桌面時，莊家已經揭盅，一個伙計將他的手阻擋了，說道：「下一次！」

他將手縮回，開出來的正是十二點，他……

他現在祇有兩萬塊錢注碼了，距五萬元的數目更遠。他仔細考慮一下，決定拿這兩萬元再冒一次險，如果贏了，他就馬上離開，把不足的一萬元湊上，交給丁敏。假如輸了——不，這是不堪想像的！

他點燃一支煙，想鬆弛一下神經。這時候，那個女人又順手了，接連贏了四五次，使她的神采為之飛揚。談仁駿十分羨慕，他想着假如他在這時候下注，不但可以湊足五萬元，還能贏上十萬八萬的。

（一一〇）

「希望如此。」

為了接精神的說，談仁駿回旅館睡了個午覺，醒來已是四點多鐘。他自覺精神很好，便提前吃了晚餐，帶著全部賭本三萬塊錢到大檔裡去了。

他一進門，看見股東老闆也在那裡下注，面前放着一盤點心。他是個看上去很粗壯的大個子，年紀大約四十七八歲。他心裡想，要把丁敏嫁給這樣的人做妾侍，那真是不堪想像了。

他選了個兆位子坐下來，他覺得這個位子對他十分有利。因在桌子邊的一共是十

自白失去了贏得一萬元的機會，他有點沮喪，祇好再找機會。

談仁駿是相信第六感的人，但第六感並祇能偶然有之。在過去的十多天中，他祇有兩天有第六感，鉅都是那兩天贏到的。而這一天，他好像特別缺少第六感，猶豫着不敢下注，以致失去了好幾個機會。

站在他旁邊的一個女人似乎賭得十分稱心，她手上的錢正在不斷增加。於是他便等候着，看看她有什麼靈感。一會，這個女人下大注了，從一百元增加到五百元，他覺得她大概有什麼靈感，立刻將一萬元跟了下去。

他的神經有點緊張，幻想齊那裡面是十點以外的小點子，他的手有點發冷。

莊家揭盅了——十一點！

他倒一口氣，一陣血直往下流。

旁邊的女人瞄他望了一眼，彷彿怨他帶來了霉運似的。

曹操

歷史小說　南宮搏著

扭轉局面

「不妨，我不會戰死在陳留的，任何地方都可以死，死在陳留太丟臉了。我怎麼能讓張邈笑死？」曹操大笑着：「好，你來為我點兵！明天就出發，攻其無備。」

「一戰不能克，曹操的軍心就會瓦解的。」一個謀慎的軍師和捕羞不會如此冒險。陳留是一個堅強的堡壘，倘若又走上行險的道路，那是不得已，在大軍出發之前，他別了卞氏夫人，愴然說：

「你跟了我，沒有好日子過，這個我……生死難料，如果我打敗了，我會殺了你們，那就甚麼都沒有了！到時，你就投奔張邈吧！」

「不必耽心，事到臨頭，逆來順受！沒奈何！」曹操突然上前，擁抱了她一次，隨後，又在她背上輕拍了幾下：「好，等我的好消息！」

於是，曹操的大軍出發了，向陳留去——同時，他下令另一路向山城進攻。

這是曹操的最後一擊，以自己的運氣和去碰運氣的賭博，可是，他雖然擁有重兵，卻不敢接戰。當曹操大軍到達時，他不戰而放棄了兩個小邑！把軍隊集中在陳留城內，不敢出戰。

於是，曹操把陳留圍起來。

在緊張中，張邈向呂布求救。

在命運的轉振點，曹操於探得呂布自山陽領五千騎兵前來救援時，……便親自領了一萬人迎上去，埋伏在大道兩側，以奇兵攻破了呂布的

癮君夢

第二十四回　輕敵喪雄師　見危授命　孤身當大憝　積重難圍

王捷俊十分鎮靜，眼看毛澤東摔了茶杯，氣得上氣不接下氣坐在椅子上，又笑著說道：「因為你，害得整個湘潭人不能見人，大家對你恨入了骨髓，你還要我同你一起幹，所以把我嚇胡塗了。」

毛澤東忍住氣說道：「我們現在不談這些，張石侯已經接受我的勸告，參加紅軍，擔任第八軍團軍團長，你是石侯的部下，當然要隨石侯一起參加紅軍，我不會薄待你，無論別的湘潭人怎樣罵我，你還要支持我。」

王捷俊怔了一下，問道：「你說甚麼？張八爺參加了你們匪黨，當了軍團長？」

毛澤東點頭道：「一點不錯，所以你要下定決心，追隨我幹，咱們湘潭人都不團結，我怎麼去團結別人？」

王捷俊大笑道：「毛澤東你造謠言也太不濟了，張八爺的為人我比你清楚，不必說要他投降你們匪徒，就是在你導演分裂時，他留了我們一個師孤懸湖北，中央派人去招降他，說大家都是湖南人，應當在一起幹，當場就被他拒絕了，他認為不能背叛蔣總司令投向唐生智，唐生智當時也是國民革命軍他尚且不肯投過去，何況你們是土匪，你別拿八爺開玩笑了，想藉這個謊言騙我們投降，那就更白費心機。」

毛澤東再也忍不住了，拍桌子說道：「王捷俊，你不要太放肆，知不知道我能殺你？」

王捷俊說道：「你與其痛痛快快把我殺了，倒像的對得起湘潭人了。」

毛澤東奇怪道：「這話怎麼講？」

王捷俊說道：「我剛才已說得明白，湘潭縣自從出了你這麼一個人，全縣蒙羞，現在忽然出了一個被俘不屈，殉國的烈士，全縣百姓才可以挺起胸膛說話，以後再有人挖苦湘潭出了一個毛澤東，湘潭人也可以說我們還出了一個王捷俊哩！這樣還可以為本縣官民爭回一點面子。」

毛澤東實在被王捷俊屑苦了，點頭說道：「好吧！既然你這樣說，我要不殺你，也對不起全縣父老。」說過，就攜手號幾名警衛把王捷俊綁到外面路上槍殺了。

殺了王捷俊，毛澤東悶氣不出，再找另一位旅長戴岳，已經在亂軍中毛掉了。被俘的尚有師部幾名高級官員，詢問之下，無一人願降，大家雖然知道王捷俊被殺，却也無一人感到畏懼，都以為王捷俊殺身成仁，才是盡的盡了軍人天職。

毛澤東眼見大家均不為所動，遇到張輝瓚不可，親自跑到張輝瓚拘留的房間內探視，非勸降張輝瓚不可，進門就說：「石侯兄，真對你不起，王旅長被我殺了。」

張輝瓚抬頭看着他，說道：「我們是敵人，我要抓你，同朱德，一定殺無赦，你提到我們殺了王旅長的事，不必說甚麼對不起的話。祇不知你打算甚麼時候殺我，最好還是快一些，我在這個房裏真度日如年。」

毛澤東說道：「石侯，我無意殺你，仍然希望你能同我合作。」

（〇〇〇）

奇華餅家　著名月餅禮餅　譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六
分行：上海街二百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一一四七　八七一六二二

百利搬屋公司　卅元
誠信搬屋公司　電話：港：773414　九：661799　大小搬運　30元　工作快捷
志誠搬屋公司　港：761848　九：864733　服務忠誠，大小搬運
九龍搬運公司　電話：八五四八五六．八八二五二九　專門搬屋
立榮搬屋公司　30元　忠誠服務　九龍888434　308818
友誠搬屋公司　卅元
中聯搬屋公司　港717922．710725　九672608．667301
搬運　分類廣告

布朗士　皮膚　尿病　生育
黃標專科腰病丹
醫藥專治
福來搬屋公司　港七〇八九七三　九六二七六〇八　來往港九　多少歡迎
合聯搬屋公司　電話：六四五二六九
立新搬屋公司　九龍：878454　782056　經驗最老　大小搬運
大東南搬屋　九龍：八八七八三七　香港：四三弍七六〇　字號老．車輛多．收費平．服務好
立勝搬屋公司　九龍：848810．885280　香港：772755．773544

痔瘻　莫平　留日專門　貫君
痔　梁榮安　特效秘方　法指日斷根
胃　竹林氏　五代獨醫一科
男　八　虛弱　不強　保證即晚見功
謝金石　男性寶
面容　狐臭　曲綫　疤痕
痔　女醫李慧賢　無痛新法專醫　廿元包醫　不愈還洋
小便
朱仁生　外皮
五十元包醫　愈後收費
胃　黎德民
風濕
耳鼻　皮膚癬　雷一鳴
風濕　世醫陳志超
祖傳秘方　專醫
李冰妍女醫師　藥霜
黃玉清　女醫　卅年經驗專醫婦女
百年老牌大佛　腸胃丸　電話
痛　痔　莫敬仁　包廿元
虛弱　腦暈　謝健初
痔　黃東修
風濕胃　痛病氣　保證一服斷根
岑子良
耳鼻喉尿病　葉甜三元
良國岑　中醫　祖傳
外皮　朱約翰　新法
尿病

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 每天 三天 上期收費
小字四十個 二元 六元 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中環德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二二二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老裕公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

3356 3368 3389 3391 3419 3452 3554 3578 3589 3591 3614 3647 3678 3689 3670

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

急售

廉價租售

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號 O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R 各座之十一樓十一樓十二樓特價廉售每層二千元 地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水喉免頂 平租廉售合電：八九一三四六周洽

旺舖出售　磚屋出售　特價樓宇　唐樓出售　洋樓急售

招租

特別廉租（香港）
本大廈有大小寫字樓出租
設備完善，舒適，租金特廉，適應大中小企業辦公，歡迎駕臨面洽。
香港德輔道中29號西伯利亞大廈啓 電話：225270—221380

堅道洋樓　唐樓平租　電話梗房　（九龍）商業樓宇　唐樓平租　旺舖招租

吉樓出租　平新唐樓　士多沛閣　黃大仙　九龍城南道　出讓　電唱收音　士多招頂　火水雪櫃

CATERPILLAR INTERNATIONAL 零件大批平沽
日本起卸機平沽，全新石屎機平沽
日立牌九打庄汽水櫃祇售500元
日立牌汽水櫃18打庄祇售1200元
祥泰行有限公司永樂西街187號電446041

士多招頂

教育

汽車廉讓　今日世界　快艇急讓　影院出讓　士多出讓　咪拿細車　特平急讓　招生

郭主課十一月一日開課 英文拼音

深圳 教授攝影 彩色黑白影樓燈光戶外攝影 免底彩碟電燈製相電影沖洗

高尚托兒

協華洋行主辦 留學英文進修 秋季新班招生

香港法文專科商業管理學校 註冊教習 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356
日文・英婦會話・法文・英文文法・國語
打字・秘書全科・速記・文員專科・簿記
航空旅遊・出入口班・每科20元・兩科30元・三科45元

60元寄宿　招寄宿生　莉琪影專

立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生
香港電專
電視技術科　晶體管專修科・無綫電工程科・無綫電技術科・初級無綫電科
創招早午晚新班及插班男女生。十月三日開課
軒尼詩道439至445號二樓三樓。電話：762071、773021

你想考及格嗎？ 英語會考 請即參加中文會考英語補習班 每週上課三次，每次一小時，每人每月收費二十五元 由多年會考班教師張維明主講 報名地點：九龍亞皆老街六十號九樓 電話：八八零一二七

立案華僑函授學校 會計專科 CIF計算

英婦（英語 中文 科語言學院 立案 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面））

培恩寄宿

哥林比亞工程學校
有聲無綫電實物函授科
無綫電及電視工程全科 日夜新班
九龍保安道22至26近仙樂戲院 電789115或864989
（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

裁剪十五元　發財羽毛花　教染丹尼　英人教師　英婦速成會話　寄宿托兒　家庭托兒　插花藝術

安德烈博士主理 香港商科語言書院 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 名家授課 六月畢業 保薦就業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：K-858440

速成 薄記 信札 打字 珠算 商業全科 CIF　英婦會話 日文 國語 拼音 文法 ABC　TEL.K-693463

速成英語會話學校 商科語言 英婦・日文・打字・信札・簿記・拼音 彌敦道717號八珍樓三、四樓 TEL.883376

英婦 速成英語會話學校 日夜冷氣小組個別任擇時間速成實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

五元教舞　函授（中英文會計）　英人教授　函授出入口

香港商科語言書院招生 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・校舍為規模最大及師資最好學府・電話：858440
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各該國教師授課
簿記 會計 速記
打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・商文
全部新機，四十元學到畢業 一周速成章氏及國際商標。 學費廿元包教曉、一月速成
香港號例 商業會計 商業信札 數理化班 英文速記
出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國語班 各業會計
人人可讀

國際無綫電學校 電報科 無綫電工程科

數珠算術 專科

函授 速成英文

初學縫紉　青年會日文德文

愛丁堡英專夜校
招P4—P6 。 F1—F4
每月一日均開ABC字母新班
校址：九龍深水埗基隆街190號
電話：807895・691145・812555

新式珠算發明家李教授衛衆央請臨別傳授
高級速算

香港機械工程專科學院
公模設計製造專科
機械繪圖專科 日夜班十月二日開課并招插班生

導正日文

徵求　誠徵繼室　徵工傭淑侶　大學預科　經驗補習　會計報稅　香港大學　廠行街　經驗補習　會計服務　專門報稅做數　經驗補習　大學文科　補習各科　待聘　香港補習夜學校　香港婦女補習學校　必文速記

美國高薪聘請　請車被工　聘請　誠徵女友　超齡不用愁

真善美婚姻服務公司　三年欄合鐵證如潮　徵女知音　收買舊傢俬　良友婚姻服務公司

工廠學徒　請女櫃面　急聘教師　急請　聘請醫生　聘請會計　請帶位員　請女帶位　急聘教員

工員種各請聘新高（料資新最送費免）美國加拿大英國　請女櫃面　請商人新　美國加拿大英國　美加外移民就業

遺失存單　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失手摺　鳴謝博羅同鄉會　領長壽金　重要聲明　同鄉會　女見習生　女習工　誠聘見習職員　求職佳音

順風貨輪　新式墻壁　影印五十張二毫

特快泰越星馬日簽證
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

隱訂　透明膠袋　手挽膠袋　薛妙英：　何靄光訪　何其瑞尋　急尋李華　遺失手摺　遺失存單　遺失作廢

打字機大平賣
Olivetti Underwood Adler
大批新舊手提及座檯
打字機平賣。並有修理
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

天利金號 代客買賣工業用金 手續簡便服務忠誠

大發金號 代客買賣工業用金 行市準確成交迅速

凱旋電視工程公司 專業電視 九龍上海街406—B地下 K888291

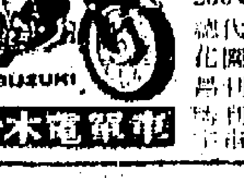
修噴雪櫃　影印　萬能角鋼　油漆灰水

毛棉針織 東城有限公司

字機打　出國升學

泰星加坡國日本 南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co.

接送學生 校車　百葉窗簾　平安茶樓　肆萬員大　雙喜月酒樓　代客貯貨　瑞香園　昌記設計



鈴木電單車

打字機 計數機 收銀機

快樂旅行社 每月主辦 台灣・日本旅行團 代售廉價機票

有利廿搬屋　忠信翁搬屋 九：840909 港：434789 忠誠服務・大小歡迎　廿五元　大信搬屋公司 搬屋大小歡迎三十元

大衆搬屋公司 九661418 港727088 迅速妥善・取價最平・大小歡迎

大同公司 專門搬屋 日夜服務 九859604 303418

搬運　冷氣機　蛇王萬　雪櫃噴油　泰源冷氣　打臘抹窗　塑膠廠注意

尚有分類廣告刊在第十一頁　廉價搬屋　雄記搬運

永安翁搬屋 港：七二五四〇五 七二五六九二 九：八八一五四〇一 八八〇一八二七

安全搬屋公司 九675872・672704港444566

州元搬屋　任信翁搬屋 港725395 九875747 廿五元起 專車服務 大小歡迎　合勝公司搬屋　公平搬屋　興隆翁搬屋 港619742・九672704 日夜服務・大小歡迎・取價最平・工作妥當　東發廿搬屋